

Halelu

1

KA BUKE

- ¹ POMAİKAI ke kanaka i hele ole ma ke aoia o ka poe aia. I ku ole hoi ma ka aoao o ka poe hewa, I noho ole hoi ma ka noho o ka poe haakei.
- ² Aka, ma ke kanawai o Iehova kona olioli; A ma kona kanawai oia i manao ai i ke ao a me ka po.
- ³ E like no ia me ka laau i kanuia ma na kahawai, I hoohua mai i kona hua i kona manawa; A o kona lau hoi aole e mae; A o kona mea e hana'i e pono ana no ia.
- ⁴ Aole hoi e like me neia ka poe aia; Aka, ua like ia me ka opala i puehu i ka makani.
- ⁵ Nolaila, aole e ku ana ka poe aia ma ka hookolokolo ana, Aole hoi ka poe hewa iloko o ka ka poe pono anaina.
- ⁶ No ka mea, ua ike mai la o Iehova i ka aoao o ka poe maikai; Aka hoi, o ka aoao o ka poe hewa, e make ana no ia.

2

- ¹ NO ke aha la e kupikipikio ai ko ka aina e? A e noonoo ai ka poe kanaka i ka mea lapuwale?

- ² Ua ku e aku na'lii o ka honua, Ua ohumu pu aku
no hoi na luna, Ia Iehova, a i kona Mea i
poniia,
- ³ E moku aku kakou i ka laua mau mea paa, A e
hoolei aku hoi mai o kakou aku nei i ka laua
mau kaula.
- ⁴ O ka Mea e noho ana ma ka lani, e aka mai no
ia: A e hoomahua mai no hoi o ka Haku ia
lakou.
- ⁵ Alaila e olelo mai oia ia lakou i kona inaina, A
e hoomakaua mai hoi ia lakou i kona huhu
nui.
- ⁶ Ua poni ae nei au i ka'u Alii maluna o Ziona,
Maluna iho o ko'u mauna hoano.
- ⁷ E hai aku au i ke kauoha: Ua olelo mai la o Iehova
ia'u, O oe no ka'u Keiki; I keia la no, ua
hooahanau aku wau ia oe.
- ⁸ E noi mai oe ia'u, a e haawi aku au ia oe I na
lahuikanaka i hooilina nou, A i waiwai hoi
nou na welelau o ka honua.
- ⁹ E uhai oe ia lakou me ke kookoo hao: E ulupa hoi
oe ia lakou me he ipulepo la.
- ¹⁰ No ia hoi, e hoonaaauao oukou, e na alii; E aoia'ku
no hoi oukou, e na lunakanawai o ka honua.
- ¹¹ E malama ia Iehova me ka weliweli, E hauoli hoi
oukou me ka haalulu.
- ¹² E honi aku i ke Keiki, o huhu mai ia, O make hoi
oukou ia aoao, ke hoa iki ia mai kona inaina.
Pomaikai wale ka poe a pau i hilinai aku ia
ia.

3

- ¹ E IEHOVA, ua mahuahua ae nei ko'u poe enemi;
Ua nui no hoi ka poe i ku e mai ia'u.
- ² Lehulehu na mea i olelo mai no ko'u uhane, Aole
ona kokua iloko o ke Akua. Sila.
- ³ Aka, o oe, e Iehova, ka paku no'u; O ko'u nani, ka
mea nana kuu poo e hapai.
- ⁴ Ua kahea aku wau ia Iehova me ka'u leo; Ua
hoolohe mai no ia ia'u ma kona mauna
hoano. Sila.
- ⁵ Ua moe iho la au ilalo a hiamoe; Ua ala ae la hoi,
no ko Iehova malama ana mai ia'u.
- ⁶ Aole au e makau aku i na umi tausani o kanaka,
O ka poe e ku e mai ia'u a puni.
- ⁷ E ku mai oe, e Iehova, e hoola mai ia'u, e kuu
Akua; Ua pepehi oe i ko'u poe enemi a pau
ma ke a; Ua uhai oe i na niho o ka poe aia.
- ⁸ No Iehova ke ola; O kou hoomaikai ana maluna
iho o kou poe ohua. Sila.

4

- ¹ I KA'U uolo ana'ku e lohe mai ia'u, e ke Akua
o'u e pono ai: Ua hoakea mai oe ia'u i ko'u
popilikia; E aloha mai oe ia'u, e hoolohe mai
hoi i ka'u pule.
- ² E na keiki a kanaka, pehea la ka loihi O ko oukou
hoolilo ana i ko'u nani i me a hilahila? No
ke aha la e aloha ai oukou i ka lapuwale, A
imi hoi i wahahee? Sila.

- ³ E ike hoi oukou na hoana e o Iehova i ka mea haipulo nona; E lohe mai no o Iehova i ko'u kahea ana'ku ia ia.
- ⁴ E haalulu oukou, mai hana hewa; E kukakuka me ko oukou naau iho, Ma ko oukou wahi moe e noho malie ai. Sila.
- ⁵ E kaumaha aku oukou i ka mohai pono, E lelepau ko oukou manao ia Iehova.
- ⁶ He nui no ka poe i olelo mai, Owai ka mea o hoike mai i ka pono ia kakou? E Iehova, e hoomalamalama mai kou maka ia makou.
- ⁷ Ua hookomo mai oe i ka olioli iloko o ko'u naau, A oi aku ko'u i ko lakou i ka mahuahua ana'e o ka palaoa a me ka waina.
- ⁸ E moe au ilalo me ka maluhia, a hiamoe: No ka mea, o oe wale no, e Iehova, ka i hoomalu mai i ko'u noho ana.

5

- ¹ E IEHOVA, e hoolohe mai kou pepeiao i ka'u olelo, E manao mai hoi oe i ka'u ulono ana.
- ² E hoolohe i ka leo o kuu hea ana'ku, e kuu Alii, a me kuu Akua; No ka mea, e pule aku no au ia oe.
- ³ E Iehova, i ke kakahiaka e hoolohe mai ai no oe i ko'u leo, I ke kakahiaka au e hoopolelei ai i ko'u manao ia oe, a e nana aku ai iluna.
- ⁴ No ka mea, aole oe he Akua olioli i ka hewa; Aole hoi e noho pu ka ino me oe.
- ⁵ Aole hoi e ku ka poe lalau imua o kou alo; Ua inaina mai no oe i ka poe hana ino a pau.

- 6 E luku mai ana no oe i ka poe i olelo i ka mea wahahee; E hoowahawaha mai ana o Iehova i ke kanaka koko a me ka hoopunipuni.
- 7 Aka, owau nei la, e komo au i kou hale i ka nui o kou lokomaikai; Me ka makau ia oe e hoomana aku ai au ma kou luakini hoano.
- 8 E Iehova. e alakai oe ia'u ma kou pono no ko'u poe enemi; E hoopolelei hoi i kou alanui imua o ko'u alo.
- 9 No ka mea, aole he oiaio iloko o ko lakou waha: He hewa io ko loko o lakou; A o ko lakou kaniai he halelua hamama; Ua malimali mai lakou me ko lakou alelo.
- 10 E hoohehewa mai oe ia lakou, e ke Akua; E haule lakou i ko lakou manaio iho: E kipaku hoi oe ia lakou i ka nui o ko lakou hewa: No ka mea, ua kipi wale aku lakou ia oe.
- 11 E hauoli ka poe a pau i hilinai aku ia oe; E hoolioli mau no hoi no kou malama ana mai ia lakou; A e olioli io hoi ia oe ka poe i makemake i kou inoa.
- 12 No ka mea, e hoomaikai ana no oe i ka mea pono, e Iehova; Me ke aloha e hoopuni mai ai oe ia ia me he palekaua la.

6

- 1 E IEHOVA, mai hoohehewa mai oe ia'u me kou huhu; Mai hahau mai oe ia'u, me kou inaina nui.
- 2 E aloha mai oe ia'u, e Iehova, no ka mea, ua nawaliwali au; E Iehova, e lapaau mai oe ia'u, no ka mea, ua haalulu ko'u mau iwi.

- ³ Ua pioloke loa ko'u uhane, Aka o oe, e Iehova,
pehea la hoi ka loihi?
- ⁴ E hoi mai, e Iehova, e hoopakele mai i ko'u uhane:
E hoola mai oe ia'u no ka pono o kou aloha.
- ⁵ No ka mea, maloko o ka make aohe manao ia oe:
Maloko o ka malu o ka make, owai la ka mea
e hoolea aku ia oe?
- ⁶ Ua luhi au i ko'u auwe ana; I ka po a pau i hoolana
ai au i ko'u moena: Ua hoopulu au i ko'u
wahi moe me ko'u waimaka.
- ⁷ Ua pau e kuu maka no ko'u ehaeha; Ua kahiko e
no ia no ko'u poe enemi a pau.
- ⁸ E hele aku mai o'u aku nei, e ka poe hana ino a
pau; No ka mea, ua lohe mai o Iehova i ka
leo o ko'u uwe ana.
- ⁹ Ua lohe mai o Iehova i ko'u nonoi ana; E ae mai
ana no o Iehova i ka'u pule.
- ¹⁰ E pioloke ko'u poe enemi a pau me ka haalulu
loa; E hoi no lakou me ka hilahila koke.

7

- ¹ E IEHOVA e ko'u Akua, ke hilinai aku nei au ia oe:
E hoopakele oe ia'u i ka poe a pau nana au i
hoomaau mai; E hoola mai hoi oe ia'u;
- ² O haehae mai oia i ko'u uhane me he liona la, A
mokumoku au, aohe mea e ola'i.
- ³ E Iehova e ko'u Akua, iua i hana au i keia; Ina he
hewa iloko o ko'u mau lima;

- 4 Ina i hoihoi aku au i ka hewa i ko'u hoaaloha; A i lawe wale i ka ka mea i huhu hala ole mai ia'u;
- 5 E pono e alualu mai ka enemi i ko'u uhane, a e hopu mai ia'u; A e hehi mai hoi ia i ko'u ola ilalo i ka honua, A e waiho iho hoi i ko'u uani malalo o ka lepo. Sila.
- 6 E ku oe iluna, e Iehova, i kou huhu, E hookiekie ae ia oe iho no ka hookano o ko'u poe enemi: E ala'e oe no'u i ka hookolokolo au i olelo mai ai.
- 7 Oia, e hoopuni ai ke anainakanaka ia oe: Nolaila e hoi oe i kahi kiekie no lakou.
- 8 E hookolokolo o Iehova i na kanaka; E hoopono mai oe ia'u, e Iehova, E like me ko'u pono, a me ko'u oiaio iloko o'u.
- 9 Ke pule nei au e oki ka hana hewa o ka poe hewa; Aka, e hookupaa oe i ka poe pono; No ka mea, na ke Akua pono i hoao na naau a me na puupaa.
- 10 O ko'u paku, aia no i ke Akua, Nana i hoola ka poe naau kupono.
- 11 Ua malama mai ke Akua i ka poe pono, Ua huhu mai ke Akua i ka hewa i na la a pau.
- 12 Ina i huli ole ia, e hookala no ia i kana pahikaua; Ua lena oia i kana kakaka, ua hooponopono no ia.
- 13 Ua hoomakaukau no hoi ia i na mea e make ai nona; Ke pana iho la oia i na pua ahi.
- 14 Aia hoi, ua nahunahu ia i ka hewa, Ua hookauhua no ia i ka ino, A ua hanau mai no hoi ia i ka wahahee.

- 15 Ua eli iho la oia i ka lua a poopoo, Ua haule iho la no ia ilalo o ka auwaha ana i hana'i.
- 16 E huli hou iho kana hana hewa ana maluna ona iho, A e haule iho hoi kona kolohe ana maluna o kona poo iho.
- 17 E hoomaikai aku au ia Iehova no kona pono, E hoolea aku au i ka inoa o Iehova ke Kiekie loa.

8

- 1 E IEHOVA, e ko makou Haku, Kai ka hemolele o kou inoa ma ka honua a pau! Ua hohola oe i kou nani maluna o na lani.
- 2 Noloko ae o ka waha o na keiki hou a me na mea omo, I hoomakaukau ai oe i ka hoolea no kou poe enemi, I pilipu ia oe ka enemi, a me ka mea hoomaau.
- 3 I ko'u manao ana'ku i kou mau lani, ka hana o kou mau lima, I ka mahina a me na hoku au i hooponopono mai ai;
- 4 Heaha ke kanaka i manao mai ai oe ia ia? A o ke keiki a ke kanaka hoi i ike mai ai oe ia ia?
- 5 Ua hana iho oe ia ia malalo iho o ka poe anela, Ua kau mai oe ia ia i ka nani a me ka mahalo i lei nona;
- 6 Ua hoolilo oe ia ia i haku no na mea a kou mau lima i hana'i; Nau no i waiho na mea a pau malalo ae o kona mau wawae:
- 7 O na hipa, a me na bipi a pau, Oia, me na holoholona o ke kula;
- 8 O na manu o ka lewa, a me na ia o ke kai, A me na mea a pau e holo ana ma na ala o ka moana.

⁹ E IEHOVA, e ko makou Haku, Kai ka hemolele o kou inoa ma ka honua a pau!

9

¹ E HOONANI aku au ia oe, e Iehova, me ko'u naau a pau; E heluhelu aku au i kau mau hana kupaianaha a pau.

² E olioli no au, a e hauoli no hoi ia oe: E hoolea aku hoi au i kou inoa, e ke Mea Kiekie loa.

³ I ka hoi hope ana o ko'u poe enemi, E haule no lakou a make ma kou alo.

⁴ Ua hoopono mai oe ia'u, ua hooko mai oe i ko'u, Ua noho oe ma ka nohoalii e hoopai pololei ana.

⁵ Ua papa oe i na lahuikanaka e; Ua luku iho no hoi oe i ka poe hewa; Ua hokai mau loa oe i ko lakou inoa i ka wa pau ole.

⁶ A o ka enemi, ua pau ia i ka make mau loa; Ua pau ua kulanakauhale ia oe i ka lukuia; Ua lilo hoi ko lakou kaulana i ka make.

⁷ Aka, o mau loa ana no o Iehova: Ua hoomakaukau oia i kona nohoalii no ka hookolokolo ana.

⁸ E hookolokolo mai no ia i ko ke ao nei ma ka pono; E hoopai mai no ia i kanaka me ka ewaewa ole.

⁹ E lilo ana no o Iehova i puuhonua no ka poe i hooluhihewaia, I mea e pakele ai i ka manawa popilikia.

¹⁰ O ka poe i ike i kou inoa e hilinai aku lakou ia oe; O ka poe i imi aku ia oe, aole oe, e Iehova, i haalele ia lakou.

- 11 E hoolea aku ia Iehova i ka mea e noho ana ma Ziona: E hai aku iwaena o na kanaka i kana mau hana.
- 12 A i imi mai oia i ke koko e hoopai mai, E manao mai no ia ia lakou; Aole oia i hoopoina i ka ulono ana a ka poe haahaa.
- 13 E aloha mai oe ia'u, e Iehova; E manao oe i ka hoino ana mai o ka poe inaina mai ia'u, O oe ka mea nana i hoala au mai ka puka mai o ka make;
- 14 I hoike aku au i kou nani a pau, Ma na pukapahale o ke kaikamahine a Ziona; E hauoli no hoi au i kou ola.
- 15 Ua poho ilalo ko na aina e i ka lua a lakou i hana'i, I ka upena a lakou i huna ai i hei ai ko lakou wawae.
- 16 Ua ikea o Iehova, ua hana mai ia i ka pono; Ua punihe i ka mea kolohe i ka hana a kona mau lima iho. Hikaiona. Sila.
- 17 E auhulihia ka poe hewa ilalo i ka malu o ka make, A me na lahuikanaka a pau i hoopoina i ke Akua.
- 18 Aka, aole e hoopoina mau ia mai ka poe i hooluhia, A o ka manaolana o ka ilihune aole loa ia e hoka.
- 19 E ku ae oe, e Iehova; mai lanakila kanaka; E hookolokoloia mai na lahuikanaka imua o kou alo.
- 20 E hooweliweli mai oe ia lakou, e Iehova: I ike pono ko na aina, he mau kanaka wale no lakou. Sila.

10

- 1 NO ke aha la oe e ku ai i kahi loihi aku, e Iehova?
A e huna ai ia oe iho i ka manawa popilikia?
- 2 O ka mea hewa, i kona hookano, Ua hoomaau
mai oia i ka mea ilihune: E puni lakou i ka
manao a lakou i noonoo ai.
- 3 No ka mea, ua hookelakela ka mea hewa i ka
makemake o kona naau, A i ke ko ana,
ua hoomaikai, a ua hoowahawaha aku ia
Iehova.
- 4 O ka mea hewa, aole ia e pule, no ka haaheo o
kona maka; Aole ke Akua i kona manao a
pau.
- 5 Ua hewa mau kona mau aoao; O kau mau oihana,
maluna lilo no ia aole ikea ia ia; A o kona
mau enemi, ua puhi aku oia ia lakou.
- 6 Ua olelo oia iloko o kona naau, Aole loa au e
honaueia; Aole au e popilikia ia hanauna
aku ia hanauna aku.
- 7 Ua piha kona waha i ke amuamu, ka wahahee, a
me ka hoopunipuni; Malalo ae o kona alelo
ke kolohe a me ka mea lapuwale.
- 8 Ua noho ia ma kahi hoomakaakui o na kauhale;
A i kahi nalowale i pepehi wale ai ia i ka mea
hala ole; Ua haka malu aku kona mau maka
i ka mea ilihune.
- 9 Kali malu iho la ia me he liona la iloko o kona lua:
Moemoe malu ia e hopu i ka mea ilihune:
Ua hoohei no oia ia ia i kona alakai ana ia ia
iloko o kana upena.
- 10 Ua kolo iho la ia, ua hoohaahaa ia ia iho, I haule
iho ka poe ilihune i kona mea ikaika.

- 11 Ua olelo iho la ia iloko o kona naau, Ua hoopoina ke Akua; Ua huna oia i kona maka, aole loa ia e ike mai.
- 12 E ku mai oe, e Iehova; E hapai oe i kou lima, e ke Akua; Mai hoopoina mai i ka poe haahaa.
- 13 No ke aha la ka mea ino i hoowahawaha ai i ke Akua? Ua olelo no oia iloko o kona naau, Aole oe e hoopai mai.
- 14 Ua ike mai no oe, ua nana mai i ke kolohe a me ka huhu, I hoopai mai ia mea me kou lima; O ka mea ilihune ua waiho aku oia ia ia iho ia oe; O oe no ka mea nana ka mea makua ole i kokua mai.
- 15 E uhai oe i ka lima o ke kanaka hewa ke kolohe; E hoopai i kona hewa a pau ia i ka nalo ia oe.
- 16 O Iehova, oia ke Alii mau loa: Ua make aku ko na aina e mailoko aku o kona aina.
- 17 E Iehova, ua lohe oe i ka makemake o ka poe haahaa: E hoomakaukau ana oe i ko lakou naau, E hoolohe mai ana no kou pepeiao;
- 18 E hoopono mai i ka mea makua ole a me ka mea i hooluhihewaia, I hooluhihewa hou ole mai ke kauaka o ka honua.

11

- 1 KE hilinai aku nei au ia Iehova; Pehea oukou e i mai ai i ko'u uhane, E lele i ko oukou mauna me he manu la?
- 2 Aia hoi ka poe hewa ke lena la i ka lakou kakaka, Ke hoomakaukau la i ka lakou pua ma ke kaula, E pana malu aku lakou i ka poe naau kupono.

- ³ Ina e hoohioloia na kumu, Heaha la hoi ka ka mea pono e hana'i?
- ⁴ Ina no o Iehova iloko o kona luakini hoano; Ina no o ka nohoalii o Iehova maluna o ka lani: Ke nana mai la kona mau maka; Ke hoao mai la kona mau lihilihi i na keiki a kanaka.
- ⁵ Ke hoao la o Iehova i ka mea pono, Aka, ke inaina la kona Uhane i ka mea hewa, A me ka mea i makemake i ke kolohe.
- ⁶ Maluna iho o ka poe hewa oia e hooua mai ai i na kaula uila, A me ke ahi, ka luaipele, a me ka ino huhu: Oia ka piha o ko lakou kiahā.
- ⁷ No ka mea, ke aloha mai la ka Haku pono i ka pono; Ke haliu mai la kona maka i ka mea pololei.

12

- ¹ E KOKUA mai, e Iehova; no ka mea, ua oki ke kanaka lokomaikai; Ua pau hoi ka poe hoopono iwaena o na keiki a kanaka.
- ² Ke kamaolio nei kekahi i kekahi i ka mea lapuwale, Me na lehelehe malimali a me ka naau lua e olelo nei lakou.
- ³ E oki ana no o Iehova i na lehelehe malimali a pau, A me ke alelo e haanui ana i na mea nui;
- ⁴ Ka i olelo iho, Me ko kakou alelo e lanakila ai kakou; No kakou no ko kakou mau lehelehe: Owai la ka Haku maluna o kakou?
- ⁵ No ka luhihewa ana o ka poe ilihune, No ka auwe ana o ka poe kaniuhu, E ku ai au iluna ano, wahi a Iehova, E hoonoho au ia ia i kahi ola, ke puhiia mai ia.

- ⁶ O na olelo a Iehova, he mau olelo maemae no ia,
Me he kala la i hoaoia i ka umulepo, ehiku
ka hoomaemae ana.
- ⁷ Nau no lakou e malama mai, e Iehova, Nau no
lakou e hoola, mai keia hanauna aku a i ka
manawa pau ole.
- ⁸ E hele ana no ka poe hewa i kela aoao a i
keia aoao, I ka manawa i hookiekieia'i na
kanaka ino loa.

13

- ¹ PEHEA la ka loihi o kou hoopoina ana mai ia'u, e
Iehova? I ka manawa pau ole anei? Pehea
la ka loihi o kou hoonalo ana i kou maka
ia'u?
- ² Pehea la hoi ka loihi o ko'u kaukau ana iloko
o ko'u uhane, Me ke kaniuhu iloko o ko'u
naau i kela la a i keia la? Pehea la hoi
ka loihi o ka hookiekie ana o ko'u enemi
maluna o'u?
- ³ E manao mai, e Iehova, e ko'u Akua, e hoolohe
mai ia'u, E hoomalamalama i ko'u mau
maka, o hiamoe au i ka make;
- ⁴ O olelo mai paha kuu enemi, Ua lanakila au
maluna ona; A hauoli no hoi ka poe i hana
ino mai ia'u, ke haalulu au.
- ⁵ Aka hoi, ua hilinai aku au i kou aloha; E hauoli
no hoi ko'u naau i kou ola.
- ⁶ E oli aku no au ia Iehova, No kona lokomaikai ana
mai nei ia'u.

14

- 1 I IHO la ka aia iloko o kona naau, Aohe Akua.
Ua pau lakou i ka hewa; Ua hana lakou i na hana ino; Aohe mea nana e hana maikai.
- 2 Ua nana mai la o Iehova mai ka lani mai i na keiki a kanaka, I ike mai i kekahi mea naauao paha i imi i ke Akua.
- 3 Ua pau lakou i ke kapae. Ua pau pu lakou i ka paumaele; Aohe mea nana i hana pono, aole akahi.
- 4 Aole anei i ike iki ka poe hana hewa a pau? Ka poe i pau ai ko'u poe kanaka i ka aiia, E like me ko lakou ai ana i ka berena, Aole nae i kahea i ka inoa o Iehova.
- 5 Makau iho la lakou me ka weliweli; No ka mea, ina no ke Akua mawaena o ka hanauna pono.
- 6 Ua hoohilahila oukou i ka manao o ka mea ilihune; No ka mea, o Iehova kona puuhonua.
- 7 Nawai ke ola e haawi mai no ka Iseraela mailoko mai o Ziona? Aia hoihoi mai o Iehova i ke pio ana o kona poe kanaka, E hauoli no o Iakoba, e olioli no hoi o Iseraela.

15

- 1 E IEHOVA, owai ka mea o noho iloko o kou halelewa? Owai hoi ka mea e noho ma kou mauna hoano?
- 2 O ka mea i hele ma ka pololei a i hana ma ka pono; A i olelo hoi ma ka oiaio iloko o kona naau:

- ³ Aole i aki me kona alelo, aole hoi i hana hewa i kona hoapili, Aole hoi i lawe i ka mea e hoinoia'i kona hoalauna.
- ⁴ A imua o kona maka i hoowahawahaia'i ke kanaka ino; Aka, ua mahalo no oia i ka poe e makau ia Iehova; A hoohiki no kona pono iho aole nae i lole hou ae:
- ⁵ Aole i ho aku i kana moni no ka uku hoopanee; Aole hoi i lawe i ke kipe i hewa'i ka mea pono. O ka mea i hana ia mau mea, aole loa oia e kulanalana.

16

- ¹ E HOOLA mai oe ia'u, e ke Akua: Ke hilinai aku nei au ia oe.
- ² E kuu uhane, ua i aku oe ia Iehova, O oe no ko'u Haku; Aole i hiki aku ko'u maikai ia oe;
- ³ Aka, i ka poe haipule ma ka honua, A me ka poe maikai a'u e hauoli nei.
- ⁴ E hoonuua'na ka eha o ka poe e hahai i ka mea e; Aole au e mohai aku i ko lakou mohaiinu koko, Aole hoi e hapai i ko lakou inoa i kou mau Iehelehe.
- ⁵ O Iehova ka io o ko'u hooilina a me ko'u kiahā; Ke hoomau mai nei oe i ko'u pauku.
- ⁶ Ua lilo mai na palena ia'u i kahi e mahalo ai; Oiaio, ua ili mai ia'u ka aina maikai.
- ⁷ E hoomaikai aku au ia Iehova, nana ka olelo i haawi mai ia'u, Ua ao mai hoi ia'u ko'u mau puupaa i na po.
- ⁸ Ke waiho mau nei no au ia Iehova imua o ko'u alo: Oia ma ko'u lima akau, nolaila au e kulanalana ole ai.

- ⁹ Nolaila ko'u naau o hauoli nei, a e olioli nei ko'u nani, Oiaio, e hoomaha hoi ko'u kino me ka manaolana.
- ¹⁰ No ka mea, aole oe e haalele i ko'u uhane i ka malu o ka make, Aole hoi oe e waiho iho i kou mea hoano a ike i ka palaho.
- ¹¹ E hoike mai no oe ia'u i ke kuamoo e ola'i; Ina no ma kou alo ka nui wale o ka olioli; Ma kou lima akau ka hauoli mau loa.

17

- ¹ E HOOLOHE mai i ka pono, e Iehova; E manao mai oe i ka'u ulono ana'ku; E maliu mai hoi kou pepeiao i ka'u pule, Mai loko ae o na lehelehe hookamani ole.
- ² Mai kou alo pono mai e puka mai ai ka olelo no'u; E nana mai kou mau maka i na mea ewaewa ole.
- ³ Ua hoao mai nei oe i ko'u naau; Ua ike mai nei oe ia'u i ka po; Ua hoao mai nei oe ia'u, aohe e loa ia oe: Ua paa kuu manao aole e hooala kuu waha.
- ⁴ I na hana a kanaka, no ka olelo pono mai a kou mau lehelehe, Ua malama au ia'u iho i na aoao o ka mea e make ai.
- ⁵ E hookupono mai oe i ko'u hele ana ma kou mau alanui, I ole ai ko'u mou kapuwai e pahee.
- ⁶ Ua kahea aku au ia oe, no ka mea, e lohe mai no oe ia'u, e ke Akua; E haliu mai ia'u kou pepeiao, e lono mai i ka'u olelo.
- ⁷ E hoike mai oe i kou lokomaikai kupaianaha, E ka mea nana ka poe hilinai e hoopakele me kou lima akau i ka poe i ku e mai.

- 8 E malama mai oe ia'u e like me ke kii onohi o ka maka, E huna oe ia'u malalo ae o ka malu o kou mau eheu,
- 9 Mai ke alo mai o ka poe hewa i hooluhi mai ai ia'u, O ko'u poe enemy e make ai i hoopuni mai ia'u.
- 10 Ua puni lakou i ko lakou momona: Ua olelo haaheo lakou me ko lakou waha.
- 11 Ua hoopuni iho nei lakou ia makou i ko makou hele ana, Ua haka ko lakou maka me ke kulou ana ma ka lepo;
- 12 Me he liona pololi la e kuko ana i kana pio. Me he liona opiopio la, e moemoe malu ana ma na wahi anoano.
- 13 E ku ae, e Iehova, e hoolapuwale ia ia, e kiola oe ia ia ilalo: E hoopakele oe i ko'u uhane i ka mea ino, i kau pahikaua;
- 14 I na kanaka, i ka lima on, e Iehova, I ka poe ma keia ao, i loaa ko lakou waiwai i keia ola ana, Ua hoopihaiia mai e oe ko lakou opu me kou waiwai i hunaiia: Ua maona ko lakou mau kamalii, A waiho no lakou i ke koena na ka lakou mau keiki hou.
- 15 A owau hoi la, e ike auanei au i kou maka me ka pono; Aia e ala hou au me kou ano, alaila au e maha io ai.

18

- 1 E ALOHA aku no au ia oe, e Iehova, e ko'u ikaika.
- 2 O Iehova ko'u pohaku, kuu pakaua, a me ko'u mea e ola'i; O ko'u Akua, ko'u oolea, a'u e hilinai ai; O ko'u paku, o ko'u hao e ola'i, o ko'u halepukaua kiekie.

- ³ E kahea aku au ia Iehova, ia ia ka hoolea, Pela au e hoopakeleia'i i ko'u mau enemi.
- ⁴ Ua puni au i ka ehaeha o ka make; Ua hooweliweli mai ia'u na ale o ka poe aia.
- ⁵ Ua puni au i na kaei o ka malu o ka make; Ua paa au i ko ka make upena.
- ⁶ I ko u popilikia ana, ua kahea aku au ia Iehova, Ua auwe aku au i ko'u Akua; Ua lohe mai no ia ia'u ma kona luakini, Ua hiki aku kuu ulono imua ona, a i kona mau pepeiao.
- ⁷ Alaila nauwe iho la ka honua a me ka haalulu; Nauweuwe iho la ua kumu o na mauna, Ua hoonauweia mai ia no kona inaina.
- ⁸ Ua pukoa ae la ka uahi mai loko ae o kona mau puka ihu. Mai loko mai o kona waha ke ahi e ai ana; Ua kukuniia ka lanahu e ia.
- ⁹ Ua hoohaahaa iho la oia i na lani, a iho mai la; Malalo hoi o kona mau wawae ka pouli.
- ¹⁰ Ua holo ia ma ke keruba, ua lele no hoi ia: Oiaio, ua lele oia ma na eheu o ka makani.
- ¹¹ Ua hoolilo oia i ka pouli i wahi mehameha nona: O kona halelowa i hoopuni ia ia, a o na wai pouli a me na a eleele o ka lani.
- ¹² No ka olinolino imua ona, ua lele ae la kona mau ao eleele, O na hua hekili, a me na lanahu ahi.
- ¹³ Ua hoohekili mai la o Iehova ma ka lani; Ua hoopuka mai la ka Mea kiekie loa i kona leo: O na hua hekili, a me na lanahu ahi.
- ¹⁴ Ua pehi iho la i kana mau pua, e hoopuehu ia lakou; Ua pana iho la i na uwila, a ua auhee lakou ia ia.

- 15 Alaila, ua ikea na kaha o na wai, Ua hoikeia mai na kumu o ka honua, I kau papa ana mai, e Iehova, i ka nou ana hoi o ka hanu o kou mau puka ihu.
- 16 Ua kii mai la oia mai luna mai, ua lawe ae hoi ia'u, Ua unuhi aku la oia ia'u mai loko o na wai nui.
- 17 Ua hoopakele oia ia'u i ko'u mau enemi ikaika, A me ka poe inaina mai ia'u: No ka mea, ua oi aku ko lakou ikaika i ko'u.
- 18 Ua hoopaa mai lakou ia'u i ko'u la popilikia: Aka, ua lilo mai o Iehova i kokua no'u.
- 19 Ua lawe ae la oia ia'u i kahi akea; Ua hoopakele mai no ia ia'u, no kona makemake ana mai ia'u.
- 20 Ua uku mai la o Iehova ia'u e like me ko'u pono; Ua hoopai mai no ia ia'u e like me ka maemae o ko'u mau lima.
- 21 No ka mea, ua malama aku au i na aoao o Iehova, Aole hoi au i hele hewa aku mai ko'u Akua aku.
- 22 Mamua hoi o ko'u alo kana mau olelo hoopono a pau; Aole hoi au e pale aku i kana mau kauoha.
- 23 Ua kupono hoi au imua ona; Ua hookaawale mai au ia'u iho mai ko'u hewa mai.
- 24 Nolaila, i hoopai mai ai o Iehova ia'u e like me ko'u pono. E like me ka maemae o ko'u mau lima imua o kona alo.
- 25 Me ka mea lokomaikai e hoike ana oe ia oe iho he lokomaikai, Me ke kanaka hoopono e hoike aua oe ia oe iho he pono;

- 26 Me ka mea maemae, e hoike ana oe ia oe iho he maemae; Me ka mea hooolea, e hoike ana oe ia oe iho ho oolea.
- 27 No ka mea, e hoola ana oe i ka poe i hooluhiia; Aka, e hooahaaha oe i na maka kiekie.
- 28 No ka mea, e kuni no oe i ko'u kukui, E koomalamalama mai no o Iehova o ko'u Akua i ko'u pouli.
- 29 Nou no wau i wahi ae ai i ka poe kaua; No ko'u Akua i lehai aku ai au maluna o ka pa.
- 30 A o ke Akua, ua hemolele kona aoao: Ua hoaoia ka olelo a Iehova; He paku oia no na mea a pau i paulele aku ia ia.
- 31 Owai ke Akua, ina aole o Iehova; Owai ka pohaku, ina aole ko kakou Akua?
- 32 O ke Akua ka i kakoo mai ia'u me ka ikaika; Nana no i hoopololei mai i ko'u hele ana.
- 33 Ua hoolilo no oia i kuu mau wawae e like me na wawae dia: Ua hoonoho oia ia'u ma ko'u mau wahi kiekie.
- 34 Ua ao mai no oia i ko'u mau lima e kaua; I haki ai i ko'u lima ke kikoo keleawe.
- 35 Ua haawi mai oe ia'u i kou paku e ola'i: Ua hookupaa mai ia'u kou lima akau? A o kou ahonui ka i hoomakua mai nei ia'u.
- 36 Ua hoakea oe i ko'u mau kapuwai malalo iho o'u; Aole hoi i pahee kuu mau wawae.
- 37 Ua alualu aku au i kuu mau enemi a loa lakou; Ua pau e hoi lakou ia'u mamua o ko'u hoi ana mai.
- 38 Ua pepehi aku au ia lakou. aole e hiki ia lakou ke ku ae iluna; Ua pau lakou i ka hina malalo ae o ko'u mau wawae.

- 39 Ua kakoo mai no oe ia'u me ka ikaika i ke kaua;
Ua hooahaaha iho oe malalo iho o'u i ka poe
i ku e mai ia'u.
- 40 Ua haawi mai no oe ia'u i ka a-i o ko'u mau
enemi; I luku aku ai au i ka poe inaina mai
ia'u.
- 41 Ua kabea aku la lakou, aohe hoi mea e ola'i; Ia
Iehova hoi, aole no hoi ia i ae mai.
- 42 Alaila, ua pakuikui au ia lakou a okaoka me he
lepo la imua o a makani: Ua kiola aku au ia
lakou e like me ka lepo ma ke alanui.
- 43 Ua hoopakele oe ia'u i ka paio ana o na kanaka;
Ua hoolilo oe ia'u i poo no na lahuikanaka
e; E malama mai ana no ia'u ka poe kanaka
a'u i ike ole ai.
- 44 A kui ka lono o'u, e malama koke mai no lakou
ia'u; E hooloho mai no ia'u na keiki a kanaka
e.
- 45 E mae aku ana no na kanaka e: E makau ana
lakou ma ko lakou wahi paa.
- 46 Ke ola mau nei no Iehova, e hoomaikaiia ko'u
pohaku, E hapaiia'ku ko'u Akua e ola'i.
- 47 O ke Akua ka i haawi mai na'u e hoopai aku: Oia
ka i hoolilo i Kanaka malalo iho o'u:
- 48 Oia ka i hoopakele ia'u i ko'u mau enemi: Nau
no wau i hookiekie ae maluna o ka poe i ku
o mai ia'u; Nau no wau i hoola i ke kanaka
pepehi wale mai.
- 49 Nolaila au e hoomaikai aku ai ia oe, e Iehova,
mawaena o ko na aina e: E hoolea aku hoi
au i kou inoa.

⁵⁰ Nani no kona hoola ana i kana alii; Ua aloha mau mai no ia i kona mea poui, ia Davida, a me kana mamō.

19

- ¹ KE hoakaka mai net na lani i ka nani o ke Akua; Ke hoike mai nei ke aouli i kana hana io.
- ² Ko hai mai nei kela la i keia la i ka olelo, Ke ao mai nei kela po i keia po i ka ike.
- ³ Aohe leo, aohe olelo; Aohe i lohea ko lakou leo.
- ⁴ Ua pae aku la ka lakou ao ana i na aina a pau. Ua hiki aku la ka lakou olelo i na welau o ka honua: Maloko o lakou i kukulu ai oia i halelewa no ka la;
- ⁵ Ua like no ia me ke kane mare e puka mai ana mai kona keena: Ua olioli ia me he kanaka ikaika la e heihei ana.
- ⁶ Mai ka welau mai o ka lani kona hele ana; A ua hiki kona poai ana i na welelau o ke ao: Aole mea i hunaia i kona wela.
- ⁷ O ko kanawai o Iehova, he hemolele no ia, e hoohuli ana i ka uhane: O ka olelo a Iehova, he oiaio no ia, e hoonaaauo ana i ka mea naaupo.
- ⁸ O na kapu o Iehova, he maikai no ia, e hoohauoli ana i ka naau; O ke kauoha a Iehova, he laelae no ia, e hoomalamalama ana i na maka.
- ⁹ O ka makau ia Iehova, he maemae no ia, e oia mau ana no; O na oihana a Iehova, he pololei no ia, a me ka pono wale io no.
- ¹⁰ He mau mea ia e makemake nui ia, aole ke gula, aole hoi ke gula maikai he nui wale; Ua

oi aku ko lakou ono i ko ka meli a me ka waihona meli.

- 11 A, ua aoia mai no hoi kau kauwa e lakou; No ka malama ana ia lakou he nui wale ka waiwai.
- 12 Owai ka mea i helu pono i kona lalau ana? E hoomaemae oe ia'u i na hewa i nalo.
- 13 E kaohi mai oe i kau kauwa mai na hewa nui, i pio ole ai au ia lakou; Alaila e kupono au, a e kaawale hoi au i ka hewa loa.
- 14 I maikai ka olelo a ko'u waha, a me ka manao o ko'u naau, Imua o kou alo, e Iehova, e ko'u Ikaika, a me ko'u Hoola.

20

- 1 E HOOLOHE mai o Iehova ia oe i ka la popilikia; I ola oe i ka inoa o ke Akua no Iakoba.
- 2 Mai kona keenakapu mai e hoouna mai ai oia i kou mea nana e alu; Mai Ziona mai e kokua mai ai oia ia oe.
- 3 E hoomanao mai hoi i kau mau mohai a pau; A e hoopono mai hoi i kau mohai kuni. Sila.
- 4 E haawi mai hoi e like me kou naau iho, E hooko mai hoi i kou manao a pau.
- 5 I kou ola e hauoli ai makou, A i ka inoa o ko kakou Akua e kau ai kakou i ka hae: E ae mai hoi o Iehova i kau pule a pau.
- 6 Ano ua ike au, ua hoola o Iehova i kona mea i poniiia; Ma kona lani hoano no ia e hoolohe mai ai ia ia, Me ka mana o kona lima akau e ola'i.

- ⁷ Ma na kaakaua kekahi poe, ma na lio kekahi i manao ai; Aka, e hoomanao kakou i ka inoa o Iehova o ko kakou Akua.
- ⁸ Ua emi lakou, ua haule ilalo; Aka, ua ala mai nei makou a ku pono iluna.
- ⁹ E hoola mai, e Iehova; E hoolohe mai ke alii ia makou i ko makou kahea ana.

21

- ¹ E IEHOVA, e hauoli aku ke alii i kou mana; Nani hoi kona olioli ana i kou ola.
- ² Ua haawi mai oe ia ia i ka mea a kona naau i makemake ai; Aole oe i hoole i ka mea a kona lehelehe i noi aku ai. Sila.
- ³ A, ua haawi e mai oe ia ia i pomaikai i ka pono; Ua kau mai oe i ka lei gula maemae maluna iho o kona poo.
- ⁴ Ua noi aku oia ia oe i ola, nau no ia i haawi mai nona; O ke ola loa i ka manawa pau ole.
- ⁵ He nui wale kona nani i kou ola; O ka mahalo, a me ka hanohano kau i kau mai ai maluna iho ona.
- ⁶ Ua hoopomaikai io mau loa oe ia ia; Ua hoo hauoli loa oe ia ia i kou maka.
- ⁷ No ka mea, na hilinai aku ke alii ia Iehova, No ka lokomaikai o ka Mea kiekie loa e kulanalana ole ai ia.
- ⁸ E loa no i kou lima kou mau enemi a pau; E loa no i kou lima akau ka poe inaina ia oe.
- ⁹ E hoohalike no oe ia lakou me he umu ahi la i kou wa e huhu ai; E ale no Iehova ia lakou i kona inaina, e pau hoi lakou i ke ahi.

- 10 Nau no ka lakou hua e luku aku, mai ka honua aku, A me ka lakou mamo, mai waena aku o na keiki a kanaka.
- 11 No ka mea, ua hoopalahalaha lakou i ka ino nou; Ua kuka lakou i ka manao hewa, aole hoi i hiki.
- 12 Nolaila, e hooihuli mai oe i ko lakou kua; Ke hoomakaukau oe i na pua i kau mau kaula, i ku pono i ko lakou alo.
- 13 E hapaiia'ku oe, e Iehova, i kou ikaika; E oli no hoi makou me ka hoolea aku i kou mana.

22

- 1 E KO'U Akua, e ko'u Akua, no ke aha la oe i haalele mai ia'u? A i ole ai e kokua iki mai ia'u i ka leo o ko'u ulono ana?
- 2 E ko'u Akua e, ua kahea au i ke ao, aole nae oe i lohe mai; A i ka po hoi, aole i hoomaha iki.
- 3 Aka, o oe ka mea hemolele, E noho ana iloko o ka Iseraela hoolea ana.
- 4 Ua hilinai aku ko makou mau makua ia oe; Ua manaoio lakou, a nau no lakou i hoola
- 5 Ua kahea lakou ia oe, a ua hoolaila no hoi; Ua paulele lakou ia oe, aole hoi lakou i hoka,
- 6 Aka, he enuhe au, aole he kanaka; He mea hoinoia e ko ke ao nei, A i hoowahawahaia e na kanaka.
- 7 Ua hoomauakala mai ka poe a pau ke ike mai ia'u; Ua hooioi mai lakou i ka lehelehe me ka hooluli i ke poo,
- 8 I iho la, ua paulele aku la oia ia Iehova i ola oia ia ia, Nana no ia e hoola ke olioli mai oia ia ia.

- 9 Nau no wau i hookaawale mai ka opu mai; Ua hoolana oe i ko'u manao ma na u o ko'u makuwahine.
- 10 Ua waihoia'ku au maluna ou mai ka opu mai; Mai ka opu mai o ko'u makuwahine, o oe no ko'u Akua.
- 11 Mai hoomamao aku oe ia'u, ke kokoke mai nei ka popilikia; Aohe mea nana e kokua mai.
- 12 He nui na bipi kane i hoopuni mai ia'u; Ua puni au i na mea ikaika no Basana.
- 13 Ua hamama mai la ko lakou mau waha ia'u E like me ka liona hae e uwo ana.
- 14 Ua nininiia'ku au me he wai la, Ua pau ko'u mau iwi i ka haihai; Ua like ko'u puuwai me he pilali la: Ua hooheeia ia iwaena konu o ko'u mau naau.
- 15 Ua pau ko'u ikaika i ka maloo me he apana ipu lepo la; Ua pipili ko'u alelo i ko'u mau a; Ua hookomo oe ia'u iloko o ka lepo o ka make.
- 16 Ua hoopuni mai na ilio ia'u; Ua poaia mai au e ke anaina kanaka hewa; Ua o mai lakou i ko'u mau lima a me ko'u mau wawae.
- 17 E hiki no ia'u ke helu i ko'u mau iwi a pau; Ua haka mai lakou ia'u me ka makahahi.
- 18 Ua puunaue lakou i ko'u mau kapa no lakou; A o ko'u aahu ka lakou i hailona ai.
- 19 Aka, mai hoomamao aku oe ia'u, e Iehova; E ko'u Ikaika, e papaana mai oe e kokua mai ia'u.
- 20 E hoopakele oe i ko'u uhane i ka pahikaua, I ko'u makamae hoi i ka lima o ka ilio.
- 21 E hoola mai oe ia'u i ka waha o ka liona; Ua lohe mai oe ia'u ma na hao o na reema.

- 22 E hai aku no wau i kou inoa i ko'u mau hoahana; E hoolea hoi au ia oe mawaena o ke anaina kanaka.
- 23 E ka poe makau ia Iehova, e hoolea oukou ia ia; E hoonani oukou ia ia, e na pua a pau a Iakoba; E hoomana imua ona, e na mamo a pau a Iseraela.
- 24 No ka mea, aole ia i hoowahawaha, aole hoi i hoaikola i ka poino o ka mea i hooluhiia; Aole ia i huna aku i kona maka ia ia; Aka, i kona kahea ana aku ia ia, ua hoolohe mai no ia.
- 25 Ia oe ko'u hoolea ana iwaena o ke anaina nui; E hooko aku au i ka'u i hoohiki ai, imua o ka poe weliweli ia ia.
- 26 E ai no ka poe akahai a maona: E hoolea aku no ia Iehova ka poe e imi ia ia; E ola mau loa ko oukou naau.
- 27 E hoomanao iho, a e huli mai no ia Iehova, na welelau a pau o ka honua; E pau no na ohana o na lahuikanaka i ka hoomana imua ou:
- 28 No ka mea, no Iehova ke aupuni; Oia hoi ke Alii iwaena o na lahuikanaka.
- 29 E ai no me ka hoomana ka poe waiwai a pau ma ka honua: O ka poe a pau e iho ana i ka lepo, e kulou lakou imua ona: Aohe mea e hoola i kona uhane iho.
- 30 E malama no kekahi mau mamo ia ia; E kapaia lakou he hanauna no ka Haku.
- 31 E hele mai no lakou, e hai ana i kona pono I ka lahuikanaka e hanau ana, oia kana i hana'i.

23

- 1 O IEHOVA ko'u Kahuhipa; Aole o'u mea e nele ai.
- 2 Nana no wau i hoomoe iho ma na aina uliuli: Ua alakai oia ia'u ma kapa wai lana malie.
- 3 Ke hoala mai nei oia i ko'u uhane: Ke alakai nei no oia ia'u ma na ala maikai no kona inoa.
- 4 Oiaio, ina e hele au ma ke awawa malu o ka make, Aole au e weliweli i ka poina: no ka mea, o oe pu kekahi me au; O kou mana, a me kou kookoo, o ko'u mau mea ia e oluolu ai.
- 5 Ke hoomakaukau mai nei oe i ka papaaina na'u ma ke alo o ko'u mau enemi: Ua kahinu mai oe i kuu poo me ka aila; Ua piha a hu ko'u kiahā.
- 6 Oiaio, e hahai mau ana ia'u ka pono a me ke aloha i na la a pau o ko'u ola ana; A maloko o ka hale o Iehova owau e noho mau loa aku ai.

24

- 1 NO Iehova ka honua a me kona mea e piha ai; O ke ao nei, a me ka poe e noho ana maloko ona.
- 2 No ka mea, nana no ia i hookumu maluna iho o na kai, A i hoopaa hoi maluna iho o na wai.
- 3 Owai la ka mea e pii i ka mauna o Iehova? Owai la hoi ke ku ma kona wahi hoano?
- 4 O ka mea lima paumaele ole a me ka naau maemae; O ka mea i paulele ole kona uhane i ka mea lapuwale; Aole hoi i hoohiki i ke Akua me ka wahahee:
- 5 Oia ka mea e hoomaikaiia mai e Iehova, A e hooponoia mai hoi e kona Akua e ola'i.

- ⁶ Oia ka hanauna o ka poe i imi ia ia, I huli hoi i kou alo, e ke Akua o Iakoba. Sila.
- ⁷ E hapai ae, e na pani, i ko oukou mau poo; E hookiekieia'e hoi oukou, e na ipuka mau loa; A e komo no hoi ke Alii nani.
- ⁸ Owai la ia Alii nani? O Iehova ka ikaika a me ka mana; O Iehova ka mea mana i ke kaua.
- ⁹ E hapai ae, e na pani, i ko oukou mau poo, E hookiekieia'e oukou, e na ipuka mau loa; A e komo no hoi ke Alii nani.
- ¹⁰ Owai la ia Alii nani? O Iehova Sabaota, oia ke Alii nani. Sila.

25

- ¹ E IEHOVA, ke hapai nei au i ko'u uhane ia oe.
- ² E kuu Akua, maluna ou e hilinai aku nei au; Aole au e hoka; Mai noho a lanakila mai ko'u poe enemi maluna o'u.
- ³ Oia hoi, e hoka ole ka poe manaolana ia oe; E hoka no nae ka poe lawehala wale.
- ⁴ E hoike mai, e Iehova, i kou mau alanui ia'u: E ao mai oe ia'u i kou mau kuamoo.
- ⁵ E alakai oe ia'u ma kau olelo oiaio, E ao mai hoi oe ia'u; No ka mea, o oe no ko'u Akua e ola'i: He manaolana ko'u ia oe a po ka la.
- ⁶ E hoomanao oe, e Iehova, i kou aloha a me kou lokomaikai; No ka mea, he mau mea kahiko loa mai no ia.
- ⁷ Mai manao mai oe i na hewa o ko'u wa opiopio, me na hala o'u. E hoomanao mai oe ia'u e like me kou aloha, no kou lokomaikai

- 8 He maikai a he pololei no ko Iehova; Nolaila ia e ao mai ai i ka poe lawehala i kona alanui.
- 9 E alakai oia i ka poe akahai ma ka pono: E ao mai no hoi oia i ka poe hooahaaha i kona aoao.
- 10 O na aoao a pau o Iehova he aloha no ia me ka oiaio, I ka poe i malama i kona berita a me kana mau kauoha.
- 11 No kou inoa, e Iehova, e kala mai ai oe i ko'u hewa; No ka mea, he nui no ia.
- 12 Owai la ke kanaka i weliweli aku ia Iehova? Oia kana e ao mai ai i ka aoao ana e koho ai.
- 13 E noho kona uhane ma ka maikai. E ili hoi ka honua i kana mau keiki.
- 14 O ka manao paa o Iehova aia no ia me ka poe weliweli ia ia: E hoike mai no hoi oia i kona berita ia lakou.
- 15 E kau mau ana ko'u mau maka ia Iehova; No ka mea, e kaili ae oia i ko'u mau wawae mailoko ae o ka upena.
- 16 E maliu mai oe ia'u a e aloha mai ia'u. No ka mea, ua mehameha au a ua popilikia.
- 17 Ua nui ae nei ka ehaeha o ko'u naau: E lawe ae oe ia'u mailoko ae o ko'u popilikia.
- 18 E nana mai i ko'u pilikia a me ko'u eha; A e kala mai i ko'u hewa a pau.
- 19 E manao mai oe i kuu mau enemi, No ka mea, he nui no lakou; A ua inaina mai lakou ia'u me ka huhu awahia.
- 20 E malama mai oe i kuu uhane, a e hoola mai ia'u; E hoka ole au, no ka mea, e hilinai aku au ia oe.
- 21 E hoomalu ka pono me ka pololei ia'u, No ka mea, ke manao laua aku nei au ia oe.

22 E hoola ae oe, e ke Akua, ia Iseraela, Mai loko ae o kona mau popilikia a pau.

26

- 1 E HOOPONO mai oe ia'u, e Iehova, no ka mea, ua hele au me ko'u pono: Ua hilinai au ia Iehova, aole au e pahee.
- 2 E huli oe ia'u, e Iehova, a e hoike ia'u; E hoao mai oe i kuu puupaa a me kuu naau.
- 3 No ka mea, imua o ko'u mau maka kou loko-maikai; A ma kau olelo oiaio i hele ai au.
- 4 Aole au i noho pu me ka poe hookano; Aole hoi e komo pu me ka poe hookamani wale.
- 5 Ua hoowahawaha au i ke anaina o ka poe hana ino; Aole hoi e noho pu au me ka poe hewa.
- 6 E holoi au i kuu mau lima me ka hala ole; Pela hoi au e hoopuni ai i kou kuahu, e Iehova;
- 7 E hoike aku au me ka leo hoomaikai, A e hai aku hoi i kau mau hana kupaianaha a pau.
- 8 E Iehova, ua makemake au i ka noho ana o kou hale, A me ka wahi e noho ai kou nani.
- 9 Mai houluulu oe i ko'u uhane me ka poe hewa; Aole hoi i kuu ola me na kanaka koko:
- 10 Maloko o ko lakou mau lima ke kolohe; A ua piha i na kipe ko lakou mau lima akau.
- 11 A owau nei la, e hele au me kuu pono; E hoola mai oe ia'u, a e aloha mai ia'u.
- 12 Ke ku nei kuu wawae ma kahi maniania; Maloko o na anaina e hoomaikai aku ai au ia Iehova.

27

- 1 O Iehova ka ikaika o kuu ola nei; Ia wai la au e weliweli aku ai?
- 2 I ka lele ana mai o ka poe hewa ia'u, O kuu mau enemi ka poe ku e mai ia'u, e ai i kuu io, Kuia iho la lakou a hina ilalo.
- 3 Ina e hoomoana ku e mai ka poe kaua ia'u, aole e makau ko'u naau; Ina e eu ku e mai ke kaua ia'u, ma keia no wau e hilinai ai.

- 4 Hookahi no mea a'u i noi aku ai ia Iehova, oia ka'u e imi aku ai; E noho au maloko o ka hale o Iehova i na la a pau o ko'u ola ana. E nana aku i ka nani o Iehova, a e ninaninau iloko o kona luakini.
- 5 No ka mea, i ka wa popilikia e huna mai oia ia'u i kona malu: Ma kahi mehameha o kona halelewa e huna mai ai oia ia'u; E hoonoho no hoi oia ia'u maluna o ka pohaku.
- 6 Ano e hookiekieia'e kuu poo maluna o kuu mau enemi i hoopuni mai ia'u; Nolaila e kaumaha aku ai au iloko o kona halelewa i na mohai olioli: E oli aku au, oiaio, e hoolea aku wau ia Iehova.

- 7 E hoolohe mai, e Iehova, i kuu hea ana'ku me kuu leo; E aloha mai hoi oe ia'u, e ae mai i ka'u.
- 8 I kau olelo ana, E imi mai oukou i kuu alo; I aku la kuu naau ia oe, O kou alo, e Iehova, ka'u e imi ai
- 9 Mai huna i kou maka ia'u; Mai hoohemo i kau kauwa nei me ka huhu. Ua kokua mai no hoi oe ia'u; Mai hookuu wale ia'u, Mai haalele hoi oe ia'u, e kuu Akua e ola'i.

- 10 Aia haalele ko'u makuakane a me ko'u makuwahine ia'u, Alaila e ohi mai no hoi o Iehova ia'u.
- 11 E ao mai ia'u, e Iehova, i kou alanui; A e alakai ia'u ma ke ala maniania no kuu poe enemi.
- 12 Mai haawi oe ia'u i ka makemake o kuu poe enemi, No ka mea, ua ku e mai ia'u na mea hoike wahahee, A me ka poe e ha ana'e i ka huhu hewa.
- 13 Ina i manao ole au e ike i ka maikai o Iehova, i ka aina o ka poe ola, Ina ua maule e au.
- 14 E manaolana ia Iehova; i nui ka ikaika, A e hooikaika mai oia i kou naau; E hilina'i aku hoi ia Iehova.

28

- 1 I A oe, e Iehova, e kahea aku ai au e kuu pohaku, mai hookuli mai oe ia'u; O like auanei au me ka poe iho ilalo o ka Iua, ke hookuli mai oe ia'u.
- 2 E hoolohe mai i ka leo o ka'u pule, i ko'u kahea ana'ku ia oe, I ka hapai ana o kuu mau lima i kou wahi hoano.
- 3 Mai alako ae ia'u me ka poe aia, me ka poe hana hewa, Ka poe olelo aloha i ko lakou mau hoalauna, He hewa no nae maloko o ko lakou mau naau.
- 4 E haawi ia lakou e like me ka lakou mau hana; A mamuli o ka hewa o ko lakou hooikaika ana; E haawi ia lakou mamuli o ka hana o ko lakou mau lima; E uku ia lakou no ka lakou hana.
- 5 No ka mea, aole lakou i manao i na hana a Iehova, Aole hoi i ka hana ana o kona mau lima, E

wawahi oia ia lakou, aole e kukulu ia lakou iluna.

- 6 E hoomaikaiia'ku o Iehova, No ka mea, ua hoolohe mai no ia i ka leo a ka'u mau pule.
- 7 O Iehova kuu ikaika a me kuu palekaua; Ia ia i hilinai ai kun naau, a ua kokuaia mai au; Nolaila i hauoli nui ai kuu naau, A ma kuu mele e hoolea aku ai au ia ia.
- 8 O Iehova ko lakou ikaika; Oia hoi ka ikaika e ola'i kona mea i poniia.
- 9 E hoola i kou poe kanaka, a e hoomaikai i kou hooilina: E hanai ia lakou, a e kaikai ia lakou a mau loa.

29

- 1 E HAAWI aku ia Iehova, e ka poe ikaika, E haawi aku ia Iehova i ka nani a me ka mana.
- 2 E haawi aku ia Iehova i ka nani o kona inoa: E hoomana aku ia Iehova me na mea nani hoano.
- 3 Aia ka leo o Iehova maluna o na kai: Ke hekili mai nei ke Akua nani: Aia no Iehova maluna iho o na wai he nui no.
- 4 O ka leo o Iehova he mea mana no ia: O ka leo o Iehova he nani loa no ia.
- 5 O ka leo o Iehova ua uhai i na laau Kedera: Oiaio ua uhai no o Iehova i na Kedera o Lebanona.
- 6 Ua hoolelele oia ia lakou me he keiki bipi la; Ia Lebanona a me Siriona e like me ka reema opiopio.
- 7 O ka leo o Iehova ua mahele i na lapalapa o ke ahi.

- ⁸ O ka leo o Iehova ua hoohaalulu i ka waonaehe;
Ke hoohaalulu nei o Iehova i ka waonaehe
o Kadesa.
- ⁹ O ka leo o Iehova ua hoohanau i na dia wahine, A
ua wehewehe mai ia i na ululaau: A iloko o
kona Luakini i olelo ai na mea a pau i kona
nani.
- ¹⁰ Ke noho nei no Iehova maluna o ka moana;
Oiaio, e noho alii mau loa ana o Iehova.
- ¹¹ E haawi mai no hoi o Iehova i ka ikaika i kona
poe kanaka: E hoopomaikai mai no hoi o
Iehova i kona poe ohua me ka maluhia.

30

- ¹ E HAPAI aku au ia oe, e Iehova, no kou hoopakelo
ana ia'u; Aole oe i hoo hauoli i ko'u poe
enemi maluna iho o'u.
- ² E Iehova ko'u Akua, ua ulono aku au ia oe, A ua
hoola mai nei oe ia'u.
- ³ E Iehova, ua lawe mai oe i kuu uhane mai ka
luakupapau: Ua hoomau oe i kuu ola i ole
au e iho ilalo i ka lua.
- ⁴ E himeni aku ia Iehova, e kona poe haipule; E
hoomaikai hoi i ka hoomanao ana i kona
hoano.
- ⁵ No ka mea, hookahi sekona kona huhu: He ola no
nae iloko o kona lokomaikai. He uwe ana
paha i ka po hookahi; Aka, hiki mai no ka
hauoli i ke kakahiaka.
- ⁶ I iho la au i kuu pomaikai ana, Aole loa au e
hoonauweweia.

- ⁷ E Iehova, ma kou lokomaikai, ua, hookupaa oe i kuu mauna: Huna aku la oe i kou maka, pilikia iho la au.
- ⁸ Kahea aku la au ia oe, e Iehova; Pule aku la hoi au i ka Haku.
- ⁹ Heaha ka waiwai o kuu koko i kuu iho ana i ka lua? E hoolea anei ka lepo ia oe? E hai aku anei oia i kou oiaio?
- ¹⁰ E hoolohe mai, e Iehova, a e aloha mai oe ia'u: E Iehova, e lilo mai oe i kokua no'u.
- ¹¹ Ua hoolilo oe i kuu uwe ana i haa ana no'u: Ua kala oe i kuu kapa iuo; A ua kakoo mai oe ia'u me ka hauoli;
- ¹² I hoolea ko'u nani ia oe, aole o mumule. E Iehova ko'u Akua, e hoomaikai mau loa aku au ia oe.

31

- ¹ KE hilinai aku nei au ia oe, e Iehova, aole loa au o hoka; Ma kou pono e hoola mai oe ia'u.
- ² E haliu mai kou pepeiao ia'u, e hoola koke mai ia'u; E lilo oe i pohaku paa no'u, i hale e malu ai e ola'i au.
- ³ No ka mea, o oe no ko'u pohaku a me kuu pakaua; Nolaila, no kou inoa e alakai oe ia'u, a e malama mai ia'u.
- ⁴ E kaili oe ia'u mailoko o ka upena a lakou i waiho malu ai no'u; No ka mea, o oe no ko'u ikaika.
- ⁵ Ke haawi aku nei au i kuu uhane iloko o kou lima; Ua hoopakele mai oe ia'u, e Iehova ke Akua oiaio.

- 6 Ua hoowahawaha au i ka poe manao ma na mea lapuwale hoopunipuni; Aka, ke hilinai aku nei au ia Iehova.
- 7 E olioli au, a e hauoli hoi i kou aloha; No ka mea, ua manao mai oe i kuu kaumaha; Ua ike hoi oe i ko'u uhane iloko o ka popilikia;
- 8 Aole oe i hoopaa ia'u iloko o ka lima o ka enemi; Ua hooku oe i kuu mau wawae ma kahi akea.
- 9 E aloha mai oe ia'u, e Iehova, no ka mea, ua pilikia au: Ua pau e kuu maka i ke kaumaha, a me kuu uhane a me kuu opu.
- 10 No ka mea, ua pau kuu ola nei i ke kaumaha, A me kuu mau makahiki i ka u ana: Ua pau e kuu ikaika no kuu hewa, Ua pauhia hoi ko'u mau iwi.
- 11 Lilo aku la au i mea hoinoia iwaena o ko'u poe enemi a pau, He mea hoino nui ia iwaena o ko'u mau hoauoho, He mea weliweli no hoi no ko'u mau hoalauna: O ka poe ike mai ia'u mawaho, holo aka lakou mai o'u aku nei.
- 12 Ua paimana hoi au me he kanaka make la i nalo iho: Ua like no hoi au me ka ipu nahaha.
- 13 No ka mea, ua lohe no au i ka hoino ana o na mea he nui: He makau no ma na aoao a puni; I ka wa i ohumu ku e mai ai lakou ia'u, Kukakuka lakou e kaili wale aku i kuu ola,
- 14 Aka, i hilinai aku au ia oe, e Iehova; I aku la au, o oe no ko'u Akua.
- 15 Aia no i kou lima kuu mau manawa; E hoopakele oe ia'u i ka lima o ko'u poe enemi, A me ka poe alualu hewa mai ia'u.

- 16 E hoomalamalama mai kou maka i kau kauwa nei: E hoola mai oe ia'u no ko'u aloha.
- 17 E Iehova, aole au e hoka, No ka mea, ua kahea aku au ia oe: E hoka ka poe hewa, A e waiho leo ole lakou iloko o ka luakupapau.
- 18 E hoopaaia na lehelehe hoopunipuni; Na mea olelo hookano me ka haakei, I na mea kaumaha i ku e i ka mea pono.
- 19 Nani ka mea maikai au i hoahu ai no ka poe weliweli ia oe; Au i hana'i hoi no ka poe hilinai ia oe imua o na keiki a kanaka!
- 20 E huna oe ia lakou ma kahi malu o kou alo mai ka ohumu ana o kanaka; E malama malu oe ia lakou maloko o ka halelewa mai ka paio ana o na elelo.
- 21 E hoomaikaiia'ku o Iehova: No ka mea, ua hookupanaha oia i kona aloha ia'u iloko o ke kulanakauhale paa.
- 22 A i kuu wikiwiki, i iho la an, Ua okiia'e no au mai mua'e o kou mau maka; Aka, ua hoolohe mai no hoi oe i ka leo o ka'u pule ana, I kuu kahea ana'ku ia oe.
- 23 E aloha aku ia Iehova, e kona poe haipule a pau; No ka mea, ua malama mai o Iehova i ka poe hoopono, A ua uku nui mai no ia i ka mea hana hookano.
- 24 E hoolana oukou, a e hooikaika mai oia i ko oukou naau, E ka poe a pau e hilinai ana ia Iehova.

32

- 1 POMAİKAI ka mea i kalaia kona hala, I uhiia hoi koua hewa.
- 2 Pomaikai ke kanaka, maluna ona ka hoili ole ia o ka hewa e Iehova. Iloko hoi o kona uhane aohe hookamani.
- 3 I ko'u mumule ana ua elemakule ae la kuu mau iwi, I kuu auwe ana a po ka la.
- 4 No ka mea, i ke ao a me ka po, kaumaha mai la kou lima maluna iho o'u: Ua hooliloia ko'u ma-u ana i maloo o ka makalii. Sila.
- 5 Ua hai aku au i ko'u hewa ia oe; Aole au i huna i ko'u lawehala ana. I iho la an, E hai aku au i ko'u hala ia Iehova; A ua kala mai oe i ka hewa o ka'u lawehala ana. Sila.
- 6 No ia mea, e pule aku ia oe na haipule i ka wa e loaa ai oe; Oiaio, i ke kahe aua o na wai nui, aole ia e kokoke ia ia.
- 7 O oe no kuu wahi e pee ai; E hoopakele no oe ia'u i ka popilikia: E hoopuni no oe ia'u me na mele no ke ola. Sila.
- 8 E ao aku au ia oe, a hoike ia oe i kou ala e hele ai; E alakai au ia oe me ko'u maka.
- 9 Mai hoohalike oukou me ka lio a me ka hoki, na mea ike ole; E pono ke kaohiia kona waha me ka haowaha, a me ke kaula waha, o hele kokoke ia ia oe.
- 10 E nui auanei ka ehaeha o ka mea hewa; Aka, o ka mea hilinai ia Iehova. e hoopuniia no ia me ke aloha.
- 11 E olioli ia Iehova, a e hauoli, e ka poe pono: E hooho no ka hauoli, e ka poe a pau i kupono ka naau.

33

- 1 E HAUOLI ia Iehova, e ka poe pono; O ka hoolea, he nani ia no ka poe maikai
- 2 E hoolea aku ia Iehova me ka lira; E hookani ia ia me ka violaumi, ka mea kani kaula umi.
- 3 E oli aku ia ia i ke mele hou; E hula akamai me ke kani nui.
- 4 No ka mea, he pono ka olelo a Iehova; A ma ka oiaio kana mau hana a pau.
- 5 Makemake no oia i ka pono a me ka hoopono ana: Paapu ka honua i ka lokomaikai o Iehova.

- 6 Ma ka olelo a Iehova i hanaia'i na lani; O ko laila lehulehu no hoi ma ka ha ana o kona waha.
- 7 Ke houluulu nei oia i na wai o ka moana me he puu la: Ke hoahu nei no hoi oia i ka hohonu iloko o na halepapaa.
- 8 E makau aku ka honua a pau ia Iehova; E weliweli aku ia ia ka poe a pau e noho ana i ke ao nei:
- 9 No ka mea, i iho la ia, a o ka hanaia no ia; Kauoha iho la ia, a o ke ku paa mai la no ia.
- 10 Ke hoolilo nei o Iehova i ka manao o na kanaka i mea ole; Ke hoolilo nei oia i ka noonoo o na lahuikanaka i mea lapuwale.
- 11 O ka manao o Iehova e kupaa mau loa ia; A o ka noonoo o kona naau i na hanauna a pau.
- 12 Pomaikai ka lahuikanaka o Iehova kona Akua; Ka poe kanaka hoi ana i koho ai i hooilina nona.

- 13 Ke nana mai nei o Iehova mai luna mai o ka lani; Ke ike mai nei no ia i na keiki a pau a kanaka.

- 14 Mai kona wahi i noho ai, Ke nana mai nei oia i ka poe a pau e noho ana ma ka honua.
- 15 Ko hana nei oia i ko lakou mau naau a like; Ke hoomanao mai nei no ia i ka lakou mau hana a pau.
- 16 Aole alii i ola i ka lehulehu o ka poe kaua; Aole ke kanaka ikaika i hoolaila e ka ikaika nui.
- 17 O ka lio he mea lapuwale ia e malu ai: Aohe mea e hoolaila e ia ma kona ikaika nui.
- 18 Aia hoi ka maka o Iehova maluna o ka poe weliweli ia ia. Maluna o ka poe i manaolana i kona aloha;
- 19 E hoopakele i ko lakou uhane i ka make, A e hoomau i ko lakou ola nei i ka pololi aua.
- 20 Ke kali nei ko kakou uhane ia Iehova; Oia ko kakou kokua a me ko kakou palekaua.
- 21 No ka mea, e hauoli auanei ko kakou naau ia ia, No ko kakou hilina'i ana i kona inoa hoano.
- 22 E aloha mai ia makou, e Iehova, E like me ko makou manaolana ana ia oe.

34

- 1 E HOOMAIIKAI aku au ia Iehova i na manawa a pau; E mau ana i kuu waha ka hoolea nona.
- 2 E hauoli kuu uhane ia Iehova; E lohe mai ka poe hooahaaha a e olioli no hoi.
- 3 E hoonui hoi oukou ia Iehova me au nei, A e hapai pu kakou i kona inoa.
- 4 Ua imi aku au ia Iehova a ua hoolohe mai ia ia'u; Ua hoopakele mai oia ia'u i ka'u mau mea e makau ai a pau.

- 5 Nana aku la lakou ia ia a malamalama iho la lakou; Aole hilahila ko lakou mau maka.
- 6 Kahea aku la keia kanaka ilihune, A hoolohe mai la o Iehova ia ia, A hoopakele oia i kona popilikia a pau.
- 7 Hoomoana mai ka anela o Iehova a puni ka poe weliweli ia ia, A ua hoopakele hoi ia lakou.
- 8 E hoao oukou a e ike hoi he maikai no Iehova; Pomaikai ke kanaka i paulele ia ia.
- 9 E weliweli aku ia Iehova, e ka poe haipule a pau; No ka mea, aole e nele ka poe weliweli ia ia.
- 10 Ua nele a ua pololi na liona opiopio; Aka, o ka poe imi ia Iehova, aole e nele i ka mea maikai.
- 11 E hele mai, e na kamalii, e hoolohe mai ia'u; A e ao aku au ia oukou i ka weliweli ia Iehova:
- 12 Owai ke kanaka i makemake i ke ola, I make-make hoi i na la he nui i ike ai oia i ka maikai?
- 13 E kaohi i kou alelo mai ka hewa, A me kou mau lehelehe i ole e olelo ino.
- 14 E haalele i ka hewa a e haua ma ka pono; E imi i ka maluhia, a malaila e hahai ai.
- 15 Kau pono na maka o Iehova i ka poe pono, A me kona mau pepeiao i ko lakou kahea ana.
- 16 Ku e ka maka o Iehova i ka poe hewa, E hoonalo loa ia lakou mai ka honua aku.
- 17 Kahea na mea pono, a hoolohe mai no hoi o Iehova; A hoakea mai no oia ia lakou i ko lakou popilikia a pau.
- 18 Kokoke mai no o Iehova i ka poe naau palupalu; A hoola no hoi oia i na mea uhane mihi.

- 19 He nui no ka pilikia ana o ka mea pono: A hoakea mai no hoi o Iehova ia ia, mai ia mea a pau.
- 20 Malama no hoi oia i kona mau iwi, Aohe mea o lakou i haki.
- 21 E hoomake no ka hewa i ke kanaka aia; A e hoopaiia ka poe inaina i ka poe pono.
- 22 Hoola o Iehova i ka uhane o kana poe kauwa: Aohe mea paulele ia ia o lilo i ka hoopaiia.

35

- 1 E HAKAKA, e Iehova, me na mea i hakaka me au: E paio oe me ka poe i paio mai ia'u,
- 2 E lalau i ka palekaua a me ka uhikino, A e ku mai oe iluna i kokua no'u
- 3 Unuhi ae hoi oe i ka ihe a e keakea i ka poe alualu hewa mai ia'u: E olelo mai i kuu uhane, Owau no kou ola.
- 4 E hoka a e hoohilahilaia ka poe i kii mai i ko'u uhane; E hoohulii'ku lakou i hope, a e hoohokaia hoi na mea i kukakuka i ka ino no'u.
- 5 E like lakou me ka opala imua o ka makani, A e alualu ka anela o Iehova.
- 6 A pouli mai, a pahee hoi ko lakou alanui, A e alualu hoi ka anela a Iehova ia lakou.
- 7 No ka mea, i ka hala ole, huua lakou i ka lakou upena no'u, Iloko o ka lua a lakou i eli ai no kuu uhane, i ka hala ole.
- 8 E kau mai ka make ike ole ia maluna ona; A e hoohei ia ia iho kana upena i huna ai; Iloko o ua make la e haule iho ai oia.

- 9 E hauoli ko'u uhane ia Iehova; E olioli no hoi i kona hoola ana.
- 10 E olelo aku no hoi ka'u mau iwi a pau, E Iehova, owai la ka mea like me oe? Ka mea i hoopakele i ka mea haahaa i ka mea i oi ka ikaika i kona, Oia hoi, o ka mea ilihune me ka nele i ka mea hao wale ia ia?
- 11 Ua ku iluna na hoike wahahee; Ua hookolokolo mai lakou ia'u ma na mea a'u i ike ole ai.
- 12 Ua uku mai lakou ia'u me ka hewa no ka pono, I haalele loa ia ko'u uhane.
- 13 Aka, owau nei la, i ko lakou mai ana, O ke kapa ino ka'u i aahu ai: A hookaumaha au i kuu uhane me ka hookeai, A ua hoi mai ka'u pule iloko o kuu poli iho.
- 14 Ua hele au me he mea la o ko'u hoaloha, a o ko'u hoahanau paha ia: Ua kulou iho au me ke kaumaha, E like me ka mea kanikau no kona makuwahine.
- 15 Aka, i kuu oopa ana, olioli lakou, a akoakoa hoi, Oia hoi ua akoakoa ku e ia ia'u ka poe aki, aole hoi au i ike, Ua haehae mai lakou ia'u aole i noho malie.
- 16 Iwaena o na aia hoakaaka ma na ahaaina, Nau mai lakou i ko lakou mau niho ia'u.
- 17 E ka Haku, pehea ka loihi o kou nana ana mai? E hoopakele i kuu uhane i ko lakou luku ana, A i ko'u makamae i na liona.
- 18 E hoomaikai aku au ia oe iloko o ke anaina nui; E hoolea aku au ia oe iwaena o na kanaka lehulehu.
- 19 Mai noho a hauoli hewa mai ko'u mau enemi maluna o'u: A imo me ka maka ka poe inaina wale mai ia'u.

- 20 No ka mea, aole lakou i olelo ma ke kuikahi; Ua kukakuka lakou i na mea hoopunipuni ku e i na mea noho malie ma ka aina.
- 21 Oiaio, ua hoohamama loa lakou i ko lakou waha ia'u; I iho la lakou, Aia la! aia la! ua ike ko makou maka ia.
- 22 Oia kau i ike mai ai, e Iehova, mai hakanu oe, E ka Haku, mai noho a mamao aku ia'u.
- 23 E paipai ia oe iho, e ala'e hoi e hoopono ia'u; Ma kuu mea e hakaka ai, e kuu Akua, e kuu Haku hoi.
- 24 E hoopono mai ia'u, e Iehova kuu Akua, mamuli o kou pono; Mai noho a hauoli lakou maluna o'u.
- 25 Mai noho a olelo lakou iloko o ko lakou naau, Aia la! O ko makou makemake no ia: Mai noho a olelo lakou, Ua ale kakou ia ia.
- 26 E hoka a e hoohilahila pu ia no hoi ka poe hauoli i ko'u poino; E hoahuaia me ka hilahila a me ka hoinoia ka poe haanui ku e mai ia'u.
- 27 E hooho i ka olioli a e hauoli hoi ka poe kokua i kuu pono; A e olelo mau lakou, E mahaloiaku o Iehova, Ka mea i oluolu i ka pomaikai o kana kauwa nei.
- 28 A e hai aku kuu alelo i kou hoopono ana, A i ka hoolea nou a po ka la.

36

- 1 O KA lawehala ana o ka mea hewa, oia ke olelo iloko o ko'u naau, Aohe weliweli i ke Akua imua o kona alo.

- ² No ka mea, malimali oia ia ia iho imua o kona mau maka iho, A ikeia kona hewa he mea e hoowahawahaia.
- ³ O na olelo a kona waha he hewa ia a me ka hoopunipuni: Ua haalele oia i ka naauao a me ka hana maikai.
- ⁴ Kukakuka oia i ka hewa maluna o kona wahi moe; Ke ku nei no hoi ia ma ka aoao pono ole: Aole ia i hoowahawaha i ka hewa.
- ⁵ O kou aloha, e Iehova, aia no i ka lani; A o kou oiaio, e hiki aku no ia i ke ao.
- ⁶ O kou pono na like ia me na kuahiwi o ke Akua; A o kou hooponopono ana he moana nui no ia; Ua malama oe i ke kanaka a me ka holoholona.
- ⁷ Nani ka hemolele o kou lokomaikai, e ke Akua! Nolaila, e kanaho ai na keiki a kanaka i ka malu o kou mau eheu.
- ⁸ E oluolu loa lalkou i ka mea momona o kou hale; A e hoohainu oe ia lakou i ko ka muliwai o ka olioli nou.
- ⁹ No ka mea, aia no ia oe ke kumuwai o ke ola: A iloko o kou malamalama e ike ai makou i malamalama.
- ¹⁰ E hoomau oe i kou lokomaikai i ka poe ike ia oe, A me kou pono i ka poe naau pololei.
- ¹¹ Mai noho a pa mai ke kapuwai o ka haaheo ia'u; Aole hoi o lawe aku ka lima o ka mea hewa ia'u.
- ¹² Aia ka poe hana hewa ua hina; Ua hoohioloia lakou ilalo, aole e hiki ia lakou ke ku iluna.

37

- 1 MAI ukiuki oe no ka poe hana hewa; Aole hoi e huahua i na mea lawehala.
- 2 No ka mea, e oki koke ia lakou e like me ka mauu, A e mae hoi e like me ka laauikiaia maka.
- 3 E hilinai aku ia Iehova, a e hana i ka pono; A e noho no oe ma ka aina, a e hanai io ia'ku oe.
- 4 E hauoli hoi oe ia Iehova, A e haawi mai no ia nou i ka makemake o kou naau:
- 5 Hookaa aku i kou aoao ia Iehova; E hilinai aku hoi ia ia. a nana no hoi e hana.
- 6 A e hoopuka mai hoi oia i kou pono e like me ka malamalama, A me kou hooponoponoia e like me ka la ku pono.

- 7 E noho malie ia Iehova, a e kali ahonui ia ia; Mai noho a ukiuki no ke kanaka e pookeokeo ana i kona aoao iho, No ke kanaka e hana ana ma na manao hewa.
- 8 E waiho i ka huhu, e haalele hoi i ka inaina; Mai nauki iki e hana hewa ai.
- 9 No ka mea, e okiia'ku ka poe hana hewa; Aka, o ka poe manaolana ia Iehova, e loaa ia lakou ka honua.
- 10 A liuliu iki aku, aole ka mea lawehala; Oiaio, e hoomanao ikaika oe i kona wahi, aole hoi ia.
- 11 Aka, e loaa ka honua i ka poe hoohaahaa; He hauoli lakou i ka pomaikai nui wale.

- 12 Kukakuka ku e ka mea hewa i ka mea pono, A nau iho la me kona mau niho ia ia.
- 13 E akaaka mai no nae ka Haku ia ia; No ka mea, ua ike oia i ke kokoke ana mai o kona la.
- 14 Ua unuhi ae la ka poe hewa i ka pahikaua, Ua lena hoi i ka lakou kakaka, E hoolilo i ka poe

- ilihune a me ka poe haahaa, A e hoomake hoi i ka poe e hele pono ana.
- 15 E komo no ko lakou pahikaua i ko lakou naau iho; A e uhakiia ka lakou kakaka.
- 16 Ua oi aku ka waiwai uuku o ke kanaka pono Mamna o ka waiwai nui o ka poe hewa he nui.
- 17 No ka mea, e uhakiia na lima o ka poe hewa; Aka, e hookupaa iho o Iehova i ka poe pono.
- 18 Ua ike o Iehova i na la o ka poe ku pono; A e mau loa ana no hoi ko lakou hooilina.
- 19 Aole lakou e hoka i ka manawa ino; A i ke kau wi e maona no lakou.
- 20 Aka, e make no ka poe hewa, A e like auanei oa enemi o Iehova me'ka momona o na keikihipa; E pau lakou i ke ahi, e lilo lakou i uahi.
- 21 Ua noi e lawe iki ka mea hewa i ka hai. aole nae i hoihoi mai: Aka e lokomaikai aka ka mea pono, a haawi wale aku no.
- 22 Nolaila o ka poe hoomaikaiia e ia e loa ia lakou ka honua; Aka, o ka poe i hoinoia e ia e okiia lakou.
- 23 Ua hooku pono ia e Iehova na kapuwai o ke kanaka pono; Oluolu mai no oia i kona hele ana.
- 24 Ina e hina ia aole ia e hoohiolo loa ia: No ka mea, ua hookupaa o Iehova ia ia me kona lima.
- 25 Opiopio aku la au, a ua elemakule ae nei, Aole hoi au i ike i ka mea pono i haaleleia, Aole hoi i kana hua e makilo berena ana.
- 26 He aloha mau kona, a ua haawi aka no; Po-maikai no hoi kana hua.

- 27 E haalele i ka hewa, a e hana i ka pono; A e noho mau loa aku.
- 28 No ka mea, ua makemake no Iehova i ka hoopono ana: Aole ia i haalele i kona poe haipule; E hoomalu mau loa ia hoi lakou; Aka, e okiia ka hua a ka poe hewa.
- 29 E loa a ka aina i ka poe pono, A e noho mau lakou ilaila.
- 30 Ua olelo ka waha o ka mea pono ma ka naauao; A ua kamaio kona alelo ma ka hoopono ana.
- 31 Maloko o kona naau ke kanawai o kona Akua; Aole kapuwai ona e kapeke ai.
- 32 Kiai ka mea hewa i ka mea pono, A imi hoi ia e hoomake ia ia.
- 33 Aole e waiho mai o Iehova ia ia iloko o kona lima, Aole hoi e hoahewa ia ia i kona wa e hookolokoloia'i.
- 34 E hilinai aku ia Iehova, a e malama i kona aoao: A e hookiekie oia ia oe e komo i ka aina; Aia okiia ka poe hewa, e ike ako no oe ia.
- 35 Ua ike aku au i ke kanaka hewa e weliweli ai, E hoopalahalaha ana ia ia iho e like me ka laau uliuli i kona wahi iho.
- 36 Aka, ua hala aku la ia aia hoi, aole iho la ia; Oiaio, imi aku la au ia ia, aole hoi ia i loa.
- 37 E noonoo i ke kanaka hemolele, E nana hoi i ka mea kupono: No ka mea, o ka hope o ua kanaka la, he pomaikai no ia.
- 38 Aka, e luku pu ia ka poe lawehala; A o ka hope o ka poe hewa, e okiia no ia.
- 39 Aka, no Iehova mai ke ola o ka poe pono: Oia ko lakou ikaika i ka wa popilikia.

40 A e kokua mai o Iehova ia lakou, a e hoakea mai ia lakou, E hoopakele oia ia lakou i ka poe hewa, A e hoola ia lakou. no ko lakou hiline ana ia ia.

38

- 1 E IEHOVA, mai hoopai mai oe ia'u me kou huhu; Mai hahau mai ia'u me kou inaina nui.
- 2 No ka mea, ua haule mai kou mau pua maluna o'u, A ua kaomi ikaika mai kou lima ia'u.
- 3 Aole maikai ko'u io no kou huhu; Aole maha iloko o ko'u mau iwi no ko'u hewa.
- 4 No ka mea, ua kaa ae kuu mau hewa maluna o kuu poo; Me he mea kaumaha la, ua kaumaha loa ia ia'u.
- 5 Ua pilau ko'u mau eha, ua palahehe, No ko'u naaupo ana.
- 6 Ua pilikia au, ua kulou loa au ilalo; E u hele ana a po ka la.
- 7 Ua paapu ko'u mau puhaka i ka wela; Aohe wahi ola iloko o ko'u io.
- 8 Nawaliwali au, ua pope loa: Auwe aku la au no ka ikiki o ko'u naau.
- 9 E ka Haku, imua o kou alo ko'u makemake a pau; Aole i hunai ia oe kuu auwe ana.
- 10 Ua naenae ko'u naau, ua maule kuu ikaika; O ka malamalama o kuu mau maka, ua haalele hoi ia ia'u.
- 11 O ko'u poe hoaaloha a me ko'u mau makamaka, ua ku mamao aku lakou i ka'u pilikia; A ua ku aku ko'u mau hoahanau ma kahi loihi.
- 12 O ka poe kii mai i kuu uhane, hoomoe lakou i na pahele: A o ka poe imi i mea e poino ai au,

ke olelo nei lakou i na mea hewa; Noonoo
hoi lakou ma ka hoopunipuni a po ka la,

- 13 Aka, me he kuli la, aole au i hoolohe aku; E like
hoi me ke kanaka leo ole, i ekemu ole kona
waha.
- 14 Pela hoi au e like me ke kanaka lohe ole, A iloko
o kona waha aole ka hoopapaana.
- 15 No ka mea, ke manaolana aku nei au ia oe, e
Iehova; E hoolohe no hoi oe, e ka Haku ko'u
Akua:
- 16 No ka mea, ua olelo au, O hauoli mai lakou
maluna o'u: I ke kapeke ana o kuu wawae,
haanui ku e lakou ia'u.
- 17 No ka mea, kokoke au e hina, Ke waiho mau nei
ko'u kaumaha imua o'u.
- 18 No ka mea, e hai aku no au i kuu hewa, A e
ehaeha hoi au no ko'u lawehala ana.
- 19 A o ko'u mau enemi e ola ana ua ikaika lakou; A
ua lehulehu mai la ka poe inaina hewa mai
ia'u.
- 20 O ka poe hoihoi i ka hewa no ka pono ua ku e
mai lakou ia'u, No ko'u hahai ana i ka pono.
- 21 Mai noho a haalele mai ia'u, e Iehova; E kuu
Akua, mai noho a mamao aku ia'u.
- 22 E wiki mai i ke kokua ia'u, E kuu Moi kuu mea e
ola'i.

39

- 1 I IHO ia au, e malama au i ko'u hele ana, O hana
hewa au me kuu alelo: E malama au i kuu
waha me ka paawaha, I ka wa o ka mea
lawehala imua o'u.

- ² Ua mumule loa au me ka leo ole, Aole au i pane aku, aole i ka maikai; A ua hoola hou ia kuu kaumaha.
- ³ Wela mai kuu naau maloko o'u; I kuu noonoo ana aa iho la ke ahi; Olelo aku la hoi au me kuu alelo,
- ⁴ E hoiko mai ia'u, o Iehova, i ko'u hopena; A me ke ano o ka ana ana o kuu mau la, I ike au i ko'u palupalu ana.
- ⁵ Eia hoi, ua hoohalike oe i kuu mau la me ka palahalaha o ka peahilima; A me kuu mau makahiki me he mea ole la imua ou; He oiaio, he hanu wale no kela kanaka keia kanaka i kona hoonoho paa ia. Sila.
- ⁶ Oiaio, ke hele nei kela kanaka keia kanaka me he aka oiaio ole la: He oiaio, ma ka mea lapuwale i pihoihoi ai lakou: Hoahu ae la ia i ka waiwai aole hoi i ike i ka mea nana ia e ohi.
- ⁷ Ano hoi, heaha ka'u e kali nei, e ka Haku? O ko'u manao lana aia no maluna o'u.
- ⁸ E hookaawale aku i ko'u mau hewa a pau; Mai noho a hoolilo ia'u i mea e hoinoin'i e ka poe naaupo.
- ⁹ Ua mumule loa au, aole hoi o ekemu kuu waha; No ka mea, nau no i hana mai.
- ¹⁰ E lawe aku i kou hahau ana mai o'u aku nei: Ua pau e au i ka hahau ana mai o kou lima.
- ¹¹ Aia hahau oe i ke kanaka me ka papa ana mai no kona hewa, Ua hoopau oe i kona nani me he mu la; Oiaio, he hanu wale no na kanaka a pau. Sila.

- ¹² E hoolohe mai i ka'u pule, e Iehova, E haliu mai i ka pepeiao i ko'u kahea ana; Mai noho a hookuli i ko'u waimaka: No ka mea, he malihini au me oe, He mea noho iki e like me ko'u mau makua a pau.
- ¹³ E hookoe mai ia'u, i loa hou mai ka ikaika ia'u. Mamua o ko'u hele ana aku, a e ole loa hoi.

40

- ¹ U A kali ahonui aku la au ia Iehova, A maliu mai ia me ka hoolohe i ko'u hea ana.
- ² Ua lawe mai oia ia'u mai loko mai o ka lua weliweli, Mai loko mai o ka lepo poho, A ua hooku i ko'u mau kapuwai maluna o ka pohaku, A ua hooku pono oia i kuu hele ana.
- ³ Ua haawi mai oia i ka mele hou iloko o kuu waha, I ka hoolea i ko kakou Akua: E ike auanei na mea he nui, a e weliweli hoi, A e hilinai aku hoi ia Iehova.
- ⁴ Pomaikai ke kanaka i hoolilo ia Iehova i mea e hilinai ai nona: Aole hoi i mahalo i ka poe haaheo, Aole hoi i ka poe kapae ma ka wahahee.
- ⁵ He nui na mea kupaianaha au i hana'i, e Iehova kuu Akua, A me ou manao ia makou; Aole ia e helu pololei ia'ku ia oe: Ina makemake au e hai heluhelu aku, Ua nui loa ia, aole e pau i ka heluia.
- ⁶ O ka mohai a me ka alana kau i makemake ole ai; O ko'u mau pepeiao kau i hoohakahaka mai ai; O ka mohakuni a me ka mohailawehala kau i kauoha ole mai ai.

- 7 Alaila i aku la au, Eia, ke hele mai nei au; Ma ka buke palapala i kakauia'i no'u,
- 8 Ke hauoli nei au i ka hana aku i kou makemake, e ko'u Akua: Oiaio, o kou kanawai hoi eia iloko o ko'u naau.
- 9 Ua hai aku au i ka pono i ke anaina nui: Eia hoi, aole au i hoopaa i kuu mau lehelehe, E Iehova, ua ike no hoi oe.
- 10 Aole au i hunu i kou pono iloko o ko'u naau; Ua hai aku no hoi au i kou oiaio a me kou ola: Aole au i hunu i kou lokomaikai, a me kou oiaio, i ke anaina nui.
- 11 Mai aua mai oe i kou aloha ia'u, e Iehova; E hoomalu mau mai kou lokomaikai me kou oiaio ia'u.
- 12 No ka mea, ua hoopuni mai ia'u na mea ino, aole e pau i ka heluia: Ua lalau mai ko'u mau hewa ia'u, Aole hiki ia'u ke nana iluna: Ua oi aku lakou mamua o na lauoho o kuu poo: Nolaila i haalele ai ko'u naau ia'u.
- 13 E oluolu hoi oe, e Iehova, e hoola ia'u: E wiki mai, e Iehova, e kokua mai ia'u.
- 14 E hoohilahilaia, a e hoka pu ka poe imi mai i ko'u uhane e hoomake mai ia; E kipakuia'ku i hope ka poe i makemake e poino au.
- 15 E hooneoneoia hoi lakou i uku no ka hilahila o lakou, Ka poe i olelo mai ia'u, Aia la, aia la!
- 16 E hauoli aku a e olioli no hoi ia oe, Na mea a pau i imi aku ia oe: A e olelo mau ka poe makemake i kou ola, E hoonaniia'ku o Iehova.

17 Aka, ua haahaa au a me ka nele; Hoomanao mai no nae ka Haku ia'u: O oe no ko'u kokua a me ko'u Hoola; Mai hookaulua iki oe, e ko'u Akua.

41

- 1 POMAIKAI ke kanaka i manao i ka popilikia: E hoakea mai o Iehova ia ia i ka wa ino.
- 2 E hoomalu mai o Iehova a e hoomau i kona ola; A e hoopomaikaiia no ia maluna o ka honua; Aole hoi oe e haawi ia ia i ka makemake o kona poe enemi.
- 3 E hooikaika mai no hoi o Iehova ia ia maluna o kahi moe e nawaliwali ai: E pau no hoi ia oe kona moena i ka koomakaukauia i kona mai ana.
- 4 I aku la au, E Iehova, e aloha mai ia'u; E hoola i kuu uhane, no ka mea, ua hana hewa aku au ia oe.
- 5 Ke olelo hewa nei ko'u poe enemi no'u; Ahea la e make ia, a e lilo kona inoa?
- 6 Ina i hele mai ia e ike mai, Ua olelo no ia ma ka lapuwale; Houluulu hoi kona naau i ka hewa nona iho; A puka ia iwaho, hai aku la no ia.
- 7 Hawanawana ku e pu mai ia'u na mea a pau i inaina mai ia'u; Kukakuka ku e mai lakou i ka hewa no'u.
- 8 He mea ino ka i pili loa ia ia: A ke moe ia ia, aole e ala hou ae.
- 9 Oiaio, o ko'u hoaaloha a'u i hilinai aku ai, Ka mea i ai i ka'u berena, Oia ka i hapai ku e i kona kuele wawae ia'u.

- 10 Aka, e aloha mai oe, e Iehova, ia'u; E hooku hou ia'u iluna e uku aku au ia lakou.
- 11 Ma keia mea i ike ai au i kou lokomaikai ana mai ia'u: No ka mea, aole i hooho olioli ko'u enemi maluna o'u.
- 12 A owau nei la, ke hooku paa nei oe ia'u i ko'u pono, Ke hoonoho mau ia'u imua o ko'u alo.
- 13 E hoomaikai mau ia'ku o Iehova ke Akua o Iseraela, Mai ke ao kumu ole, a i ke ao pau ole. Amene, Amene.

42

- 1 E LIKE me ka dia e makemake ana i ka wai kahe, Pela e makemake nei ko'u uhane ia oe, e ke Akua.
- 2 Ke makewai nei ko'u uhane i ke Akua, i ke Akua ola; Ahea la hiki aku au, a ikeia mai imua o ke Akua?
- 3 Ua lilo ko'u mau waimaka i ai na'u i ke ao a me ka po, Ia lakou i olelo mau mai ai ia'u, Auhea kou Akua?
- 4 A hoomanao aku au ia mau mea, ninini iho au i ko'u uhane iloko o'u: No ka mea, ua hele au me ka lehulehu, Hele pu no wau me lakou i ka hale o ke Akua, Me ka leo o ka olioli, a me ka hoolea, Me ke anaina malama i ka ahaaina.
- 5 No ke aha la oe e hoohaahaia, e kuu uhane? No ke aha la oe i paumako ai iloko o'u? E manao laua aku oe i ke Akua; No ka mea, e hoolea auanei au ia ia, No ke kokua ana mai o kona maka.

- 6 E ko'u Akua, ua hooahaaha ko'u uhane iloko o'u:
 Nolaila e hoomanao aku ai au ia oe ma ka
 aina Ioredane, A ma na Heremona a me ka
 mauna Mizara.
- 7 Ke kahea nei kekahi hohonu i kekahi hohonu,
 I ka halulu mau ana o kou waipuilani; Ua
 popoi mai na ale me na nalu maluna'e o'u.
- 8 Aka, i ke ao e kauoha mai o Iehova i kona loko-
 maikai, A i ka po, eia auanei me au ka mele
 nona, A me ka'u pule i ke Akua o ko'u ola
 nei.
- 9 E olelo aku au i ke Akua i ko'u Pohaku, No ke aha
 la oe e hoopoina mai ai ia'u? No ke aha la e
 u hele ai au no ka hooluhihewa ana mai o
 ka enemi?
- 10 Me he pahikaua la iloko o ko'u mau iwi, Ke hoino
 mai nei ko'u poe enemi ia'u; I ka lakou olelo
 ana mai ia'u i kela la i keia la, Auhea la kou
 Akua.
- 11 No ke aha la oe i hooliaahaai'a, e ko'u uhane?
 No ke aha la oe i paumako ai iloko o'u? E
 hoolana i ka manao i ke Akua; No ka mea,
 e hoolea auanei au ia ia; Oia ke ola o ko'u
 maka, a me kuu Akua.

43

- 1 E HOOPONO mai oe ia'u, e ke Akua, No'u nei
 hoi e hakaka'i i ka lahuikanaka aloha ole: E
 hoopakele ia'u i ke kanaka hoopunipuni,
 me ka hoopono ole.
- 2 No ka mea, o oe no ko'u Akua e ikaika ai: No ke
 aha la oe e hoopailua mai ia'u? No ke aha la
 e u hele ai au no ka hooluhihewa ana mai o
 ka enemi?

- ³ E hoopnka i kou malamalama a me kou oiaio: E alakai ia mau mea ia'u; A e lawe hoi ia'u i kou mauna hoano, a i kou mau halelewa.
- ⁴ Alaila e hele au i ke kuahu o ke Akua, I ke Akua ko'u olioli nui: Oiaio, ma ka lira e hoolea aku ai au ia oe, e ke Akua ko'u Akua.
- ⁵ No ke aha la oe i hooahaahaia'i, e kuu uhane? No ke aha la oe i paumako ai iloko o'u? E hoolana i ka manao i ke Akua; No ka mea, e hoolea auanei au ia ia: Oia ke ola o ko'u maka, a me kuu Akua.

44

- ¹ E KE Akua, ua lohe makou me ko makou mau pepeiao, Ua hai mai ko makou mau makua ia makou, I na hana au i hana'i i ko lakou mau la, i na wa kahiko.
- ² Kipaku aku la oe i na lahuikanaka me kou lima, a hookomo mai ia lakou la; Hoopilikia iho la oe i na kanaka a kiola aku la:
- ³ No ka mea, aole me ka lakou pahikaua iho i loaai ia lakou ka aina; Aole hoi no ko lakou lima pono i hoola iho ia lakou iho: Aka, o kou peahi akau, a me kou lima, a me ka malamalama o kou maka; No ka mea, ua lokomaikai mai oe ia lakou.
- ⁴ O oe no ko'u Alii, e ke Akua; E kauoha mai i ka hoola ana ia Iakoba.
- ⁵ Ma ou la e pahu aku ai makou i ko makou poe enemi: Ma kou inoa e hehi iho ai makou i ka poe ku e iluna ia makou.

- 6 No ka mea, aole ma kuu kakaka e hilinai aku ai au: Aole hoi e hoola mai ka'u pahikaua ia'u.
- 7 Aka, nau no makou i hoopakele i ko makou poe enemy, A ua hoohoka oe i ka poe i inaina mai ia makou.
- 8 Iloko o ke Akua e kaena ai makou a po ka la, A e hoomaikai mau loa aku i kou inoa. Sila.
- 9 Aka, ua haalele ae nei oe a ua hoohilahila ia makou; Aole hoi oe i hele pu me ko makou poe kaua.
- 10 A ua hoohuli oe ia makou i hope mai ka enemy mai; A o ka poe hoowahawaha ia makou, ua hao mai lakou no lakou iho.
- 11 Ua haawi oe ia makou me he mau hipa la e lilo i ai; Ua hoopuehu hoi ia makou iwaena o na lahuikanaka.
- 12 Ua kuai hoolilo aku oe i kou poe kanaka no ka mea ole, Aole hoi i hoomahuahua ma ka uku no lakou.
- 13 Ua waiho oe ia makou he mea e hoinoia iwaena o ko makou poe hoanoho, He mea e hoowahawaha ai a e henehene ai no ka poe e hoopuni ana ia makou.
- 14 Ua hoolilo oe ia makou i huaolelo ino, A i luli poo ana iwaena o na lahuikanaka.
- 15 E mau ana ko'u hoinoia imua o ko'u maka; A ua uhi mai ka hilahila o ko'u maka ia'u:
- 16 No ka leo o ka mea i hailiili a i hoino wale mai; No ka enemy hoi a me ka mea hoopai.
- 17 Ua pau ia mea i ke kau mai maluna o makou, Aole hoi makou i hoopoina ia oe; Aole hoi i hoopunipuni makou ma kou berita.

- 18 Aole i hoohuliia ko makou naau, Aole hoi i kapae
ae ko makou mau kapuwai mai kou aoao
ae;
- 19 Ua hanapepe loa oe ia makou ma kahi nahesa;
A ua hoouhi mai oe ia makou me ka malu o
ka make.
- 20 Ina i hoopoina makou i ka inoa o ko makou
Akua, Ina i kikoo aku ko makou mau lima
i kahi akua wahahee;
- 21 Aole anei i imi ke Akua ia mea? No ka mea, ua
ike oia i na mea huna o ka naau.
- 22 Oiaio, nou makou i pepehiia'i a po ka la;
Ua manaoia makou me he mau hipa la e
hoomakeia.
- 23 E ala'e, o ke aha kou mea e hiamoe ai, e ka
Haku? E ku mai hoi iluna, mai haalele mai
ia makou a mau loa.
- 24 No ke aha la i huna ai oe i kou maka? A i
hoopoina hoi i ko makou popilikia, a me ko
makou hooluhihewaia?
- 25 No ka mea, ua kulou iho ko makou uhane i ka
lepo; Ua pili ko makou opu i ka honua.
- 26 E ku mai oe e kokua no makou, A e hoola ia
makou no kou aloha.

45

- 1 KE hoohu mai nei ko'u naau i ke mele maikai; Ke
hai aku nei au i na mea a'u i hana'i no ke
Alii; O ko'u alelo ka peni a me ka mea kakau
wikiwiki.
- 2 Ua oi kou nani mamua o na keiki a kanaka:
Ua nininiia ka maikai iloko o kou mau
lehelehe; Nolaila, ua hoomaikai mau loa ke
Akua ia oe.

- ³ E kaei oe i kau pahikaua ma kou uha, e ka Mea mana, Me kou nani a me kou hanohano.
- ⁴ A iloko o kou hanohano e holokaa pomaikai ai, No ka oiaio a me ke akahai, a me ka pono; A a ao iho kou lima akau ia oe i na mea weliweli
- ⁵ Ua oi aku kou mau pua iloko o ka naau o ko ke alii poe enemi; Hina iho na kanaka malalo iho ou.
- ⁶ O kou nohoalii, e ke Akua, e mau loa ana no ia: O ka hoailonamoi o kou aupuni. he hoailonamoi pono no ia.
- ⁷ Makemake no oe i ka pono, A hoowahawaha no oe i ka hewa: Nolaila ke Akua, kou Akua i poni ai ia oe, Ma ka aila olioli maluna o kou mau hoa.
- ⁸ Ke aala pu mai nei kou mau kapa a pau i ka mura, a me ka aloe, a me ke kasia; Noloko mai o na halealii nihoelepani i hoo hauoli ai lakou ia oe.
- ⁹ O na kaikamahine a na'lii kekahi iwaena o kou mau wahine hanohano; Ma kou lima akau i ku mai ai ke alii wahine me ke gula noopira.
- ¹⁰ E hoolohe mai, e ke kaikamahine, a e hoomanao, A e haliu mai i kou pepeiao; E hoopoina hoi i kou poe kanaka, a me ka hale o kou makuakane;
- ¹¹ Pela hoi, e makemake nui ai ke alii i kou nani: No ka mea, oia kou Haku; E hoomana aku hoi oe ia ia.
- ¹² O ke kaikamahine o Turo me ka makana; A o ka poe waiwai o na kanaka e imi i ka hooluolu ia oe.

- 13 He nani loa maloko ke kaikamahine a ke alii; O kona kapa he gula i ulanaia no ia.
- 14 E laweia mai oia i ke alii iloko o na kapa hoonionioia; O na kaikamahine kona mau hoanoho, e hahai ana mamuli ona, E lawe pu ia mai lakou ia oe.
- 15 Me ka olioli, a me ka hauoli ana e laweia mai lakou: E komo no hoi lakou iloko o ko ke alii halealii:
- 16 Ma ka hakahaka o kou mau makua, malaila auanei kau mau keiki, Au e hoolilo ai i alii ma ka honua a pau.
- 17 E hoomaikai mau aku au i kou inoa i na hanauna a pau; Nolaila e hoolea na kanaka ia oe a mau loa.

46

- 1 O KE Akua ka puuhonua a me ka ikaika o kakou, He kokua kokoke loa i ka popilikia ana.
- 2 Nolaila, aole makou e makau ke laweia'ku ka honua, A ke haliia'ku na mauna iwaena konu o ka moana;
- 3 Ke halulu hoi kona mau wai me ke kupikipikio, Ke haalulu hoi na mauna i kona hookiekie ana. Sila.
- 4 He muliwai nae i hoo hauoli ai kona mau waikahe i ke kulanakauhale o ke Akua, I kahi hoano o na halelewa o ka mea kiekie loa.
- 5 O ke Akua ka iwaena konu ona, Aole ia e hoonauweweia: E kokua mai ke Akua ia ia i ka wehe ana'e o ke alaula.

- 6 Kupikipikio ae la na lahuikanaka, Nauwewe ae la na aupuni: Haawi mai la oia i kona leo, Hehee iho la ka honua.
- 7 O Iehova Sabaota, oia me kakou: O ko Iakoba Akua ko kakou wahi e malu ai. Sila.
- 8 E hele mai e nana i na hana a Iehova, I kona hooneoneo ana ma ka honua.
- 9 Ke hooki mai nei oia i na kaua a i ka welau o ka honua; Uhaki oia i ke kakaka, Oki pu hoi oia i ka ihe a kaawale; Hoopau hoi oia i ke kaakaua i ke ahi.
- 10 E noho malie, a e ike hoi e, Owau no ke Akua. E hapaiia au iwaena o na lahuikanaka; E hookiekieia hoi au ma ka honua.
- 11 O Iehova Sabaota oia me kakou; O ko Iakoba Akua ko kakou wahi e malu ai. Sila.

47

- 1 E PAIPAI i ko oukou mau lima, e na lahuikanaka a pau; E hooho i ke Akua me ka leo olioli.
- 2 No ka mea, he mea e weliweli ai o Iehova ka mea kiekie loa: He Alii nui ia maluna o ka honua a pau.
- 3 E hoohaahaa iho oia i ka poe kanaka malalo iho o kakou, A me na lahuikanaka malalo iho o ko kakou mau kapuwai.
- 4 E koho mai no hoi oia i hooilina no kakou, I ka nani o Iakoba ana i aloha mai ai. Sila.
- 5 Ua pii ae nei ke Akua me ka hooho, O Iehova me ke kani ana o ka pu.
- 6 E hoolea aku i ke Akua, e hoolea oukou: E hoolea aku i ko kakou Alii, e hoolea oukou.

- ⁷ No ka mea, o ke Akua ke Alii o ka honua a pau; E hoolea aku oukou me ka naauao.
- ⁸ E alii ana no hoi ke Akua maluna o na lahuikanaka; Ke nobo mai la ke Akua maluna o kona nohoalii hoano.
- ⁹ Ua akoakoa na'lii o na kanaka, O na kanaka o ke Akua no Aberahama; No ke Akua na palekaua o ka honua; Ua hapai nui ia'ku no hoi ia.

48

- ¹ HE nui no Iehova, e hoomaikai nui ia'ku, Iloko o ke kulanakauhale o ko kakou Akua i kona mauna hoano.
- ² He nani no ke kiekie ana, he mea olioli no ka honua a pau, O Mauna Ziona ma na aoao kukuluakau, ke kulanakauhale o ke Alii nui.
- ³ Iloko o kona mau halealii, I ikeia'i ke Akua he puuhonua.
- ⁴ No ka mea, aia hoi, ua akoakoa na'lii, Maalo pu ae la lakou.
- ⁵ Ike iho la lakou a mahalo iho la; I makau lakou, a holo aku la.
- ⁶ Loohia lakou e ka makau malaila, A me ka eha e like me ko ka wahine haakokohi.
- ⁷ Me ka makani hikina i wawahi ai oe i na moku o Taresisa.
- ⁸ E like me ko kakou lohe, pela kakou i ike ai, Ma ke kulanakauhale o Iehova Sabaota, Ma ke kulanakauhale o ko kakou Akua: E hoonoho paa loa ke Akua ia ia a mau loa. Sila.

- 9 Ua noonoo makou i kou lokomaikai, e ke Akua,
Iwaena konu o kou luakini.
- 10 E like me kou inoa, e ke Akua, Pela ka hoolea nou
a hiki i na welelau o ka honua; Ua piha kou
lima akau i ka pono.
- 11 E hauoli o mauna Ziona, E olioli pu na
kaikamahine a Iuda, No kou hooponopono
ana.
- 12 E kaahеле oukou ia Ziona, E hele poai ia ia a
puni; E helu i kona mau halekaua.
- 13 E hoomaopopo ko oukou naau i kona mau
pakaua; E noonoo hoi i kona mau halealii,
I hiki ia oukou ke hai aku i ka hanauna
mahope aku.
- 14 No ka mea, o ke Akua nei oia ko kakou Akua i ke
ao pau ole; He alakai auanei ia no kakou a i
ka make.

49

- 1 E HOOLOHE mai i keia, e na kanaka a pau: E
haliu maikai i ka pepeiao, e ka poe a pau e
noho ana ma ke ao nei:
- 2 Na mea haahaa a me na mea kiekie, Pau pu hoi
ka poe waiwai, a me ka poe waiwai ole.
- 3 E olelo aku kuu waha i ke akamai; A ma ka
naauao ka manao ana o ko'u naau.
- 4 E haliu aku au i kuu pepeiao i ka olelo nane; E
hoomaka au i kuu mele ma ka lira.
- 5 O ke aha kuu mea e makau ai, i na la ino, E
hoopuni mai ai ka poe ku e malu mai ia'u?
- 6 O ka poe hilinai i ko lakou ikaika iho, A i
hoomaikai ia lakou iho no ka nui o ko lakou
waiwai;

- 7 Aohe mea o lakou e hiki ia ia ke hoopakele i kona hoahanau; Aole hoi e haawi i ka uku hoola i ke Akua nona;
- 8 (No ka mea, o ka hoola ana i ko lakou uhane, he nui ke kumukuai; A ua oki mau loa no ia;)
- 9 I ola mau loa oia, a i ole hoi e ike i ka palaho.
- 10 No ka mea, ua ike no ia ua make na kanaka naauao, Pela hoi ua make ka mea naupo a me ka mea manao ole, A waiho hoi lakou i ko lakou waiwai no na mea e.
- 11 O ko lakou manao oloko e mau loa ko lakou mau hale, A me ko lakou mau wahi e noho ai ia hanauna aku ia hanauna aku: Mamuli o ko lakou inoa iho i kapa ai lakou i ko lakou mau aina.
- 12 Aka, o ke kanaka iloko o ka hanohano, aole i mau; Ua like ia me na holoholona i hoopauia.
- 13 O keia aoao o lakou o ko lakou lapuwale no ia: Aka, ua hoopono ko lakou mau hope i ko lakou mau olelo. Sila.
- 14 Me he mau hipa la ua waihoia lakou i ka luakupapau: E ai no ka make ia lakou; E lanakila ka poe pono maluna o lakou i ke kakahiaka; A e pau e ko lakou nani iloko o ka luakupapau, mai kona wahi i noho ai.
- 15 Aka, e hoopakele ke Akua i kuu uhane i ka lima o ka malu o ka make; No ka mea, e hookipa no oia ia'u. Sila.
- 16 Mai makau oe i ka waiwai nui ana o kekahi, I ka wa e mahuahua ai ka nani o kona hale;

- 17 No ka mea, i kona make ana, aohe mea kana e lawe pu ai; Aole e iho kona nani mamuli ona.
- 18 Aka hoi, i kona ola ana, ua hoomaikai oia i kona uhane; A e mahalo ae na kanaka ia oe i kou wa e hana maikai ai ia oe iho.
- 19 E hele no oia i ka hanauna o kona mau makua; Aole lakou e ike i ka malamalama.
- 20 O ke kanaka iloko o ka hanohano, me ka naauao ole, Ua like ia me na holoholona i hookiia.

50

- 1 U A olelo mai no ke Akua mana, o Iehova, Ua kahea mai oia i ka honua mai ka hikina a ka la a i ke komohana.
- 2 Mai loko mai o Ziona ka hemolele o ka nani, I hoomalamalama mai ai ke Akua.
- 3 E hele mai ana no ko kakou Akua, aole e noho wale: E ai no hoi ke ahi imua ona. A e ikaika mai ka ino a puni ia.
- 4 E kahea oia i ka lani mai luna mai, A i ka honua hoi, e hooponopono oia i kona poe kanaka.
- 5 E houluulu mai oukou i ko'u mau haipule io'u nei, I ka poe i berita mai me au nei ma ka mohai.
- 6 E hoike hoi ka lani i kona pono; No ka mea, o ke Akua oia ka Lunakanawai. Sila.
- 7 E hoolohe mai, e ko'u poe kanaka, a e olelo aku au; E Iseraela, a e hoike ku e au ia oe; Owau no ke Akua, kou Akua no.
- 8 Aole au e hoahewa ia oe no kou mau alana, A me kou mau mohaikuni i mau imua o ko'u alo.

- 9 Aohe bipi kane ka'u e lawe ai mai loko mai o kou hale; Aole hoi kao kane mai loko mai o kou mau pa holoholona:
- 10 No ka mea, na'u no na holoholona a pau o ka ululaan, A me na holoholona laka maluna o na puu he tausani.
- 11 Ua ike au i na manu a pau o na mauna; No'u no hoi na holoholona o ke kula.
- 12 Ina i pololi au, aole au e hai aku ia oe; No ka mea, no'u no ke ao nei a me kona mea e piha ai.
- 13 E ai anei au i ka io o na bipikane? E inu anei au i ke koko o na hipa kane?
- 14 E mohai i ka hoomaikai ana i ke Akua; A e haawi i ka mea kiekie loa i kau mea i hoohiki ai nona:
- 15 A e kahea mai ia'u i ka la popilikia; A e hoopakele au ia oe, a e hoonani mai no hoi oe ia'u.
- 16 Aka, ke olelo nei ke Akua i ka mea hewa, Heaha kau e hai aku ai i ko'u mau kanawai? A e lawe ai i kuu berita ma kou waha?
- 17 No ka mea, he hoowahawaha kou i ke aoia'na; A ke kiola nei oe i ka'u olelo mahope aku ou.
- 18 A i kou wa i ike ai i ka aihue, ua ae pu oe me ia: Ua lawe pu oe me na mea moe kolohe.
- 19 Ke haawi nei oe i kou waha i ka ino, A ke hookui nei kou alelo i ka hoopunipuni.
- 20 Ke noho nei oe me ka hoino i kou hoahanou; Ke aki wale nei oe i ke keiki a kou makuwahine.
- 21 Oia na mea au i hana'i, a hookuli hoi au; Manao iho la oe, he mea like loa au me oe; Aka, e hoahewa au ia oe, a e hoonohonoho pono imua o kou alo.

- 22 E hoomanao oukou i keia, ano, e ka poe hoopoina i ke Akua, O haehae aku au, aole hoi he mea e ola'i.
- 23 O ka mea mohai i ka hoolea no'u oia ke hoonani mai ia'u: O ka mea hoopono i kona hele ana o ka'u ia e hoike ai i ke ola o ke Akua.

51

- 1 E ALOHA mai oe ia'u, e ke Akua, e like me kou lokomaikai; Mamuli o ka nui loa o kou aloha e hoopau i ko'u mau hala.
- 2 E holoi lea mai ia'u i pau kuu hewa; A e hoomaemae mai hoi ia'u i ko'u lawehala ana.
- 3 No ka mea, ke hoike aku nei au i ko'u mau hala; Mau no hoi ko'u hewa imua o kuu alo.
- 4 O oe, oe wale no ka'u i lawehala ai, A i hana hewa hoi imua o kou mau maka: I pono oe i kau olelo ana, I hemolele hoi i kuu hoahewa ana mai.
- 5 Eia hoi, ua hanaia au maloko o ka hewa; Maloko o ka lawehala ana i hapai ai ko'u makuwahine ia'u.
- 6 Eia hoi, makemake oe i oiaio ko loko; A maloko o na wahi nalo e hoikeike mai oe ia'u i ka naauao.
- 7 E huikala mai oe ia'u me ka husopa, a e maemae no wau: E holoi mai ia'u, a e oi aku kuu keokeo i ko ka hau.
- 8 E haawi mai e lohe au i ka hauoli a me ka olioli; I hauoli hoi na iwi au i uhaki mai ai.
- 9 E huna oe i kou maka i ko'u mau lawehala ana, A e hoopau i ko'u mau hewa a pau.

- 10 E haawi mai i naau maemae no'u, e ke Akua; E hana hou mai hoi i uhane kupono iloko o'u.
- 11 Mai kiola ae oe ia'u mai kou alo ae; Aole hoi e lawe aku i kou Uhane Hemolele mai o'u aku nei.
- 12 E hoihoi mai ia'u i ka hauoli no kou ola; A e kokua mai ia'u me kou Uhane lokomaikai.
- 13 Alaila, e ao aku au i na lawehala i kou mau aoao; A e hoohuliia na kanaka hewa ia oe.
- 14 E hoopakele ae ia'u i na koko, e ke Akua, e ko'u Akua e ola'i; A e himeni leo nui aku au i kou pono.
- 15 E ka Haku, e wehe mai oe i ko'u lebelehe; A e hoike aku ko'u waha i kou hoolea.
- 16 No ka mea, aole oe i makemake i ka alana; Alaila, e haawi aku no wau ia; Aole oe i oluolu mai i na mohaikuni.
- 17 O na mohai no ke Akua oia ka uhane mihi: O ka naau mihi me ka pepe, o kau ia, e ke Akua e hoowahawaha ole ai.
- 18 E hana maikai mai oe ia Ziona i kou lokomaikai: E kukulu hoi oe i na pa o Ierusalema.
- 19 Alaila, e oluolu mai oe i na mohai o ka pono, I na mohaikuni, na mohaikuni okoa hoi; Alaila e kaumaha aku lakou i na bipi maluna o kou kuahu.

52

- 1 NO ke aha la e hoonu ai oe ma ka hewa, e ke kanaka ikaika? E mau loa ana no ka lokomaikai o ke Akua.
- 2 Ua hoomakaukau kou alelo i na mea hewa; Me he pahi umiumi la, e hana malu ana.

- ³ Makemake no oe i ka ino, aole i ka maikai; A i ka hoopunipuni ana hoi, aole i ka olelo i ka pono. Sila.
- ⁴ Makemake no oe i na olelo a pau e pau ai, E ke alelo kumakaia.
- ⁵ E hoohiolo mai no hoi ke Akua ia oe a mau loa, E kiola aku oia ia oe, a kaili aku mai loko aku o kou wahi i noho ai, A e uhuki ae hoi oia ia oe mailoko ae o ka aina o ka poe ola. Sila.
- ⁶ E ike no hoi ka poe pono, a e weliweli, A e akaaka lakou ia ia.
- ⁷ Aia hoi, oia ke kanaka i lawe ole i ke Akua i ikaika nona; Aka, ua hilinai i ka nui o kona waiwai iho, A ua hooikaika ia ia iho iloko o kona hewa.
- ⁸ Aka, he mea like au me ka laauoliva uliuli iloko a ka hale o ke Akua; E hilinai mau aku wau i ke aloha o ke Akua a mau loa aku.
- ⁹ E hoolea mau loa aku au ia oe, No ka mea, nau no ia i hana; E hilinai hoi au i kou inoa; No ka mea, he pono ia imua o kou poe haipule.

53

- ¹ U A olelo ka aia iloko o kona naau, Aohe Akua. Ua hewa pu lakou, ua hana hoi lakou i na mea e inainaia; Aohe mea i hana ma ka pono.
- ² Nana mai la ke Akua mai luna mai o ka lani i na keiki a kanaka, I ike mai i kekahi mea naauao paha e imi ana i ke Akua.
- ³ Pau lakou i ka hoi hope pu; Pau pu lakou i ka haumia; Aohe mea hana maikai, aole loa hookahi.

- ⁴ Aole anei naauao iki ko ka poe hana hewa? Ka poe e pau ai ko'u poe kanaka i ka aiiā, E like me ko lakou ai ana i ka berena: Aole lakou i kahea i ke Akua.
- ⁵ Malaila makau loa lakou ma kahi makau ole; No ka mea, ua hoohelele i ke Akua i na iwi o ka mea hoomoana ku e ia oe: Ua hoohilahila oe ia lakou, No ka mea, ua hoowahawaha mai ke Akua ia lakou.
- ⁶ Nawai la ke ola e haawi mai i ka Iseraela mailoko mai o Ziona? Aia hoihoi mai ke Akua i ke pio ana o kona poe kanaka, E hauoli no o Iakoba, e olioli no hoi o Iseraela.

54

- ¹ E KE Akua, e hoola mai oe ia'u ma kou inoa; A e hoopono mai ia'u ma kou ikaika.
- ² E ke Akua, e hoolohe mai i ka'u pule; E haliu mai i ka pepeiao i na olelo a kuu waha:
- ³ No ka mea, ua ku e mai ia'u na kanaka e, A ke imi nei i kuu uhane na mea hooluhihewa; Aole lakou i hoonoho i ke Akua i mua o ko lakou alo. Sila.
- ⁴ Eia hoi, o ke Akua ko'u kokua; O ka Haku oia pu me ka poe kokua i ko'u uhane.
- ⁵ E uku auanei oia i ka ino maluna o ka poe ku e ia'u; E oki iho oe ia lakou i kou oiaio.
- ⁶ E mohai oluolu aku au nou; E hoelea aku au ia oe, e Iehova, no ka mea, he pono ia.
- ⁷ No ka mea, ua hoopakele oia ia'u i ka popilikia a pau; A ua nana ae nei ko'u maka i ko'u poe enemi.

55

- 1 E HALIU mai i ka pepeiao i ka'u pule, e ke Akua,
Mai hoonalo ia oe iho mai ka'u nonoi ana
aku.
- 2 E nana mai ia'u a e hoolohe mai ia'u; Ke u nei au
i ko'u manao ana, me ka auwe;
- 3 No ka leo o ka enemi, No ka hooluhi hewa ana
mai o ka mea hewa: No ka mea, ua hoouli
mai lakou i ka hewa maluna o'u, A i ka
ukiuki ua inaina mai lakou ia'u.

- 4 Ua ehaeha loa ko'u naau iloko o'u; A ua haule mai
ko ka make mau mea weliweli maluna o'u.
- 5 Ua kau mai maluna o'u ka makau a me ka
haalulu; Ua popoia mai au e ka weliweli.
- 6 A olelo iho la au, Owai ka mea e haawi ia'u i mau
eheu me he manu nunu la? E lele aku au i
kahi e, a e hoomaha iho.
- 7 Aia hoi e hele kaawale loa aku au, A e noho ma
ka waonahale. Sila.
- 8 Alaila e hoolalale au i kuu pakele ana, I ka
makani nui o ka ino.

- 9 E hookae, e Iehova, a hoomokuahana i ka lakou
mau alelo: No ka mea, ua ike au i ka hooluhi
wale a me ka hakaka ana malok'o o ke
kulanakauhale.
- 10 I ke ao, a me ka po, i holoholo ai lakou maluna
o kona mau pa; He kolohe, a he pioloke ka
iwaena konu ona.
- 11 Iwaena konu ona ka hana hewa ana; Aole
haalele ka hoopunipuni a me ka wahahee
i kona mau alanui.

- 12 No ka mea, aole he enemi, ka i hoino mai ia'u;
Ina pela hiki no ia'u ke hoomanawanui:

Aole ka mea inaina mai ia'u ka i hookiekie ku e mai ia'u; Ilaila i pee aku ai au mai ona aku la:

- 13 Aka, o oe no ia, he kanaka e ku like ana me au, Ka'u punahele, a o ko'u hoalauna hoi.
- 14 Ua kamilio oluolu pu kaula, A ua hele pu i ka hale o ke Akua me ka lehulehu.
- 15 E lalau mai ka make ia lakou, E iho koke lakou ilalo i ka malu o ka make; No ka mea, he hewa ko loko o ko lakou mau hale, a iwaena o lakou.
- 16 Aka, owau nei la, e kahea aku au i ke Akua; A e hoola mai no o Iehova ia'u.
- 17 I ke ahiahi, i ke kakahiaka, i ke awakea, e pule aku ai au, A e kahea nui aku au; a e hoolohe mai oia i ko'u leo.
- 18 Me ka maluhia e hoopakele oia i ko'u uhane i ke kaula mai ia'u; No ka mea, ua nui ka poe me au.
- 19 E hoolohe mai no ke Akua, a e hoohaahaa ia lakou, O ka mea mai kahiko mai. Sila. No ka mea, aohe o lakou luli ana; Nolaila, aole o lakou makau i ke Akua.
- 20 Ua kikoo oia i kona lima i ka mea e kuikahi ana me ia; Ua uhai oia i kana berita.
- 21 Ua oi aku ka pahee o kana mau olelo mamua o ko ka bata, Aka, he kaula ko loko o kona naau: Ua oi aku ka oluolu o kana mau olelo i ko ka aila; Aka, he mau pahikaula unuhiia lakou.
- 22 E waiho aku i kau mea kaumaha maluna o Iehova, A e Kookua mai oia ia oe: Aole loa ia e waiho mai i ka mea pono e hoonauweia.

23 Aka, e ke Akua, e hoohaahaa iho oe ia lakou i ka lua o ka make: O na kanaka koko a me ka hoopunipuni, aole lakou e ola a pau ka hapalua o ko lakou mau la; Aka, e hilinai aku au ia oe.

56

- 1 E ALOHA mai ia'u, e ke Akua; No ka mea, e ale mai paha na kanaka ia'u; E paio aua i kela la i keia la, ua hooluhihewa mai oia ia'u.
- 2 E ake ko'u mau enemi e ale ia'u i kela la i keia la; No ka mea, he nui no ka poe e kauga ana ia'u, e ka Mea kiekie loa.
- 3 I ko'u manawa e makau ai, E hilinai aku au ia oe.
- 4 Iloko o ke Akua e mahalo au i kana olelo; O ke Akua ka'u i hilinai aku ai, aole au e makau; Heaha ka ka io o hana mai ai ia'u?
- 5 I kela la i keia la, ua hookahuli lakou i ka'u mau olelo; Pau ko lakou mau manao i ke ku e ia'u no ka hewa.
- 6 Ua akoakoa lakou, ua pee iho la hoi, Ua nana mai lakou i ko u mau kapuwai, I ko lakou kakali ana i ko'u uhane.
- 7 He pakele anei ko lakou ma ka hewa? I ka huhu, e kiola iho ai i na kanaka, e ke Akua,
- 8 Ua helu oe i ko'u auwana ana: E ukuki oe i ko'u waimaka i kou omole: Aole anei ia iloko o kau buke?
- 9 Aia kahea aku au, alaila e hoi ihope ko'u enemi: Ua ike au ia mea, no ka mea, mamuli o'u ke Akua.
- 10 Iloko o ke Akua e mahalo mau au i ka olelo: Iloko o Iehova e hoomaikai au i ka olelo:

- 11 Maluna o ke Akua i hilinai aku ai au, aole e makau; Heaha ka ke kanaka e hana mai ai ia'u?
- 12 Maluna o'u ka berita ana nou, e ke Akua: E haawi aku au i ka hoolea ia oe.
- 13 No ka mea, ua hoopakele oe i ko'u uhane i ka make: Aole anei e hoopakele i ko'u mau kapuwai i ka hina ana? I hele au imua o ke Akua ma ka malamalama o ka poe ola.

57

- 1 E ALOHA mai ia'u, e ke Akua, e aloha mai oe ia'u: No ka mea, ke hilinai aku nei ko'u uhane ia oe: Oiaio ma ka malu o kou mau eheu e kanaho ai au, A hala loa aku keia mau mea e poino ai.
- 2 E kahea aku au i ke Akua kiekie loa, I ke Akua nana i hana mai no'u.
- 3 E hoouna mai no oia mai ka laui mai, A e hoopakele mai ia'u i ka nuku ana o na mea manao e ale mai ia'u. Sila. E hoouna no ke Akua i kona aloha a me kona oiaio.
- 4 Eia ko'u uhane iwaena o na liona; Ke moe nei au me ka poe i hoaia, Na keiki a kanaka o ko lakou mau niho he mau ihe me na pua; A he pahikaua oi ko lakou alelo.
- 5 E hapaiia'ku oe, e ke Akua, maluna o na lani: A o kou nani hoi maluna o ka honua a pau.
- 6 Ua hoomakaukau lakou i ka upena no ko'u mau kapuwai; Ua kulou iho ko'u uhane: Ua eli lakou i ka lua mamua o'u, A iwaena konu ona i haule ai lakou. Sila.

- ⁷ Ua paa ko'u naau, e ke Akua, ua paa ko'u naau, E oli aku au, a e hoolea hoi.
- ⁸ E ala'e, e kuu nani, e ala, e ka violaumi a me ke kinora; Owau nei hoi kekahi e ala'e i ka wanaao.
- ⁹ E hoolea aku au ia oe iwaena o na kanaka, e ka Haku; E himeni aku au ia oe iwaena o na lahuikanaka.
- ¹⁰ No ka mea, he nui kou aloha a hala i na lani, A me kou oiaio a hiki i na ao.
- ¹¹ E hapaiia'ku oe, e ke Akua, maluna o na lani; A me kou nani maluna o ka honua a pau.

58

- ¹ KE olelo nei auei oukou i ka pono, e ke anaina? Ke hooponopono pololei anei oukou, e na keiki a kanaka?
- ² Ua hana io nae oukou i ka hewa maloko o ko oukou naau: Ke kaupona nei hoi oukou i ka lawe wale ana o ko oukou mau lima ma ka honua.
- ³ Ua aea wale ka poe hewa mai ka opu mai; Ua auwana lakou mai ka hanau ana, e olelo wahahee ana.
- ⁴ O ko lakou aa make, ua like ia me ka awaawa make o ka nahesa; Ua like lakou me ka moopetena kuli i papani i kona pepeiao;
- ⁵ Ka mea e lohe ole no i ka leo o ka poe hoowale-wale, E hoowale wale ana me ke akamai loa.
- ⁶ E uhai ae i ko lakou mau niho, e ke Akua, iloko o ko lakou waha; E uhai oe i na niho o na liona opiopio, e Iehova.

- 7 E hehee lakou, me he mau wai la e kahe mau ana,
Aia lena oia no kana mau pua, E lilo lakou
me he mau mea la i okiokiia.
- 8 Me he pupu la e hehee ana, e hele e aku lakou a
pau; Me he mea hanau e la ka wahine, e ike
ole lakou i ka la.
- 9 Mamua o ka wela ana o ka oukou mau ipuhao i ke
kakalaioa, E lawe aku oia ia lakou me ka ino
makani, I ko lakou ola ana, a i kona huhu.
- 10 E hauoli ka mea pono i kona ike ana i ka hoopai
ana; E holoī oia i kona mau kapuwai i ke
koko o ka mea hewa.
- 11 Pela, e olelo ke kanaka, Oiaio, he uku no hoi
no ka mea pono: Oiaio hoi, he Akua no e
hoopai ana ma ka honua.

59

- 1 E HOOPAKELE ia'u i ko'u mau enemi, e ko'u
Akua; E hookiekie oe ia'u i ka poe ku e mai
iluna ia'u.
- 2 E hoopakele ia'u i ka poe hana hewa; A e hoola
mai ia'u i na kanaka koko.
- 3 No ka mea, aia hoi, ke hoohalua nei lakou no
ko'u uhane: Ua akoakoa ku e mai ka poe
ikaika; Aole no ko'u hewa, aole hoi no ko'u
lawehala ana, e Iehova.
- 4 Me ko'u hala ole, holo lakou a hoomakaukau; E
ala ae e hoohalawai me au, a e nana mai.
- 5 O oe, e Iehova ke Akua Sabaota, ke Akua o
Iseraela, E ala, e hoopai i na lahuikanaka
a pau: Mai hoomanawanui mai i na mea
lawehala nui. Sila.

- 6 Ua hoi mai lakou i ke ahiahi: Ua uwo lakou me he ilio la; Ke kaapuni nei lakou i ke kulanakauhale.
- 7 Aia hoi, ua hoolei mai me ko lakou waha: He mau pahikaua maloko o ko lakou mau leheleho: No ka mea, owai ka mea hoolohe?
- 8 Aka, e Iehova, o akaaka mai no oe ia lakou; E henehene mai no hoi oe i na lahuikanaka a pau.
- 9 No kona ikaika, e malama aku au ia oe; No ka mea, o ke Akua ko'u wahi e malu ai.
- 10 E hele no hoi imua o'u ko'u Akua aloha mai; E haawi mai ke Akua ia'u e nana aku i ko'u poe enemi.
- 11 Mai luku mai oe ia lakou, o poina i ko'u poe Kanaka: E hoauwana oe ia lakou me kou mana; E hoohaahaa oe ia lakou, e ka Haku, ko makou palekaua.
- 12 No ka hewa o ko lakou waha, A me na olelo a ko lakou mau lehelehe, E hooheiiia lakou iloko o ko lakou hookiekie ana; A no ke kuamuamu a me ka wahahee a lakou e pane nei.
- 13 E hoopau oe me kon huhu, e hoopau, i ole lakou; I ike lakou o ke Akua ke alii iloko o Iakoba a hiki i na welau o ka honua,
- 14 A i ke ahiahi o hoi mai ai lakou; A e uwo lakou me he ilio la, A e kaapuni i ke kulanakauhale.
- 15 E auwana lakou i o ia nei, i ai, A e uwo lakou ke maona ole.
- 16 Aka, e oli aku au i kou mana; Oia hoi, e himeni leo nui aku au i kou aloha i ke kakahiaka;

No ka mea, he wahi malu ae nei oe no'u, He puuhonua i ko'u la i popilikia'i.

- ¹⁷ E ko'u Ikaika, ia oe no wau e mele aku ai: No ka mea, o oe no ko'u wahi e malu ai, e ko'u Akua aloha mai.

60

- ¹ E KE Akua, ua haalele mai oe ia makou; Ua hooanhee liliu oe ia makou; Ua huhu ae nei oe; e maliu hou mai ia makou.
- ² Ua hoonauweuwe mai oe i ka honua, a wawahi hoi ia; E hoola i kona nahaha ana, no ka mea, ke nauweuwe nei no ia.
- ³ Ua hoike mai oe i kou poe kanaka i na mea paakiki; Ua hohainu mai oe ia makou i ka waina o ka haalulu.
- ⁴ Ua haawi mai oe i ka hae i ka poe weliweli ia oe, I hookiekieia'e no ia no ka oiaio. Sila.
- ⁵ I hoopakeleia kou mea aloha; E hoola mai me kou lima akau, a e hooloho mai ia'u.
- ⁶ Olelo iho la ke Akua ma kona hoano; E hauoli au, e puunane au ia Sekema; A o ke awawa o Sukota ka'u e ana aku ai.
- ⁷ No'u no Gileada; no'u no hoi o Manase; O Eperaima ka ikaika o kuu poo; O Iuda ko'u hoailona moi;
- ⁸ O Moaba ko'u ipu holo; Maluna o Edoma e hohemo aku ai au i kuu kamaa: E hauoli oe, e Pilisetia maluna o'u.
- ⁹ Owai la ka mea nana wau e lawe i ke kulanakauhale pakaua? Owai la ka mea nana wau e alakai i Edoma?

- 10 Aole anei o oe, ke Akua, ka mea i haalele mai ia makou? A o oe, e ke Akua, ka i hele pu ole me ko makou poe kaua?
- 11 E kokua mai oe ia makou i ka popilikia; No ka mea, he lapuwale ke kokua ana o ke kanaka.
- 12 Iloko o ke Akua e koa aku ai kakou; Oia ke hehi iho i ko kakou poe enemy.

61

- 1 E HOOLOHE mai, e ke Akua, i ko'u kahea ana; E maliu pono mai i ka'u pule.
- 2 Mai ka welau o ka honua e kahea aku ai au ia oe, I ka paumako o ko'u naau; E alakai oe ia'u i ka pohaku kiekie maluna o'u.
- 3 No ka mea, ua lilo mai oe i paku no'u; He halekaua paa imua o ka enemy.
- 4 E noho wau maloko o kou halelewa a mau loa: E kanaho au ma ka hoomalu ana o kou mau eheu. Sila.
- 5 No ka mea, ua lohe oe, e ke Akua, i ka'u mau mea i hooihiki ai: Ua haawi mai hoi oe ia'u i ka hooilina o ka poe weliweli i kou inoa.
- 6 E hooloihi no oe i na la o ke alii: A i kona mau makahiki ia hanauna aku ia hanauna aku.
- 7 E noho ia imua o ke Akua a mau loa; E hoomakaukau mai oe i ke aloha a me ka oiaio, e ola'i ia.
- 8 Pela, e himeni mau loa aku au i kou inoa, E hooko aku i kela la i keia la i ka'u mau mea i berita ai.

62

- 1 OIAIO, ke hilinai nei ko'u uhane i ke Akua; Nona mai no hoi ke ola no'u.
- 2 Oia wale no ko'u pohaku a me kuu ola; Oia ko'u wahi e malu ai, aole au e nauweuwe nui.
- 3 Pehea la ka loihi o ko oukou kukakuka hewa ku e i ke kanaka? E lukuia auanei oukou a pau, Me he pa hina la, me ka pa haalulu.
- 4 Oiaio, ua ohumu lakou e kiola iho ia ia mai kona pono iho; Hauoli lakou i ka wahahee; Hoomaikai hoi lakou me ko lakou waha, Aka, maloko, ua hoino wale lakou. Sila.
- 5 E kuu uhane, e hilinai aku oe i ke Akua wale no; No ka mea, nona mai ka'u mea e kali nei.
- 6 Oia wale no ko'u pohaku a me kuu ola; Oia hoi ko'u wahi e malu ai, aole au e kulanalana.
- 7 Iloko o ke Akua ko'u ola a me ko'u nani: O ko'u pohaku paa, a o ko'u wahi malu, aia no i ke Akua.
- 8 E hilinai aku ia ia i na manawa a pau, e na kanaka; E ninini aku i ko oukou naau imua ona: O ke Akua kahi e malu ai no kakou. Sila.
- 9 Oiaio, he mea lapuwale na makaainana, He mea oiaio ole na kanaka koikoi; Aia waihoia ma ka mea kaupaona, Pau pu lakou i ka mama, aole ka ha.
- 10 Mai noho a hilinai i ka hooluhihewa ana: Mai noho a laua lapuwale ko oukou manao ma ka lawe wale ana. I ka wa e mahuahua ai ka waiwai, mai paulele ko oukou naau ilaila.
- 11 Hookahi olelo ana a ke Akua; Elua ko'u hoolohe ana i keia, no ke Akua ka mana.

¹² Nou no hoi, e ka Haku, e aloha mai; No ka mea, ua uku mai oe i kela kanaka i keia kanaka, e like me kana hana.

63

¹ E KE Akua, o oe no ko'u Akua, e imi koke no au ia oe; Ke makewai nei no hoi ko'u uhane nou, Ke iini nei ko'u kino ia oe i ka aina maloo, Me ka makewai, ma kahi wai ole;

² I ike au i kou mana a me kou nani, Me a'u i ike ai ia oe maloko o kahi hoano.

³ No ka mea, ua oi aku ka pono o kou lokomaikai mamua o ke ola nei, E hoolea aku ko'u mau lehelehe ia oe.

⁴ Pela e hoomaikai aku ai au ia oe i ko'u ola nei; I kou inoa, e hapai ai au i ko'u mau lima.

⁵ E maona auanei ko'u uhane me he mea la he ono loa a me ka momona; Me na lehelehe olioli e hoolea aku ai ko'u waha;

⁶ I ko'u hoomanao ana ia oe ma kuu wahi moe, Me ka manaonao ia oe i na wati o ka po.

⁷ No ka mea, ua lilo oe i kokua no'u; Nolaila, ma ka malu o kou mau eheu, e hauoli aku ai au.

⁸ Ke hahai ikaika nei ko'u uhane mamuli ou; Ke kokua paa mai nei kou lima akau ia'u.

⁹ Aka, o ka poe imi mai i kuu uhane e pepehi mai, E komo lakou i ko lalo mau wahi o ka honua.

¹⁰ E haule lakou i ka pahikaua; E lilo lakou i waiwai kaili no na alopeke.

¹¹ Aka, e olioli ke alii ike Akua; E hauoli hoi na mea a pau i hoohiki ma o na la, Aka, e hoopaaia ka waha o ka poe olelo wahahee.

64

- 1 E HOOLOHE mai, e ke Akua, i ko'u leo, i ka'u kama'ilio ana'ku: E hoomalu i kuu ola nei, i ka makau ana i ka enemi.
- 2 E huna mai ia'u mai ka ohumu malu ana o ka poe hewa; Mai ka hoohaunaele ana hoi o ka poe lawehala:
- 3 Ka poe i hookala i ko lakou alelo me he pahikaua la; A i lena no hoi ko lakou mau pua, he mau olelo awahia;
- 4 I pana malu lakou i ka mea pono: Pana wawe no hoi lakou ia ia, aole hoi makau.
- 5 Hooikaika lakou ia lakou iho ma ka mea ino; Kukakuka lakou e waiho malu i na pahele; Olelo no hoi lakou, Owai la na mea e ike ia lakou?
- 6 Imi no hoi lakou i na mea hewa; Huli lakou me ka imi ikaika: O ka manao a me ka naau o lakou he hohonu ia.
- 7 Aka, e paua mai no ke Akua ia lakou me ka pua; E hiki wawe no ko lakou ku ana.
- 8 Pela e hoohaule iho lakou i ko lakou alelo maluna o lakou iho; E holo aku no hoi ka poe a pau i ike ia lakou.
- 9 E pau no hoi na kanaka i ka makau, A e hai aku i ka hana a ke Akua; No ka mea, e noonoo naauao lakou i kana hana ana.
- 10 E olioli ka mea pono ia Iehova, a e hilinai hoi ia ia; A e hauoli no hoi ka poe naau kupono a pau.

65

- 1 NOU, e ke Akua, ka hilinai me ka hoolea iloko o Ziona: Nou no hoi e hookoia'ku ai ka mea i hoohikiia.
- 2 E ka mea lohe i ka pule, I ou la e hele aku ai ka io a pau.
- 3 Lanakila mai na hewa maluna o'u: A o ko makou mau lawehala ana, o kau ia e hoopau ai.
- 4 Pomaikai ke kanaka au i koho mai ai, A e hookokoke ai hoi, i noho ia ma kou mau pahale: E maona auanei makou i ka pono o kou hale, o kou luakini hoano.
- 5 Ma na mea kupanaha iloko o ka pono, E ae mai i ka makou, e ko makou Akua e ola'i; E ka mea e manaolanaia'i no na welelau a pau o ka honua, A me ka poe loihi aku ma ke kai:
- 6 Ka mea i hoonoho paa i na mauna me kona mana; I kakooia me ka ikaika;
- 7 Ka mea i hoomalielie i ka halulu ana o na kai, Ka halulu ana o na ale o lakou, a me ka wawa ana o kanaka.
- 8 O ka poe e noho ana ma kahi loihi loa aku, ua makau no i kou mau hoailona: Ke hauoli mai nei oe i na puka ana o ke kakahiaka a me ke ahiahi.
- 9 Ke kipa mai nei oe i ka honua, a hoopiha ia ia a hu iwaho: Ke hoonui wale nei oe i kona waiwai me ko ke Akua kahawai i piha i ka wai: Ke hoomakaukau nei oe i palaoa na lakou; No ka mea, pela no oe i hooponopono ai ia.
- 10 Ke hoohainu nui mai nei oe i kona mau lapalapa; Me ka hoomaniaia i kona mau kaha; Ke hoopalupalu mai nei oe ia ia me

- na ua: A o kona ulu ana'e kau e hoomaikai nei.
- 11 Ke hoolei mai nei oe i ka makahiki me kou lokomaikai: Ke hookulukulu nei kou mau kaa i ka momona;
- 12 Ke hookulukulu nei lakou ma na kula o ka waonahele; A ua kaeiia na puu me ka hauoli.
- 13 Ua aahuia na kula i ohana holoholona, Ua uhiia hoi na awawa i ka palaoa: Ke hooho nei lakou no ka olioli; Ke mele mai nei no hoi lakou.

66

- 1 E HOOKANI olioli i ke Akua, e na aina a pau:
- 2 E himeni aku i ka nani o kona inoa: E hoolilo i ka hoolea nona i mea nani.
- 3 E olelo aku i ke Akua, Nani kou kupaianaha i kau hana aua! No ka nui o kou mana e hoolohe ai kou mau enemi ia oe.
- 4 E pau ka honua i ka hoomana aku ia oe, me ke mele aku ia oe; E himeni aku lakou i kou inoa. Sila.
- 5 E hele mai oukou e ike i na hana a ke Akua; He kupaianaha ia i kana hana ana no na keiki a kanaka.
- 6 Hoolilo mai la oia i ke kai i aina maloo: Hele wawae ae la lakou iwaena o ka muliwai: Malaila kakou i hauoli aku ai ia ia.
- 7 Ma kona mana ua hoomalu mau loa oia; Ke nana mai nei kona mau maka i na lahuikanaka: Aole e hookiekie ae ka poe kipikipi. Sila.
- 8 E hoomaikai i ko kakou Akua, e na kanaka, E hooloheia'ku ka leo o ka hoolea nona:

- 9 Ka mea i hoomau i ko kakou uhane ma ke ola nei; Aole i kuu mai e kapeke ko kakou mau wawae.
- 10 No ka mea, ua hoao mai oe, e ke Akua, ia makou; Ua hoao mai oe ia makou me he kala la i hoaoia.
- 11 Ua hookomo oe ia makou i ka upena; Ua waiho mai oe i ka mea kaumaha ma ko makou mau puhaka.
- 12 Ua haawi mai oe, e hooholo na kanaka maluna o ko makou mau poo: Hele ae la makou iwaena o ke ahi a me ka wai: Aka, ua lawe mai oe ia makou ma kahi waiwai.
- 13 E hele au iloko o kou hale me na mohaikuni: E hooko aku au nou i ka'u mau mea i hoohiki aku ai,
- 14 Ka mea a ko'u mau lehelehe i hoopuka aku ai; A me ko'u waha i olelo ai i kuu popilikia ana.
- 15 E kaumaha aku au nou i na mohaikuni momona, Me ka mea ala o na hipa kane; E alana aku au i na bipi me na kao. Sila.
- 16 E hele mai e hoolohe, e ka poe a pau i weliweli i ke Akua, A e hai aku au i ka mea ana i hana mai ai no kuu uhane.
- 17 Ua kahea aku au ia ia me kuu waha, A ua hapaiia'ku hoi ia e ko'u alelo.
- 18 Ina malama au i ka hewa ma ko'u naau, Aole e hoolohe mai ka Haku ia'u:
- 19 Aka, ua hoolohe io mai no ke Akua; Ua maliu mai i ka leo o ka'u pule.
- 20 E hoomaikaiia'ku ke Akua, Ka mea i hookapae ole i ka'u pule, A me kona aloha, mai o'u aku nei.

67

- ¹ E ALOHA mai ke Akua ia makou, A e hoomaikai mai hoi ia makou; A e hoomalamalama mai kona maka ia makou; Sila.
- ² I ikeia kou aoao ma ka honua, A me kou hoola ana ma na lahuikanaka a pau.
- ³ E hoolea aku na kanaka ia oe, e ke Akua; E pau hoi na kanaka i ka hoolea aku ia oe,
- ⁴ E hauoli na lahuikanaka, a e oli no ka olioli: No ka mea e hooponopono oe i na kanaka ma ka pololei, A ma ka honua e alakai ai oe ia lakou. Sila.
- ⁵ E hoolea aku na kanaka ia oe, e ke Akua; E pau na kanaka i ka hoolea aku ia oe.
- ⁶ Alaila e haawi mai ka honua i kona hua; A e hoomaikai mai ke Akua ko kakou Akua ia kakou.
- ⁷ E hoomaikai mai ke Akua ia kakou; A e makau aku ia ia na welelau a pau o ka honua.

68

- ¹ E KU iluna ke Akua, e hooauhee liilii i kona mau enemi: E auhee hoi imua ona ka poe i hoowahawaha ia ia.
- ² Me he uahi la i puhia'ku, pela e hoopuehu ai oe ia lakou; Me ka pilali i hehee ai imua o ke ahi, Pela e make ai ka poe hewa imua o ke Akua.
- ³ Aka, e olioli ka poe pono, e hauoli hoi imua o ke Akua; Oiaio, e hauoli loa lakou.
- ⁴ E himeni aku oukou i ke Akua; E hoolea aku hoi i kona inoa: E hapai aku hoi i ka mea holokaa maluna o na lani, Ma koua inoa, o IA, a e hauoli imua ona.

- 5 O ka Makua no ka poe makua ole, O ka Lunakanawai no na wahinekanemake, Oia ke Akua i kona wahi hoano e noho ai.
- 6 Ua hoonoho ke Akua i na mea mehameha iloko o na ohana; O ka poe i paa i na kaula hao, kana i hoopuka mai nei; Aka, e noho no ka poe kipikipi ma kahi panao.
- 7 E ke Akua, i kou hele ana imua o kou poe kanaka, I kou eu ana'e iwaena o ka waonahele; Sila.
- 8 Haalulu ae la ka honua, Hookulukulu mai la ka lani, ma ke alo o ke Akua: O Sinai hoi kekahi ma ke alo o ke Akua, ke Akua o Iseraela.
- 9 Hoohelelei iho la oe, e ke Akua, i ka ua nui, I hoomau ai oe i kou hooilina i kona nawaliwali ana.
- 10 Malaila i noho ai kou ekalesia; No kou maikai, e ke Akua, ua hoomakaukau oe no ka poe ilihune.
- 11 Haawi mai la ka Haku i ka olelo; He lehulehu loa ka poe i hoolaha.
- 12 O na'lii o na poe kua ua auhee wawe lakou: A o ka mea i noho ma ka hale ua puunaue no ia i ka waiwai pio.
- 13 A i moe ae oukou mawaena o na ipuhao, E like auanei oukou me na eheu o ka manu ku i paapu i ke kala; A me kona mau hulu, i ke gula lenalena.
- 14 I ka wa i hoopuehu ai ka Mea mana loa i na'lii iloko ona, Ua like ia me ka hau ma Salemona;
- 15 O ka mauna o ke Akua, ka mauna Basana: He mauna kiekie, ka mauna Basana.

- 16 O ke aha la ka oukou mea e kiei malu ai, e na maunakiekie? Eia ka mauna a ke Akua i makemake ai e noho, Oiaio, e noho mau loa o Iehova ma neia.
- 17 O na kaa o ke Akua elua umi tausani i papaluaia; O ka Haku ka iwaena o lakou, Pela ma Sinai, a ma kahi hoano.
- 18 Ua pii ae oe iluna, ua lawe pio oe i ke pio ana; Ua loa no ia oe na haawina no na kanaka, Oia, no ka poe kipikipi kekahi i noho pu mai ai ke Akua ka Haku.
- 19 E hoomaikaiia'ku ka Haku, ka mea i hoouli ukana maluna o kakou i kela la i keia la, O ko kakou Akua e ola'i. Sila.
- 20 O ko kakou Akua, oia ke Akua e ola'i; A no Iehova ka Haku ka puka ana ae no ka make.
- 21 E hana pepe ke Akua i ke poo o kona poe enemi, A me ka pua lauoho o ka mea e hele ana'e ma kona mau hewa.
- 22 I mai la ke Akua, Mai Basana mai e alakai hou mai au; E hoihoi mai no hoi au mailoko mai o na hohonu o ke kai.
- 23 I komo kou kapuwai iloko o ke koko o na enemi, A me ke alelo o kau mau ilio iloko o ia mea no.
- 24 Ua ike lakou i kou hele ana, e ke Akua, Na hele ana o ko'u Akua, kuu Alii, ma kahi hoano.
- 25 Ua hele mua ae ka poe mele himeni, A ma hope iho ka poe hookanikani i na kaula: A iwaena na kaikamahine e hookani timerela ana.
- 26 E hoomaikai aku oukou i ke Akua iloko o na auaina, A i ka Haku mai ke kumuwai o ka Iseraela.

- 27 Malaila o Beniamina ka mea uuku, o ko lakou alii kekahi, Na'lii o Iuda, ko lakou poe ahaolelo, Na'lii o Zebuluna, a me na'lii o Napetali.
- 28 Ua kauoha mai kou Akua i kou ikaika: E hooku-paa mai, e ke Akua, i ka mea au i hana'i no makou.
- 29 No kou luakini ma Ierusalem, E lawe ai na'lii i na makana ia oe.
- 30 E papa mai oe i ka holoholona o na ohe, Ke anaina o na mea ikaika, iwaena o na bipi o na lahuikanaka; A hoohaahaa iho kela keia ia ia iho me na apana kala: E hooauhee liilii oe i na kanaka puni kaua.
- 31 E hele mai na luna mailoko mai o Aigupita; E kikoo wawe aku o Aitiopa i kona mau lima i ke Akua.
- 32 E oli aku i ke Akua, e na aupuni o ka honua, E himeni hoomaikai aku oukou i ka Haku; Sila.
- 33 I ka mea e holokaa ana ma na lani o na lani kahiko; Aia, ke hoopuka mai la oia i kona leo, he leo mana.
- 34 E haawi oukou no ke Akua ka mana; Maluna o ka Iseraela kona nani; O kona mana hoi, aia no i na ao.
- 35 He mea weliweli oe, e ke Akua, mailoko mai o kou wahi hoano: O ke Akua o ka Iseraela, oia ka mea i haawi mai i ka ikaika a me ka mana i kona poe kanaka. E hoomaikaiia'ku ke Akua.

69

- 1 E HOOLA mai ia'u, e ke Akua; No ka mea, ua komo mai na wai i ko'u uhane.
- 2 Ke palemo nei au i ka lepo poho hohonu, kahi e ku ole ai: Ua hiki mai nei au i na wai hohonu; Ke kahe nei no hoi na muliwai maluna o'u.
- 3 Ua luhi au i kuu kahea ana aku, ua maloo kuu puu: Pau e kuu mau maka i ko'u kali ana no kuu Akua.
- 4 Ua lehulehu aku i na lauoho o kuu poo ka poe huhu hala ole mai ia'u; Ua ikaika hoi ka poe manao e pepehi mai ia'u, e ku e hewa mai ana ia'u: Alaila hoihoi aku au i ka mea a'u i kaili ole ai.
- 5 E ke Akua, ua ike mai oe i ko'u naaupo: Aole hoi i nalo ko'u mau hewa ia oe.
- 6 Mai noho a hoohilahilaia no'u nei ka poe hilinai ia oe, e ka Haku, Iehova Sabaota. Mai noho a hoohokaia no'u nei ka poe imi ia oe, e ke Akua o ka Iseraela.
- 7 No ka mea, nou la i halihali ai au i ka hoinoia; Ua uhi mai ka hilahila i ko'u maka.
- 8 Ua lilo au i malihini i ko'u mau hoahanau, He kanaka e hoi i na keiki a ko'u makuwahine.
- 9 No ka mea, ua hoopauia au e ka manao ikaika no kou hale: A o na hoino ana o ka poe hoino ia oe, ua haule mai ia maluna iho o'u.
- 10 A uwe au, a hahau hoi i kuu uhane me ka hookeai ana, Oia ka'u mea i hoinoia mai ai.
- 11 A aahu iho la au i ke kapa ino; Lilo au i mea hoohiki wale ia.
- 12 Ua olelo ku e mai ia'u ka poe noho ma ka ipuka; A lilo hoi au i mele na ka poe inu i ka mea ona.

- 13 Aka, owau nei la, aia ia oe ka'u pule, o Iehova, I ka wa maliuia; E ke Akua, ma ka nui o kou aloha, e hoolohe mai ia'u, I ka oiaio o kou ola.
- 14 E hoopakele ia'u i ka lepo poho, aole hoi au e palemo: E hoopakeleia au i ka poe inaina mai ia'u, a i na wai hohonu.
- 15 Mai noho a kahe ka waikahe maluna o'u; Mai noho a ale mai ka hohonu ia'u; Aole hoi e pani ka lua i kona waha maluna o'u.
- 16 E hoolohe mai ia'u, e Iehova, no ka mea, he pono kou lokomaikai; Mamuli o ka nui loa o kou aloha, e maliu mai ia'u.
- 17 Mai hoonalo i kou maka i kau kauwa; No ka mea, ua pilikia au: E hoolohe koke mai oe ia'u.
- 18 E hookokoke mai i kuu uhane, a e hoola mai ia ia: E hoopakele ia'u no ko'u poe enemi.
- 19 Ua ike ae nei oe i ko'u hoinoia, ko'u hoohilahi-laia, a me ko'u heneheneia: Imua no hoi ou ko'u mau enemi a pau.
- 20 Ua haehae ko'u naau i ka hoinoia mai, a kaumaha loa au; Kali aku la au i mea e menemene mai, aole hoi; A i mau mea hooluolu mai, aole i loa ia'u.
- 21 Ua haawi mai la lakou i ka mea awahia i ai na'u; A i kuu makewai ana ua hoohainu mai lakou ia'u i ka vinega.
- 22 E lilo no ko lakou papaaina i pafele imua o lakou: A o ko lakou uku i mea e hihia ai.

- 23 E hoopouliia ko lakou mau maka i ike ole lakou;
A e hoohaalulu mau no hoi oe i ko lakou
mau puhaka.
- 24 E ninini iho no oe i kou inaina maluna o lakou;
A e loohia lakou i kou huhu wela.
- 25 E neoneo no hoi ko lakou hale; Aohe mea e noho
iloko o ko lakou mau halelewa.
- 26 No ka mea, ua alualu hewa lakou i ka mea
au i hahau ai; A kamailio lakou he mea
kaumaha no na mea au e hoeha mai.
- 27 E hookui i ka hewa maluna o ko lakou
hewa: Aole hoi lakou e komo iloko o kou
hoaponoa.
- 28 E hoonaloia lakou mailoko aku o ka buke a ka
poe ola, Aole lakou e kakau pu ia me ka poe
pono.
- 29 Aka, ua ilihune au a ua kaumaha no hoi; E
hookiekie kou ola ia'u, e ke Akua.
- 30 E hoolea aku au i ka inoa o ke Akua, ma ka hi-
meni; A e hoonui aku ia ia me ka hoomaikai
ana.
- 31 Ua oi aku ka pono o keia ia Iehova mamua
o ka bipi kane, A o ka bipi opiopio mea
pepeiaohao me na maiuu.
- 32 E ike hoi ka poe hoohaahaa, a e hauoli hoi: E imi
ana i ke Akua, e ola ko oukou naau.
- 33 No ka mea, ua hoolohe mai o Iehova i ka poe
ilihune; Aole hoi ia i hoowahawaha i kona
poe i hoopaaia.
- 34 E hoomaikai ka lani a me ka honua ia ia; O na
kai, a me na mea a pau e holo ana maloko
olaila.

- ³⁵ No ka mea, e hoola no ke Akua ia Ziona, A e kukulu hoi i na kulanakauhale o Iuda; I noho lakou ilaila, a e lilo ia no lakou.
- ³⁶ E loa mai no hoi ia i na hua a kana mau kauwa: A malaila e noho ai ka poe makemake i kona inoa.

70

- ¹ I OLA au, e ke Akua, E wikiwiki mai, e Iehova, e kokua mai ia'u.
- ² E hoohilahilaia, e hoohokaia hoi ka poe e imi ana i ko'u uhanē: E hoohuliia ihope, a hoka ka poe makemake i ka hewa no'u.
- ³ E hoihoiia ihope i uku no ko lakou hilahila, Ka poe i olelo mai, Aia la! Aia la!
- ⁴ Aka, e olioli a e hauoli hoi ka poe a pau i imi aku ia oe: A e olelo mau ka poe a pau i makemake i kou ola, E hoonuiia ke Akua.
- ⁵ Aka, ua ilihune au a ua nele hoi; E holo koke mai ia'u, e ke Akua: O oe no ko'u Kokua a me ko'u Hoola; E Iehova, mai hookaulua aku oe.

71

- ¹ O OE, e Iehova, ka'u mea e hilinai ai: Aole au e hoohokaia mai.
- ² E hoola mai ia'u, ma kou pono, E hoopakele hoi oe ia'u: E haliu mai i kou pepeiao ia'u a e hoola ia'u.
- ³ E lilo mai oe i pohaku e noho ai no'u, Kahi e holo mau ai au; Ua kauoha ae nei oe e hoola ia'u; No ka mea, o oe no ko'u pohaku me ko'u pakaua.

- 4 E ko'u Akua, e hoopakele mai oe ia'u i ka lima o ka poe aia, Mai loko aku o ka poho lima o ka mea hewa aloha ole.
- 5 No ka mea, o oe no ko'u mea e manaolana ai, e ka Haku; E Iehova, ka mea au i hilina'i ai, mai ko'u wa opio.
- 6 Nau no wau i hookupaa, mai ka opu mai; O oe no ka i lawe ia'u mai loko mai o na naau o ko'u makuwahine: Nou mau aku no hoi ko'u hoolea ana.
- 7 Me he mea kupanaha la au i ka lehulehu; Aka, o oe ko'u wahi paa e malu ai.
- 8 E piha ko'u waha i ka hoolea nou, A me kou nani a po ka la.
- 9 Mai kiola ae oe ia'u i ka wa elemakule; Aole hoi e haalele mai ia'u i ka pau ana o ko'u ikaika.
- 10 No ka mea, ke olelo ku e mai nei ko'u poe enemi ia'u; A ua ohumu pu ka poe hoohalua no kuu uhane,
- 11 I mai la, Ua haalele mai ke Akua ia ia: E alualu oukou ia ia, a e hopu ia ia; No ka mea, aohe mea hoola.
- 12 E ke Akua, mai hoomamao aku ia'u; E ko'u Akua, e wikiwiki mai e kokua ia'u.
- 13 E hoohilahilaia, a e pau e hoi ka poe ku e mai i kuu uhane; E uhiia me ka hoinoia a me ka hoahewaia ka poe imi i hewa no'u.
- 14 Aka, e lana mau ko'u naau, A e hoomahuahua'e au i ko'u hoolea ana ia oe.
- 15 E hoike aku ko'u waha i kou pono, a me kou ola a po ka la: No ka mea, aole au i ike i ko laila helu'na.

- 16 E hele no wau ma ka ikaika o ka Haku Iehova; E hoolea au i kou pono, o kou wale no.
- 17 E ke Akua, ua ao mai oe ia'u mai ko'u wa opiopio:
A ua hai aku au i kau mau hana kupanaha
a hiki i keia wa.
- 18 Ano hoi i ko'u elemakule ana me ka poohina, E ke Akua, mai haalele mai ia'u; A hoike e aku au i kou ikaika i keia hanauna, A i kou mana hoi, i na mea a pau e hiki mai ana.
- 19 He kiekie loa kou pono, e ke Akua, Ka mea i hana i na mea nui; E ke Akua, owai la ka mea like me oe?
- 20 E ka mea i hoike iho nei ia'u i ka pilikia ana he nui wale, E hooikaika hou mai no oe ia'u, A e hoopuka ia'u mailoko o na wahi hohonu o ka honua.
- 21 E hoomahuahua ae oe i ko'u nui ana, A e hooluolu mai ia'u ma kela aoao, ma keia aoao.
- 22 E hula aku au ia oe me ka violaumi, I kou oiaio hoi, e ko'u Akua; E himeni aku hoi au ia oe me ka lira, E ka mea hoano o ka Iseraela.
- 23 E hauoli nui ko'u mau lehelehe i ko'u oli ana ia oe; A me ko'u uhane au i hoola mai nei.
- 24 Eia hoi, e kamailio aku kuu alelo i kou pono a po ka la; No ka mea, ua hoka, ua hoohilahilaia ka poe imi i hewa no'u.

72

- 1 E HAAWI i kou mau kanawai i ke alii, e ke Akua, A i kau pono hoi i ke keiki a ke alii.
- 2 E hooponopono oia i kou poe kanaka ma ka pololei. A i kou poe haahaa ma ka pono.

- ³ A e halihali mai no na mauna i ka pomaikai i kanaka, A me na puu lilihi hoi, ma ka pono.
- ⁴ E hooponopono oia i ka poe kaumaha o na kanaka, E hoola oia i na keiki a ka poe ilihune, E hana pepe i ka mea hooluhihewa.
- ⁵ E weliweli mau lakou ia oe i ka wa o ka la, A i ka luli ana o ka mahina, i na hanauna a pau.
- ⁶ E iho mai no ia e like me ka ua maluna o ka aina mauu i okiia; Me na kulu ua hoi i hoopulu iho i ka honua.
- ⁷ E mohala ae ka poe pono i kona mau la, A me ka pomaikai nui a e ole loa ka mahina.
- ⁸ E hoomalu aupuni oia mai ke kai a i ke kai, A mai ka muliwai hoi a i na welelau o ka honua.
- ⁹ A imua o kona alo e kulou iho ai ko ka waonahela; A e palu no hoi kona poe enemi i ka lepo.
- ¹⁰ E halihali mai na'lii o Taresisa a o na mokupuni i na makana; A e haawi mai no hoi na'lii o Seheba a me Seba i ko lakou mau haawina.
- ¹¹ Oia, e moe iho hoi na'lii a pau imua o kona alo; E pau hoi na lahuikanaka i ka malama ia ia.
- ¹² No ka mea, hoopakele no oia i ka mea waiwai ole i kona kahea ana; I ka mea ilihune hoi, a me ka mea nele i ke kokua ole.
- ¹³ E hookoe mai no oia i ka mea haahaa, a me ka nele, A e hoola hoi i na uhane o ka poe hemahema.
- ¹⁴ E hoopakele oia i ko lakou uhane i ka wahahee a me ka lalau wale: A he mea minamina ko lakou koko i kona mau maka.

- 15 E ola no ia, a e haawiia nona ke gula no Seheba:
E mau ana no ka pule nona; A e hoomaikai
no ia i kela la i keia la.
- 16 E nui auanei ka palaoa ma ka honua, ma ka
piko o na mauna; A e luliluli kona hua e
like me Lebanona: A e mohala ae ko ke
kulanakauhale me he mauu la o ka honua.
- 17 E mau ana no hoi kona inoa; E ulu no kona inoa,
a e ole loa ka la: A e pomaikai na kanaka ia
ia: E pau hoi na lahuikanaka i ke kapa aku
ia ia he pomaikai.
- 18 E hoomaikaiia o Iehova ke Akua, ko Iseraela
Akua, Ka mea nana wale no i hana na mea
kupaianaha.
- 19 E hoonani mau loa ia'ku kona inoa ihi, E hoopaa-
puia ka honua a pau i kona nani; Amene, a
Amene.
- 20 Pau na pule a Davida ke keiki a Iese.

73

- 1 O IAIO, he lokomaikai ke Akua ia Iseraela, I ka
poe naau maemae.
- 2 A owau nei la, aneane haule ko'u mau wawae;
Mai pahee io ko'u mau kapuwai.
- 3 No ka mea, ua huahua au i ka poe naaupo, I kuu
ike ana i ka pookeokeo ana o ka poe hewa:
- 4 No ka mea, aohe mea e paa ai i ko lakou make
ana; Ua mae ole ko lakou ikaika.
- 5 Aohe o lakou popilikia e like me na kanaka e ae;
Aole lilo lakou e like me na kanaka e ae, i ka
lauwiliia.

- 6 Nolaila i hoopuni ai ka haaheo ia lakou me he kaula hao la; A o ke kolohe ka i uhi mai ia lakou me he kapa komo la.
- 7 Ua puka ko lakou mau maka i ka momona; A oi aku ko lakou waiwai, mamua o ko ka naau makemake.
- 8 Ua henehene lakou, a ua kamailio hewa: No ka hooluhi hewa ana, ua olelo hookiekie lakou:
- 9 Ua hooku e lakou i ko lakou waha i ka lani, A ua holoholo ko lakou alelo ma ka honua.
- 10 Nolaila i hoi ai kona poe kanaka ilaila; A ua kowii na wai o ke kiaha piha no lakou.
- 11 A olelo lakou, Pehea la e ike ai ke Akua? He ike anei hoi ko loko o ka Mea kiekie loa?
- 12 Eia hoi, oia ka poe aia e maluhia ana ma ke ao nei; Ua mahuahua ko lakou waiwai ana.
- 13 Oiaio, hoomaemae mea ole au i kuu naau; Ua holo i hoi au i kuu mau lima me ka pono:
- 14 No ka mea, ua lauwiilia au a po ka la; A ua hahauia mai au i na kakahiaka a pau.
- 15 Ina e i iho au, E olelo aku wau peneia: Eia hoi, e kumakaia paha au i ka hanauna o kau poe keiki.
- 16 A, i kuu noonoo ana e ike ia mea, He hana luhi no ia no'u;
- 17 A komo aku au i kahi hoano o ke Akua, Alaila maopopo ia'u ko lakou hope.
- 18 Oiaio, ua hooku oe ia lakou ma na wahi paheehee, Ua hoohaule iho oe ia lakou ilalo i ka hoopaiia'na.

- 19 Ua hookae koke ia lakou me he imo ana la o ka maka! Ua hoopau loa ia hoi lakou i na mea makau.
- 20 Me he moe la i ke ala ana'e o kekahi; Pela, e ka Haku, i kou ala ana, e hoowahawaha ai oe i ko lakou ano.
- 21 No ka mea, ua pono ole ko'u naau, A walaria ae la ko'u mau puupaa.
- 22 A ua naaupo hoi au, me ka ike ole; Ua like au me ka holoholona imua ou.
- 23 Aka, ke noho mau nei no hoi au me oe; Ua paa mai oe ia'u ma kuu lima akau.
- 24 E alakai no oe ia'u ma kau oleloao, A mahope aku, e hookipa ia'u i ka nani.
- 25 Owai la ko'u ma ka lani? Aohe hoi mea ma ka honua nei a'u e makemake nei mamua ou.
- 26 Ke maule nei ko'u kino a me ko'u naau, Aka, o ke Akua ka ikaika o ko'u naau; A me ko'u kuleana a mau loa.
- 27 No ka mea, aia hoi, o ka poe mamao e ia oe, e make lakou; E luku mai hoi oe i ka poe a pau e hele moekolohe ana mai ou aku la.
- 28 Aka, he pono no'u e hookokoke aku i ke Akua; Ua hilinai aku au i ka Haku, ia Iehova, I hai aku ai au i kau hana a pau.

74

- 1 E KE Akua, o ke aha kau mea e mamao mau loa aku ai? No ke aha la e wela mai ai kou huhu i na hipa o kou aina?
- 2 E hoomanao oe i kou ekalesia au i kuai kahiko loa ai, Ka ohana o kou hooilina au i kuai ai; O keia mauna Ziona kahi i noho ai oe.

- ³ E hoeu i kou wawae i ka neoneo mau ana; I na mea a pau a ka enemi i hana hewa ai iloko e kou wahi hoano.
- ⁴ Ua uwo kou poe enemi iloko o na anaina; Ua kau lakou i ko lakou mau hae i hoailona.
- ⁵ Kaulana aku la ke kanaka, E like me kona hapai ana i na koi i na laau paapu.
- ⁶ Aka ano, ke wawahi nei lakou i kona mea i kalaiia, Me na koi a me na hamare.
- ⁷ Ua hoolei lakou i ke ahi iloko o kou wahi hoano, Ua hoohaumia lakou ilalo i ka lepo i ka halelewa o kou inoa.
- ⁸ I iho la lakou ma ko lakou naau, E luku pu kakou ia lakou; Ua hoopau i ke ahi i na halehalawai a pau o ke Akua ma ka aina.
- ⁹ Aole kakou i ike i ko kakou mau hoailona; Aole he kaula hou ae; Aohe mea iwaena o kakou i ike i ka loihi ana.
- ¹⁰ E ke Akua, pehea ka loihi o ko ka enemi hoino ana mai? E hoino wale anei ka enemi i kou inoa i ka manawa pau ole?
- ¹¹ No ke aha la oe i hoihoi aku ai i kou lima, i kou lima akau? E unuhi ae ia mai loko ae o kou poli.
- ¹² No ka mea, o ke Akua ko'u Alii mai kinohi mai, E hana ana ma ke ola iwaena o ka honua.
- ¹³ Hooakaawale ae la oe i ke kai me kou ikaika: Wawahi iho la oe i na poo o na kerokodila ma na wai.
- ¹⁴ Ulupa iho la oe i na poo o ka leviatana, A haawi ia ia i ai na na kanaka o ka waonahale.
- ¹⁵ Hooakaawale ae la oe i ke kumuwai me ka muliwai: Hoomaloo iho la oe i na waikahe ikaika.

- 16 Nou no ke ao, nou no hoi ka po: Ua hoomakaukau oe i ka malamalama a me ka la.
- 17 Ua hoonohonoho oe i na palena a pau o ka honua; Ua hana hoi oe i ka hoilo a me ka makalii.
- 18 E hoomanao oe i keia, ua hoino wale ka enemi, e Iehova, A ua kuamuamu wale na kanaka naaupo i kou inoa.
- 19 Mai noho a haawi i ka uhane o kau manu nunu i ka poe ino: Mai hoopoina mau loa i ke anaina o kou poe ilihune.
- 20 E manao mai oe i ka berita; No ka mea, ua paapu na wahi pouli o ka honua i na wahi e noho ai ka lalauwale.
- 21 Mai noho a hoi hou ka poe i hooluhihewaia me ka hilahila; Aka, e hoolea aku i kou inoa ka poe ilihune a me ka haahaa.
- 22 E ku iluna, e ko Akua, e hakaka i ko'u hakaka: E hoomanao i ko ke kanaka naaupo hoino wale ana ia oe i na la a pau.
- 23 Mai hoopoina i ka leo o kou poe enemi: Ke mahuahua mai nei ka haunaele ana o ka poe ku e ia oe.

75

- ¹ KE hoomaikai aku nei makou ia oe, e ke Akua, Ke hoomaikai aku nei makou; No ka mea, o ke kokoke ana mai o kou inoa, Ua hoakakaia e kau mau hana kupanaha.
- ² Aia loa ia'u ke anaina, Alaila, e hooponopono au ma ka pololei.

- ³ Hehee iho la ka honua me ko ka honua a pau:
Na'u no i hookupaa i kona mau kia. Sila.
- ⁴ I aku la au i ka poe naaupo, Mai hana naaupo
oukou; A i ka poe aia, Mai hookiekie i ka
pepeiaohao.
- ⁵ Mai hookiekie i ko oukou mau pepeiaohao iluna:
Mai olelo me ka a-i oolea;
- ⁶ No ka mea, aole mai ka hikina, aole hoi mai ke
komohana, Aole hoi mai ke kukuluhema,
ka hoomaikaiia.
- ⁷ No ka mea, o ke Akua ka Lunakanawai: Ua
hooahaaha oia i kekahi, a ua hookiekie hoi
i kekahi.
- ⁸ No ka mea, he kiahia ka iloko o ka lima o Iehova,
He ulaula ka waina, a ua piha i ka mea
anoninoniia; Ke ninini nei oia i koloko; Aka,
o kona okaoka, oia ka ka poe hewa a pau o
ka honua e kowi ai, a e inu.
- ⁹ Aka, e hai mau loa aku no wau; E hemeni aku au
i ke Akua o Iakoba.
- ¹⁰ O na pepeiaohao a pau o ka poe hewa ka'u e oki
aku ai: Aka, e hookiekieia'e na pepeiaohao
o ka mea pono.

76

- ¹ U A ikeia ke Akua ma ka Iuda: Ua kaulana hoi
kona inoa ma ka Iseraela.
- ² Aia ma Salema kona halelewa, A ma Ziona hoi
kona wahi e noho ai.
- ³ Malaila ia i hakahiki ai i na pua o ke kakaka, O
ka palekaua hoi, a me ka pahikaua, a me ke
koi kaua. Sila.

- 4 Ua oi aku ka hanohano o kou nani mamua o na mauna uliuli.
- 5 Ua haoia ka poe ikaika o ka naau, A ua moe nui no hoi lakou; Aole i hiki ka lima o ka poe ikaika ke lawelawe.
- 6 No kau papa ana, e ke Akua o Iakoba, Moe iho no ka ke kaakaua a me ka lio.
- 7 O oe, o oe no, ka mea e makauia'i: Owai hoi ka mea e ku ma kou alo, i kou wa e huhu mai ai?
- 8 Iloheia no ia oe ka hooponopono ana mai ka lani mai; Makau ae la ka honua, a noho malie iho la,
- 9 I ke ku ana o ke Akua iluna, e hooponopono, E hoola mai hoi i ka poe akahai a pau o ka honua. Sila.
- 10 E hoonani aku no ka huhu o kanaka ia oe; A e liki no hoi oe i ke koena o ka huhu.
- 11 E hoohiki, a e haawi io aku oukou ia Iehova, i ko oukou Akua: A lawe mai hoi na mea a pau i makana na ka mea e makauia'i.
- 12 Nana no e hooki ae i ka ikaika o na'lii: He mea weliweli hoi ia no na'lii o ka honua.

77

- 1 KAHEA aku la au i ke Akua ma ko'u leo, Ma ko'u leo i ke Akua, a hoolohe mai la ia ia'u.
- 2 I ko'u la i popilikia ai, nonoi aku la au i ka Haku: Kikoo aku la kuu lima i ka po, aole i haule: Hoole iho la kuu naau, aole ia e hoomahaia.
- 3 Hoomanao aku la au i ke Akua, a kupikipikio iho la; Noonoo aku la au, a maule iho la kuu naau. Sila.

- 4 Ua paa ia oe na alu o ko'u mau maka: Ua lauwiliia hoi au, aole hiki ke olelo aku.
- 5 Noonoo no au i na la kahiko, I na makahiki hoi o ka wa mamua loa aku.
- 6 Hoomanao iho la au i kuu mele i ka po: Me kuu naau wau i kukakuka iho ai; Huli ikaika hoi ko'u manao.
- 7 E kipaku anei ka Haku i ka manawa pau ole? Aole anei ia e maliu hou mai?
- 8 Ua pauhia anei kona lokomaikai? Ua hala mau loa aku anei kana olelo?
- 9 Ua hoopoina anei ke Akua i ka lokomaikai? Ua puliki anei oia i kona aloha iloko o ka huhu? Sila.
- 10 I aku la au, o ko'u nawaliwali keia, O na makahiki o ka lima akau o ka Mea kiekie loa.
- 11 E hoomanao aku au i na hana mana a Iehova: E hoomanaoio no hoi au i na mea kupanaha au, i ka wa kahiko.
- 12 E noonoo aku au i kau hana a pau, A e manao nui hoi i kau mau haua mana.
- 13 Aia kou aoao, e ke Akua, ma kahi hoano, Owai la ke Akua nui e like me ke Akua?
- 14 O oe ke Akua nana i hana na mea mana: Ua hoike mai no hoi oe i kou ikaika mawaena o na kanaka.
- 15 I kou lima iho no oe i panai ai i kou poe kanaka, I na mamo a Iseraela, a me Iosepa. Sila.
- 16 Ike aku la na wai ia oe, e ke Akua; Ike aku la na wai ia oe, a haalulu iho la: Kupikipikio no hoi na hohonu.

- 17 Ninini mai la hoi na ao i ka wai: Hoohekili mai la hoi na ao; Hoholo ae la na uila ou.
- 18 Maloko o ka puahiohio ka leo o kou hekili: Hoomalamalama mai la na uila i ka honua: Naue iho la ka honua me ka haalulu.
- 19 Aia kou kuamoo ma ka moana, A o kou alanui hoi ma na wai nui; Aole i ikeia kou mau kapuwai.
- 20 Alakai aku no oe i kou poe me he ohana hipa la, Ma ka lima o Mose, ma laua o Aarona.

78

- 1 E NA kanaka o'u, e hoolohe mai oukou i ko'u kanawai; E haliu mai hoi i ko oukou pepeiao i na olelo a ko'u waha.
- 2 E hooaka ae au i kuu waha ma na himeni, A e hai aku hoi i na mele kahiko;
- 3 I na mea a kakou i lohe ai, a i ike ai hoi, A ua hai mai no ko kakou poe makua ia kakou.
- 4 Aole kakou e huna, mai ka lakou poe keiki, A hiki aku i ka hanauna hope loa, I ka hoike ana aku i na halelu no Iehova, A me kona ikaika, a me na mea kupanaha ana i hana'i.
- 5 Hoopaa oia i mea hoike no ka Iakoba, A kau no hoi oia i kanawai no ka Iseraela, A kauoha mai la i na kupuna o kakou, E ao ae lakou ia mea i ka lakou poe keiki:
- 6 I ike ka hanauna hope loa aku, E ku mai hoi na keiki i hanau mai a hoike i ka lakou mau keiki;
- 7 I kau aku ko lakou manaolana i ke Akua, Aole hoi e poina na hana a ke Akua, Aka, e malama i kana mau kauoha:

- 8 I like ole lakou me ko lakou poe kupuna, He hanauna ku e, a kipi hoi; He hanauna hoo-pono-pono ole i ko lakou naau, A hilina'i ole hoi ko lakou naau i ke Akua.
- 9 O na mamo a Eperaima i kahikoia i ke kakaka, Huli hope no lakou i ka la i kaua'i.
- 10 Aole lakou i malama i ka berita o ke Akua, A hoole lakou i ka hele ma kona kanawai:
- 11 Poina ia lakou kana mau hana. Na mea kupanaha hoi ana i hoike mai ai.
- 12 Hana iho la no oia i na mea kupanaha imua o ko lakou poe makua, Ma ka aina o Aigupita, ma ke kula hoi o Zoana.
- 13 Mahele ae la oia i ke kai, a alakai mai la ia lakou; Hooku ae la oia i na wai me he puu la.
- 14 Ma ke ao oia i alakai mai ai ia lakou i ke ao, Ma ka malamalama o ke ahi hoi i na po a pau.
- 15 Wahi ae la oia i na pohaku ma ka waonahale, Hoohainu mai oia, e like me na ale nui.
- 16 Hoopuka ae la oia i na wai kahe mailoko mai o ka pohaku, A kahe mai la na wai e like me na muliwai.
- 17 Hana hewa hou aku la lakou ia ia, I ke ku e ana i ka Mea kiekie ma ka waoakua.
- 18 Hoao aku la lakou i ke Akua ma ko lakou naau, I ka nonoi ana i ai, no ko lakou kuko iho.
- 19 Hoowahawaha aku la lakou i ke Akua, i iho la, E hiki anei i ke Akua ke halii i papaaina ma ka waonahale?
- 20 Aia hoi! hahau ae la oia i ka pohaku, a kahe iho la na wai, A huliama'i mai la na wai kahe; E hiki anei ia ia ke haawi mai i ka ai? A e hoomakaukau hoi i ia no kona poe kanaka?

- 21 Nolaila, lohe mai la o Iehova a huhu iho la; A
hoaiia ke ahi maloko o ka Iakoba, A pii ae la
ka huhu maluna o ka Iseraela:
- 22 No ka mea, aole lakou i manaio i ke Akua; Aole
hoi i paulele i kona kokua ana.
- 23 Ua kauoha nae oia i na ao, mailuna mai, A ua
wahi no hoi i puka ma ka lani,
- 24 A ua hooua mai oia maluna o lakou, i mane e ai
ai, A ua haawi mai i ka hua palaoa o ka lani
na lakou.
- 25 Ai iho la na kanaka i ka ai a ka poe kiekie:
Hoouka mai la oia i io na lakou a nui.
- 26 Hoopa mai la oia i ko ka hikina makani ma ka
lani: A i kona ikaika, kai mai la oia i ka
makani o ke kukuluhema.
- 27 A hooua mai oia i ka io maluna o lakou me he
lepo la, A me na manu hulu, e like me ke one
o ke kai.
- 28 Hoohaule iho la oia ia mea ma ke kahua
hoomoana, A puni hoi ko lakou wahi i noho
ai.
- 29 A ai iho la lakou, a maona loa ae la: Hoopuka
mai no oia na lakou i ka mea a lakou i kuko
ai.
- 30 Aole nae lakou i huli, mai ko lakou kuko ana; I
ka wa e waiho ana ka ai i ko lakou waha,
- 31 Kau mai la ka huhu o ke Akua maluna o lakou,
A luku iho la oia i ko lakou poe ikaika;
A hookulou no hoi i ka poe i waeia o ka
Iseraela.
- 32 Aka, ma ia mau mea a pau, hana hewa hou iho
la no lakou, Aole i manaio i kana mau hana
kupanaha.

- 33 Nolaila, haawi oia i ka noho makehewa ana i ko lakou mau la, A me ka wiwo wale, i ko lakou mau makahiki.
- 34 Ina luku oia ia lakou, alaila, nonoi aku lakou ia ia, Huli ae la no hoi, a imi i ke Akua.
- 35 Hoomanao iho la lakou, o ke Akua ko lakou Pohaku, A o ke Akua kiekie hoi ko lakou Hoolapanai.
- 36 Aka, hoomalimali aku lakou ia ia ma ko lakou waha A wahahee aku no hoi ia ia ma ko lakou alelo.
- 37 Aole i kupaa ko lakou naau ma ke Akua, Aole hoi i hilinai i kona berita.
- 38 Lokomaikai mai no nae oia, a kala mai i ka hala, Aole i anai mai ia lakou: Hoohuli pinepine aku oia i kona huhu, Aole i hoala i kona inaina a pau.
- 39 No ka mea, hoomanao oia, he palupalu lakou, He ea hele wale aku, aole hoi mai.
- 40 Me he aha la la ko lakou kipikipi ana ia ia ma ka waonahela? A hoonaukiuki ia ia ma ka waoakua?
- 41 A huli i hope lakou a hoao i ke Akua, Hoehaeha no hoi i ka Mea Hemolele o ka Iseraela.
- 42 Aole lakou i hoomanao i kona lima, I ka la ana i hoopakele ai ia lakou i ka pilikia,
- 43 I ka manawa ana i kau ai i kona mau hoailona ma Aigupita, A me kana hana kupanaha ma ke kula o Zoana:
- 44 Hoolilo oia i ko lakou muliwai i koko, A me na kahawai hoi, a hiki ole ia lakou ke inu.
- 45 Hoouka ae la oia i ka makika maluna o lakou, A nahu iho la oia ia lakou; A me na rana hoi, a hooki loa oia mau mea ia lakou.

- 46 Haawi ae la oia i ka lakou ai na ke poko, A me ka mea a lakou i hooikaika'i na ka uhini.
- 47 Pepehi mai la oia i ka lakou kumuwaina i ka huahekili, A me ka lakou sukamora i ka hau.
- 48 Hoolilo ae la oia i na bipi a lakou i ka huahekili, A me na holoholona a lakou i ka uila.
- 49 Hoouka ae la oia maluna o lakou, i ka wela o kona huhu, A me ka ukiuki, a me ka inaina, a me ka popilikia, A hoouna mai no hoi i na elele ino.
- 50 Hoomakaukau iho la oia i ke ala no kona huhu, Aole ia i kaohi i ko lakou uhane mai ka make mai; Aka, haawi no oia i ko lakou ola i ka mai ahulan;
- 51 A pepehi no hoi i na hiapo a pau o Aigupita, O na poo ikaika ma na halelewa o Hama.
- 52 Kai mai la oia i kona poe kanaka me he poe hipa la, A alakai no hoi ia lakou ma ka waonahele me he ohana la.
- 53 Alakai oia ia lakou i ka malu, i ole ai lakou e makau: Aka, poi mai ke kai maluna o ko lakou poe enemi.
- 54 Hoohele oia ia lakou i kona aina hoano, I keia mauna hoi a kona lima akau i hookumu ai.
- 55 Kipaku aku la oia i ko na aina e, mai ko lakou alo aku, Mahele ae la oia ma ke kaula-ana i ka ilina no lakou, A hoonoho iho la i na ohana o ka Iseraela iloko o ko lakou mau halelewa.
- 56 Aka, hoao lakou i ke Akua kiekie, a kipi aku la, Aole hoi i malama i kana mau kauoha:
- 57 Huli hope lakou, a hoopunipuni e like me na makua o lakou; Ua huli lakou ihope, e like me ke kakaka lauwili.

- 58 Hoonaukiuki lakou ia ia i ko lakou wahi kiekie,
A hoolili no hoi ia ia i ko lakou poe kii
kalaiia.
- 59 A lohe ke Akua alaila, huhu mai la ia, A
hoopailua loa no hoi i ka Iseraela.
- 60 Nolaila, haalele iho la oia i ka halelewa o Silo, I
ka halelele hoi kahi ana i noho ai iwaena o
na kanaka,
- 61 A haawi no hoi i kona mea hanohano i ke pio
ana, A me kona mea nani iloko o ka lima o
ka enemy.
- 62 Hoolilo no oia i kona poe kanaka i ka pahikaua,
A huhu mai la i kona hooilina.
- 63 Hoopau no ke ahi i kona poe kanaka ui; Aole nae
i kanikau na wahine puupaa.
- 64 Haule no hoi kona poe kahuna i ka pahikaua;
Aole nae i kanikau kona poe wahiue kane-
make.
- 65 Alaila ala ae la ka Haku me he mea la mai kona
hiamoe ana, Me he kanaka ikaika la hoi i
ona i ka waina.
- 66 Alaila, pehi ae la oia i kona poe enemy ma ko
lakou hope; Haawi no ia i hilahila mau loa
lakou.
- 67 Hoowahawaha oia i ka halelewa o Iosepa, Aole
hoi i wae i ka ohana o Eperaima:
- 68 Aka, wae no ia i ka ohana o Iuda, I ka mauna hoi
o Ziona ana i aloha'i.
- 69 Hana oia i kona wahi hoano e like me na
wahi kiekie, E like hoi me ka honua ana i
hookumu mau loa'i.
- 70 Wae mai la oia ia Davida i kana kauwa, A lawe
ae la ia ia, mai na pahipa ae:

- ⁷¹ Mai ka hahai ana i na hipa mea keiki, ua lawe oia ia ia, E hanai i ka Iakoba, i na kanaka ona, I ka Iseraela hoi, i kona hooilina.
- ⁷² Hanai mai la oia ia lakou e like me ka pono o kona naau; A alakai ae la ia lakou ma ke akamai o kona mau lima.

79

- ¹ E KE Akua e, ua komo mai ko na aina e iloko o kou hooilina; Ua hoohaumia lakou i kou luakini hoano; A ua hoolilo no hoi ia Ierusalema, i ahu opala.
- ² Ua haawi lakou i na kupapau o kau poe kauwa, I ai na na manu o ka lewa; A me ke kino no hoi o kou poe haipule, Na na holoholona o ka honua.
- ³ Ua hookahe lakou i ko lakou nei koko me he wai la, A puni o Ierusalema; aohe mea nana e kanu iho.
- ⁴ Ua lilo makou i mea hoowahawahaia e ka poe e noho kokoke mai ana ia makou, He mea hoaikola, a akaaka hoi i ka poe e noho mai la a puni makou.
- ⁵ Pehea la ka loihi, e Iehova? E huhu mau loa mai anei oe? E a anei kou lili me he ahi la?
- ⁶ E ninini mai oe i kou huhu maluna o ko na aina e, Ka poe i ike ole ia oe, Maluna hoi o na aupuni i kahea ole aku i kou inoa.
- ⁷ No ka mea, ua hoopau lakou ia Iakoba, A ua hooneoneo hoi i kona wahi i noho ai.

- 8 Mai hoomanao mai oe i na hala o ka makou poe kupuna, I mea e hewa'i makou: E hoowiki-wiki mai oe i kou lokomaikai, No ka mea, ua pilikia loa makou.
- 9 E kokua mai oe ia makou, e ke Akua o ko makou ola, I mea e hoonaniia'i kou inoa: E hoopakele mai oe ia makou, E kala mai hoi i ko makou hewa, no kou inoa iho.
- 10 No ke aha la e olelo mai ai ko na aina e, Auhea la ko lakou Akua? Ina e ikeia oia e ko na aina e imua o ko makou mau maka, E hoopai ana i ke koko o kau poe kauwa i hookaheia.
- 11 Ina e hiki aku imua ou ke kaniuahu ana o ke pio; E like me ka nui o kou mana, e hoopakele mai oe i na keiki o ka make.
- 12 Maluna o ka poe e noho kokoke mai ana ia makou, E hoihoi pahiku oe iloko o ko lakou umauma, I ka hoino a lakou i hoino aku ai ia oe, e ka Haku e.
- 13 Alaila, o makou, na kanaka ou, a me na hipa au i hanai ai, E mililau mau aku no makou ia oe; A e hookani makou i kou nani i na hanauna a pau.

80

- 1 E HALIU mai kou pepeiao, e ke Kahuhipa o ka Iseraela, Ka mea alakai ia Iosepa me he ohana hipa la; E ka mea e noho la mawaena o na Kerubima, e hoomalamalama mai.
- 2 Imua o Eperaima a me Beniamina, a me Manase, E hoala ai oe i kou ikaika, E hele mai hoi e hoola ia makou.

- ³ E ke Akua e, e hoohuli mai oe ia makou, Na kou maka e hoomalamalama mai, alaila ola no makou.
- ⁴ E Iehova, ke Akua o na kauga, Pehea la ka loihi o kou huhu ana i ka pule a kou poe kanaka?
- ⁵ Ke hanai mai nei oe ia lakou i ka ai, he waimaka; Ke hoohainu mai nei oe ia lakou i na waimaka, a piha ke ana.
- ⁶ Ua hoolilo oe ia makou i mea e hakaka'i na mea e noho kokoke ana ia makou; A ua akaaka hoi ko makou poe enemi iwaena o lakou.
- ⁷ E ke Akua o na kauga, e hoohuli mai oe ia makou; Na kou maka e hoomalamalama mai, alaila, ola no makou.
- ⁸ Ua lawe mai oe i ke kumuwaina mai Aigupita mai; Kipaku aku no oe i ko na aina e, a kanu iho la.
- ⁹ Hoomakaukau no oe imua ona, Kokolo ae la kona aa, a piha ka aina.
- ¹⁰ Uhiia na mauna i kona malu, A me na kedera nui e kona mau lala.
- ¹¹ Hoopuka ae la ia i kona mau lala a hiki i ke kai, A me kona mau manamana hoi, a hiki i ka muliwai.
- ¹² No keaha la oe i hoohiolo ai i kona mau pa, I ako ai i kona ka poe a pau e hele ae ma ke ala?
- ¹³ Oki loa iho la ia i ka puaa o ka nahelehele, Pau hoi ia i ka aiia e na holoholona o ke kula.
- ¹⁴ E ke Akua o na kauga, e hoi mai oe; E nana mai oe mai ka lani mai, a e ike hoi, A e kokua mai i keia kumuwaina.
- ¹⁵ E kiai mai oe i ka mea a kou lima akau i kanu ai, A me ke keiki au i hooikaika'i nou iho.

- 16 Ua pau ia i ke ahi, ua kua ia ilalo; I kou papa ana make no lakou.
- 17 E kauia kou lima maluna o ke kanaka o kou lima akau, A maluna hoi o ke keiki a ke kanaka au i hooikaika'i nou iho.
- 18 Alaila, aole makou e haalele ia oe; E hoala mai oe ia makou, a e hea aku no makou i kou inoa.
- 19 E Iehova, ke Akua o na kaua, e hoohuli mai oe ia makou, Na kou maka e hoomalamalama mai, alaila, ola no makou.

81

- 1 E HOOKANI olioli oukou i ke Akua, i ko kakou ikaika: E hooho hauoli i ke Akua o Iakoba.
- 2 E hookiekie i ke mele ana, a e ho mai hoi i ka pahu kani, A me ka lira oluolu, a me ka violaumi.
- 3 E puhi oukou i ka pu i ka mahina hou, A i ka mahina poepoe hoi no ka la ahaaina.
- 4 No ka mea, he olelo paa keia no ka Iseraela, O ke kanawai hoi o ke Akua o ka Iakoba.
- 5 Kau no oia i keia i kanawai no ka Iosepa, Ia ia i hele aku ai iwaena o Aigupita; A lohe no hoi au i ka olelo maopopo ole ia'u.
- 6 Hoopakele ae la au i kona poohiwi i ke kaumaha; Hoopakeleia no hoi kona mau lima i na ipu.
- 7 I ka popilikia, kahea mai oe, a hoopakele aku ai ia oe; A pane aku la au ma kahi malu o ka hekili: Hoao aku au ia oe ma na wai o Meriba.
- 8 E hoolohe mai, e ko'u poe kanaka, a e ao aku au ia oe; Ina e hoolohe mai oe ia'u, e ka Iseraela;
- 9 Mai noho ke akua e ae me oe, Mai kulou hoi imua o ke akua e ae.

- 10 Owau no o Iehova, kou Akua, Nana oe i lawe mai nei mai ka aina o Aigupita mai; E hoohamama i kou waha, a na'u ia e hoopiha ai.
- 11 Aole nae i hoolohe ko'u poe kanaka i ko'u leo; Aole hoi i makemake mai o ka Iseraela ia'u.
- 12 Alaila, haawi aku la au ia lakou i ka paakiki o ko lakou naau; A hele hoi lakou ma ko lakou manao iho.
- 13 Ina i hoolohe ko'u poe kanaka ia'u, Ina i hele o ka Iseraela ma ko'u aoao!
- 14 Ina ua hoohaahaa koke aku au i ko lakou poe enemi, A ua huli ku e hoi kou lima i ka poe i huhu mai ia lakou:
- 15 Ina ua huli mai hoi ka poe i huhu ia Iehova, A ua mau loa no ko lakou manawa.
- 16 Ina ua hanai aku oia ia lakou i ka palaoa maikai; A ua hoomaona hoi au ia oe i ka meli mailoko mai o ka pohaku.

82

- 1 KE ku mai nei ke Akua iwnena o ke anaina alii; Oia ka i hooponopono iwaena o na akua.
- 2 Pehea la ka loihi o ko oukou apono ana i ka hewa, A hoolana hoi i ka maka o ka poe lawehala? Sila.
- 3 E hoopono oukou i ka mea nawaliwali, a me na keiki makua ole; E hoopolelei hoi mamuli o ka poe pilikia, a me ka mea ilihune.
- 4 E hoopakele oukou i ka mea nawaliwali, a me ka mea nele; E kaili mai hoi ia lakou, mai ka lima mai o ka poe hewa.

- ⁵ Aole e ike lakou, aole hoi e hooponopono iho; Holoholo lakou ma ka pouli; Naueue hoi na kumu a pau o ka honua.
- ⁶ Olelo aku la au, He poe akua oukou, He poe keiki no hoi oukou na ka Mea kiekie loa.
- ⁷ Aka, e make no oukou e like me na kanaka, A e hina hoi e like me kekahi o na'lii.
- ⁸ E ku mai oe, e ke Akua, e hooponopono i ko ka honua; No ka mea, e loa ana no ia oe, iwaena o ko na aina a pau.

83

- ¹ E KE Akua e, mai noho wale oe; Mai hookuli iho, aole hoi e noho leo ole, e ke Akua.
- ² No ka mea, aia hoi, ua hoohaunaelo kou poe enemi, A o ka poe inaina aku ia oe, ua hookiekie lakou i ke poo.
- ³ Ua imi maalea lakou e ku e i kou poe kanaka, Ua kukakuka lakou e ku e i ka poe au i huna'i.
- ⁴ I ae la lakou, E hele mai, e hooki kakou i ko lakou noho aupuni ana, I hoomanao hou ole ia ka inoa o ka Iseraela.
- ⁵ No ka mea, ua kukakuka lokahi pu lakou; Ua hana no lakou i berita ku e ia oe.
- ⁶ O ko ka halelewa o Edoma, a me ko Isemaela; O ko Moaba, a me ko Hagara;
- ⁷ O ko Gebela, a me ko Amona, a me ko Amaleka; O ko Pilisetia pu, a me ka poe e noho ma Turo;
- ⁸ Ua hui pu hoi ko Asuria me lakou; O lakou ka i hooikaika i na moopuna a Lota. Sila.

- 9 E hana aku oe ia lakou, e like me ko Midiana;
E like hoi me Sisera, a me Iabina, Ma ke
kahawai o Kisona:
- 10 Na mea i lukuia ma Enedora, A lilo lakou i kipulu
no ka aina.
- 11 E hoohalike oe i ko lakou poe koikoi me Oreba,
a me Zeeba; I ko lakou poe alii hoi, me Zeba
a me Zalemuna:
- 12 Na mea i olelo, E lawe kakou no kakou iho Na
wahi noho o ke Akua.
- 13 E ko'u Akua e, e hoohalike oe ia lakou me ka
opala, Me ke oka palaoa hoi imua o ka
makani.
- 14 E like me ke ahi i hoopau i na ululaau, A me ka
lapalapa ahi i hoa i na kuahiwi;
- 15 Pela oe e hahai ia lakou i kou ino, A e hooweli-
weli ia lakou i kou puahiohio.
- 16 E hoopiha oe i ko lakou maka i ka hilahila;
Alaila, e imi lakou i kou inoa, e Iehova.
- 17 E hoohilahilaia mai lakou, me ka hoopilikia
mau loa ia; E hoohilahilaia mai lakou, a
make hoi:
- 18 I ike lakou, o oe, ka mea wale no nona ka inoa o
IEHOVA; O oe no ka Mea kiekie loa maluna
o ka honua a pau.

84

- 1 NANI wale kou wahi noho ai, e Iehova o na kaua!
- 2 Iini ko'u uhane, no na hale o Iehova; Kahea aku
no ko'u naau a me ko'u kino i ke Akua, i ke
Akua ola.
- 3 Ua loa i ka manu lili i ka hale, A i ka derora
hoi, ka punana, Aia ma kou mau kuahu, e

Iehova o na kauga, Kahi e waiho ai i kana mau keiki, E kuu alii a me ko'u Akua.

⁴ Ua pomaikai ka poe e noho la ma kou hale; Ua mau loa no ko lakou halelu ana ia oe. Sila.

⁵ Pomaikai ke kanaka i loa ka ikaika ia oe, A me ka poe i paa na alanui maikai iloko o ko lakou naau.

⁶ Ia lakou e hele ae ma ke kahawai o Baka, Hoolilo lakou ia ia i waipuna; Na ka ua hoi e hoop-iha i na punawai.

⁷ Hele no lakou, mai kela ikaika, a i keia ikaika aku, E ikeia mai lakou e ke Akua ma Ziona.

⁸ E Iehova ke Akua o na kauga, E hoolohe mai oe i ka'u pule; E haliu mai kou pepeiao, e ke Akua o Iakoba. Sila.

⁹ E ke Akua, e nana oe i ko makou palekauga, E ike hoi i ka maka o ka Mea au i poni ai.

¹⁰ No ka mea, ua oi aku ka maikai o ka la hookahi ma kou hale mamua o ka tausani. Ua oi aku ko'u makemake i ke kiai puka ma ka hale o ko'u Akua, Mamua o ka noho ana ma na halelewa o ka poe hewa.

¹¹ No ka mea, o Iehova, ke Akua, he la no ia, a he palekauga; E haawi mai no o Iehova i ka lokomaikai, a me ka hanohano; Aole ia e aua i kekahi mea maikai i ka poe hele ma ka pololei.

¹² E Iehova o na kauga, Ua pomaikai ke kanaka hilinai aku ia oe.

85

- 1 U A lokomaikai mai oe, e Iehova, i kou aina; Ua hoihoi mai oe i ke pio ana o ka Iakoba.
- 2 Ua kala mai oe i ka hewa o kou poe kanaka, Ua uhi mai oe i ko lakou hala a pau. Sila.
- 3 Ua lawe aku oe i kou inaina a pau, Ua huli aku no hoi oe, mai ka wela o kou huhu aku.

- 4 E hoohuli mai oe ia makou, e ke Akua o ko makou ola, A e hooki hoi oe i kou huhu mai ia makou.
- 5 E huhu mau loa mai anei oe ia makou? E hooloihi aku anei oe i kou huhu ia hanauna aku, ia hanauna aku?
- 6 Aole anei oe e hoihoi mai i ko makou ola ana? I hauoli ai kou poe kanaka ia oe.
- 7 E hoike mai oe, e Iehova, i kou lokomaikai ia makou, A e haawi mai hoi kou hoola ana na makou.

- 8 E hoolohe aku no au i ka mea a ke Akua a Iehova e olelo mai ai; No ka mea, e hai mai no oia i ka malu no kona poe kanaka, a me kona poe haipule: Mai hoi hou nae lakou i ka mea lapuwale.
- 9 Oiaio, ua kokoke mai no kona hoola ana i ka poe makau aku ia ia; I noho ka hanohano ma ko kakou aina.
- 10 Ua halawai pu ke aloha me ka oiaio; Ua honi pu no hoi ka pono me ka maluhia.
- 11 E ulu mai no ka oiaio mailoko mai o ka honua, A mai ka lani mai hoi e nana mai ai ka pono.
- 12 E haawi mai no o Iehova i ka maikai; A e haawi mai no hoi ko kakou aina i kona hua iho.

- ¹³ E hele ae no ka pono imua o kona alo; A e alakai hoi oia ia kakou ma ke ala o kona mau kapuwai.

86

- ¹ E HALIU mai kou pepeiao, e Iehova, a e hoolohe mai ia'u; No ka mea, ua pilikia au, a ua ilihune hoi.
- ² E malama mai oe i ko'u uhane, no ka mea, he haipule au: E kuu Akua, e hoola mai oe i kau kauwa i hilinai aku ia oe.
- ³ E aloha mai oe ia'u, e kuu Haku; No ka mea, ke kahea aku nei au ia oe i na la a pau.
- ⁴ E hoo hauoli mai oe i ka uhane o kau kauwa; No ka mea, ia oe no wau e hapai nei i ko'u uhane, e ka Haku.
- ⁵ A, no ka mea hoi, ua maikai oe, e ka Haku, a ua maliu koke mai hoi: Manomano kou lokomaikai ka poe a pau i hea aku ia oe.
- ⁶ E haliu mai kou pepeiao i ka'u pule, e Iehova; A e hoolohe i ka leo o ko'u nonoi ana.
- ⁷ I ka la o ko'u popilikia e kahea aku no au ia oe; No ka mea, e ae mai no oe ia'u.
- ⁸ Aohe mea like me oe iwaena o na'kua, e ka Haku e, Aole hoi he hana e like me kau.
- ⁹ E hele mai no ko na aina a pau au i hana'i, A e kulou hoomana imua o kou alo, e ka Haku, A e hoonani aku i kou inoa.
- ¹⁰ No ka mea, ua nui loa oe, a ua hana hoi i na mea kupanaha; O oe wale no ke Akua.
- ¹¹ E kuhikuhi mai oe i kou alanui, e Iehova, a e hele no wau ma kou oiaio; E hoolokahi mai oe i kou naau e makau aku i kou inoa.

- 12 E hoolea aku no au ia oe, e ka Haku, ko'u Akua, me ko'u naau a pau; A e hoonani mau loa aku i kou inoa.
- 13 No ka mea, nui loa kou lokomaikai mai ia'u; Ua hoopakele mai oe i ko'u uhane i ka malu o ka make.
- 14 E ke Akua e, ua ala ku e mai ia'u ka poe hookiekie, A o ke anaina hookaumaha, ua imi mai lakou i ko'u uhane; Aole hoi lakou i hoonoho ia oe imua o lakou.
- 15 Aka, o oe no ke Akua aloha, a me ka lokomaikai, e ka Haku, E hookaulua ana i ka huhu, A ua nui hoi ka lokomaikai, a me ka oiaio.
- 16 E maliu mai oe, a e aloha mai hoi ia'u; E haawi mai oe i kou ikaika na kau kauwa nei, A e hoola mai hoi i ke keiki a kau kauwawahine.
- 17 E haawi mai oe i hoailona no ka maikai, I ike mai ka poe i huhu ia'u, a hilahila; No ka mea, ua kokua mai oe ia'u, e Iehova, A ua hooluolu mai no hoi ia'u.

87

- 1 A IA no kona mau kumu ma na mauna hoano.
- 2 Ua oi aku ka makemake o Iehova i na pukapa o Ziona, Mamua o na wahi noho ai a pau o ka Iakoba.
- 3 Ua oleloia mai na mea nani nou, E ke kulanakauhale o ke Akua Sila.
- 4 I ka poe ike mai ia'u, e kamailio aku au no Rahaba, a me Babulona: Aia o Pilisetia, a me Turo, a me Aitiopa, Oia ka i hanauia malaila.

- ⁵ E oleloia mai no hoi no Ziona, Ua hanauia kela kanaka keia kanaka maloko ona; A na ka Mea kiekie e hookumu paa ia wahi.
- ⁶ Ia Iehova e kakau ai i na kanaka, E hoike mai no oia, Ua hanauia oia nei malaila. Sila.
- ⁷ O ka poe mele, a me ka poe hookiokio, Aia la iloko ou, kou mau punawai a pau.

88

- ¹ E IEHOVA, ke Akua o ko'u ola, Ua kahea aku no au imua ou i ke ao a me ka po.
- ² E hookomo aku i ka'u pule imua ou; E haliu mai hoi kou pepeiao i ka'u kahea ana.
- ³ No ka mea, ua ana ko'u uhane i na popilikia; Ke hookokoke nei ko'u ola i ka luapo.
- ⁴ Ua helu pu ia no wau me ka poe iho ilalo i ka lua; Ua like hoi au me ke kanaka, aohe ona ikaika:
- ⁵ Ua waiho wale ia iwaena o ka poe make, Ua like hoi me ka poe i houia e moe ana ma ka lua, Aole oe e hoomanao hou ia lakou; Ua hookiia lakou, mai kou lima aku.
- ⁶ Ua hoomoe oe ia'u iloko o ka lua hohonu loa, Maloko o ka pouli, a me ua hohonu.
- ⁷ Ua kaumaha mai kou huhu maluna o'u, Ua hoopilikia mai oe ia'u i kou mau ale a pau. Sila.
- ⁸ Ua hookaawale loa aku oe i ko'u makamaka mai o'u aku, Ua hoolilo mai oe ia'u i mea hoopailua no lakou: Ua paa no hoi au, aole e hiki ia'u ke hele aku.
- ⁹ Ua hokii ko'u mau maka no ka popilikia; Ua kahea aku no wau ia oe, e Iehova, i na la a pau, Ua kikoo aku no hoi au i ko'u lima ia oe.

- 10 E hoike anei oe i na hana mana no ka poe i make? E ala mai anei na lapu e hoolea aku ia oe? Sila.
- 11 E haiia anei kou lokomaikai ma ka luakupapau? A me kou oiaio hoi maloko o ka po?
- 12 E ikea anei kau hana mana maloko o ka pouli? A me kou pono hoi maloko o ka aina meki?
- 13 E kahea aku nae au ia oe, e Iehova; I ke kakahi-aka hoi e halawai no ka'u pule me oe.
- 14 E Iehova, no ke aha la oe e hoopailua mai i ko'u uhane? A huna hoi i kou maka ia'u?
- 15 Ua pilikia au, a kokoke no i ka make, mai ko'u wa uuku mai; Ia'u i loohia'i i kou mea makau, ua kupikipikio au.
- 16 Ua hele ae maluna o'u kou huhu wela; Ua hooki loa hoi kou mau mea makau ia'u.
- 17 Hele poai mai la lakou ia'u, me he wai la; Hoopuni mai la lakou ia'u.
- 18 Ua hookaawale loa oe i ko'u mea aloha, a me ko'u makamaka, mai o'u aku, Aia hoi ko'u hoalauna ma ka pouli.

89

- 1 E HOOKANI mau loa aku au i ka lokomaikai o Iehova; Ma ko'u waha e hoike aku at au i kou oiaio i kela hanauna, i keia hanauna.
- 2 No ka mea, ua olelo no wau, e hoopaa mau loa ia kou lokomaikai; A e hookumu no hoi oe i kou oiaio ma ka lani.
- 3 Ua hana au i berita me kou poe i waeia, Ua hoohiki aku au no Davida, ka'u kauwa,

- ⁴ E hoonoho paa loa wau i kau poe mamo, A e hana no hoi au i nohoalii nou no na hanauna a pau. Sila.
- ⁵ Na ka lani no e hoolea i kou mau mea mana, e Iehova, I kou oiaio kekahi, ma ke anaina o ka poe pono.
- ⁶ No ka mea, owai la ka mea ma ke aonli e ku like me Iehova? Iwaena hoi o na keiki a ka poe kiekie, e hoohalikeia me Iehova?
- ⁷ He Akua woliweli loa hoi ia ma ke anaina o ka poe pono; A he mea ia e hopohopo ai no ka poe a pau e noho hoopuni ana ia ia.
- ⁸ E Iehova, ke Akua o na kaua, Owai la kekahi Iehova e like me oe? Me kou oiaio hoi e hoopuni ana ia oe?
- ⁹ O oe no ka i hookouopono i ke kupikipikio ana o ke kai; A pii nui ae kona mau ale, nau ia e hoomalielie.
- ¹⁰ Ua paopao no oe ia Rahaba, me he mea la i pepehiia; I ka ikaika o kou lima, na hooauhee oe i kou poe enemi.
- ¹¹ Nau no ka lani, nau no hoi ka honua; Ua hookumu no oe i ke ao, a me kona mau mea e piha'i.
- ¹² O ke kukulu akau, a me ke kukuluhema, nau no i hana ia mau mea; E olioli no o Tabora a me Heremona i kou inoa.
- ¹³ He lima no kou i lako i ka ikaika: Ua ikaika no kou lima, ua kiekie hoi kou lima akau.
- ¹⁴ O ka pono, a me ka hoopono, oia ke kumu o kou nohoalii: E hele ae no imua o kou maka ka lokomaikai, a me ka oiaio.

- 15 Pomaikai ka poe kanaka ike ia leo hauoli: E Iehova, e hele no lakou ma ka malamalama o kou maka.
- 16 E hauoli no lakou i kou inoa a po ka la; A ma kou pono hoi e hookiekieia'i lakou.
- 17 No ka mea, o oe no ka nani o ko lakou ikaika; A ma kou lokomaikai e hookiekieia'i ko makou pepeiaohao.
- 18 No ka mea, aia no ia Iehova ko makou paku, A i ka Mea Hemolele hoi o ka Iseraela, ko makou alii.
- 19 Alaila, olelo iho no oe i kou mea hemolele ma ke akaku, I mai la. Ua kau aku au i ka mana maluna o ka mea ikaika; Ua hookiekie au i ka mea i waeia mai o na kanaka.
- 20 Ua loa ia'u o Davida, o ka'u kauwa; Ua poni aku no au ia ia me kuu aila laa.
- 21 E paa mau no ko'u lima me ia, A e hooikaika aku no ko'u lima ia ia.
- 22 Aole e kii mai ka enemi i kana, Aole hoi e hookaumaha ke keiki a ka hewa ia ia.
- 23 Na'u no e hooauhee i kona poe enemi imua ona, A e luku aku hoi i ka poe inaina mai ia ia,
- 24 E noho no ko'u oiaio a me ko'u lokomaikai me ia; A ma ko'u inoa e hookiekieia'i kona pepeiaohao.
- 25 E hookau aku au i kona lima ma ke kai, A me kona lima akau hoi ma na muliwai.
- 26 E hea mai no oia ia'u, O oe no ko'u Makua, O ko'u Akua hoi, a me ka Pohaku o ko'u hoolaila.
- 27 E hoolilo no wau ia ia i ko'u makahiapo, I mea kiekie maluna o na'lii o ka honua.
- 28 E malama mau loa no wau i ko'u lokomaikai ia ia, A e ku paa loa no ko'u berita me ia.

- 29 E hoomau loa no wau i kona poe mamo, A me kona nohoalii hoi, e like me na la o ka lani.
- 30 Ina haalele kana poe keiki i ko'u kanawai, Aole hoi e hele ma kou hoopono ana.
- 31 Ina kuu aku lakou i ka'u olelo pau, Aole hoi e malama i ka'u mau kauoha;
- 32 Alaila e hoopai aku au i ko lakou hewa i ka laau hahau, A me ko lakou hala hoi i ke kaula.
- 33 Aole nae o lawe loa aku au i ko'u lokomaikai mai ona aku. Aole hoi au e hoole i ko'u lokomaikai.
- 34 Aole au e ae maluna o ka'u berita, Aole hoi e hoololi i ka olelo i puka aku ma ko'u lehelehe.
- 35 Hookahi no ko'u hoohiki ana i ko'u hemolele, Aole au e wahahee aku ia Davida.
- 36 E mau loa ana no kana poe mamo, A me kona nohoalii, e like me ka la imua o'u.
- 37 E hoopaa mau loa ia no hoi ia, e like me ka mahina, Me he mea hoike oiaio la ma ke aouli. Sila.
- 38 Aka, ua hooki mai oe, a ua hoopailua mai, A ua huhu mai no hoi oe i kau mea i poni ai.
- 39 Ua hoole mai no hoi oe i ka berita o kau kauwa: Ua hoolei oe i kona leialii i lalo i ka lepo.
- 40 Ua wawahi no hoi oe i kona mau pa a pau, Ua haawi mai no hoi oe i kona mau pakaua i ka lukuia.
- 41 Hao wale ia ia ka poe a pau e maalo ana ae malaila: He mea hoomaewaowa ia i kona poe hoalauna.

- 42 Ua hookiekio oe i ka lima akau o kona poe
enemi; Ua hoohauoli oe i ka poe a pau i
inaina mai ia ia.
- 43 Ua hoohuli ae no hoi oe i ka maka o kana
pahikaua, Aole hoi oe i hookupaa ia ia ma
ke kaua.
- 44 Ua hooki mai oe i kona nani, A ua hoolei i kona
nohoalii ilalo i ka lepo.
- 45 Ua hoopokole mai oe i na la o kona wa opiopio;
Ua uhi mai no hoi oe ia ia i ka hilahila. Sila.
- 46 Pehea la ka loihi o kou hoonalo ana ia oe iho, e
Iehova? E mau loa anei? E a mai nei anei
kou huhu me he ahi la?
- 47 E hoomanao mai oe ia'u, pehea la ka loihi o ke
ola ana? No ke aha la oe i hana makehewa
ai i na kanaka a pau?
- 48 Owai ke kanaka e ola nei, aole oia e ike i ka
make? E hoopakele anei oia i kona ola, mai
ka lima aku o ka mea make? Sila.
- 49 Auhea la kou lokomaikai o na manawa kahiko,
e ka Haku? Ka mea au i hoohiki ai ia Davida
ma ka oiaio?
- 50 E hoomanao mai oe, e ka Haku, i ka hoinoia
o kau kauwa; Ua lawe no wau ma kou
umauma i na lehulehu a pau o kou poe
kanaka.
- 51 No ka mea, ua hoino wale mai kou poe enemi, e
Iehova, Ua hoino wale mai hoi i na kapuwai
o kou mea i ponii.
- 52 E hoomaikaiia o Iehova, a i ka manawa pau ole.
Amene, Amene.

90

- 1 E KA Haku, he puuhonua no oe no makou i kela hanauna i keia hanauna.
- 2 Mamua aku o ka hanau ana o na mauna, A me kou hoomaka ana i ka honua a me ke ao nei, O oe no ke Akua, mai kahiko loa mai, a mau loa aku no.
- 3 Ke hoihoi aku nei oe i ke kanaka i ka lepo; A olelo mai no hoi, E hoi oukou, e na keiki a kanaka.
- 4 No ka mea, o na makahiki he tausani imua o kou mau maka, Ua like no me ka la inehinei i hala aku la, Me he kiai la hoi o ka po.
- 5 Hooakahe aku no oe ia lakou, he hiamoe no lakou; I ke kakahiaka kupu mai no ia me he mauu la.
- 6 Pua mai no ia i ke kakahiaka a mohala iho, A i ke ahiahi ua okiia ia ilalo a mae wale iho la.
- 7 No ka mea, ua hoopauia makou i kou huhu, Ua oki loa hoi makou i kou inaina.
- 8 Ua kau no oe i ko makou hewa imua ou, A mo ka makou mea malu, ma ka malamalama o kou maka.
- 9 No ka mea, i kou huhu, ua hala'e ko makou mau la a pau; Ke hoopau nei makou i ko makou mau makahiki me he manao la.
- 10 O na la o ko makou mau makahiki. He kanahiku, makahiki iloko o laila; Aka, ina no ka ikaika he kanawalu makahiki lakou, Alaila, o ko lakou ikaika, he luhi wale no ia, a me ke kaumaha; No ka mea, hooki koke ia ia, a lele aku la makou.
- 11 Owai ka mea i ike i ka ikaika o kou huhu? No ka mea, e like me ka makau ia oe, pela no kou ukiuki mai.

- 12 E ao mai oe i ka helu i ko makou mau la, I komo mai ai ke akamai iloko o ko makou naau.
- 13 E hoi mai oe, e Iehova, pehea la ka loihi? A e minamina mai hoi i kau poe kauwa.
- 14 E hoomaona koke mai oe ia makou i ka loko-maikai, I hauoli ai makou, a olioli hoi i ko makou mau la a pau.
- 15 E hoo hauoli mai oe ia makou, e like me na la o kou hoopilikia ana ia makou, A me na makahiki hoi a makou i ike ai i ka hewa.
- 16 E hoike mai oe i kau hana i kau poe kauwa, A me kou hanohano hoi i ka lakou poe keiki.
- 17 E hoonoho mai maluna o makou i ke aloha o Iehova ko makou Akua: E hoopaa mai oe i ka hana a ko makou lima me makou; Oia, o ka hana a ko makou mau lima, e hoopaa mai oe ia.

91

- 1 O KA mea noho iho ma kahi malu o ka Mea kiekie loa, E moe oia ma ke aka o ka Mea mana loa.
- 2 E olelo aku au ia Iehova, Kuu puuhonua, kuu puukaua hoi; Kuu Akua, e paulele aku au ia ia.
- 3 Oiaio no, e hoopakele mai no oia ia'u i ka hei o ka mea hoohei, A me ka mai make ahulau.
- 4 E uhi mai no oia ia oe i kona mau hulu, A e holo no oe malalo iho o kona mau ehen; No ka mea, o kona oiaio, he palekaua ia, a he paku no hoi.
- 5 Aole oe e makau i ka mea hooweliweli i ka po; Aole hoi i ka pua e lele ana i ke ao;

- ⁶ Aole hoi i ka mai make e holoholo ana maloko o ka pouli; Aole no hoi i ka mai luku e hooneoneo ana i ke awakea.
- ⁷ E hina no ka tausani ma kou aoao, A me na legeona ma kou aoao akau; Aole nae e bookokoake aku ia oe.
- ⁸ E nana wale aku no kou mau maka, A e ike no oe i ka hoopaiia o ka poe hewa.
- ⁹ No ka mea, ua hoolilo no oe ia Iehova, kuu puuhonua, I ka Mea kiekie hoi, i wahi noho ai nou;
- ¹⁰ Aole oe e loohia i ka hewa, Aole e hookokoake mai ka mea ino i kou halelewa.
- ¹¹ No ka mea, e kauoha mai no ia i kona poe anela nou, E malama ia oe ma kou mau aoao a pau.
- ¹² E kaikai lakou ia oe, ma ko lakou mau lima, O kuia kou wawae i ka pohaku.
- ¹³ E hehi no hoi oe maluna o ka liona a me ka moomake; A e hahahi no hoi oe i ka liona opiopio a me ka moonui.
- ¹⁴ No kona hoopili ana mai ia'u, e hoopakele aku wau ia ia; E hookiekie aku no hoi au ia ia, no ka mea, ua ike mai oia i ko'u inoa.
- ¹⁵ E kabea mai no oia ia'u, a e pane aku au ia ia; Owau pu me ia maloko o ka popilikia; Na'u no ia e hoopakele ae, a e hoohanohano no hoi ia ia.
- ¹⁶ E hoonui aku au i kona mau la, A e hoike aku no hoi au ia ia, i kou hoola.

92

- 1 HE mea maikai ke mililani aku ia Iehova, A e hilinai hoi i kou inoa, e ka Mea kiekie loa;
- 2 E hoike aku i kou lokomaikai i ke kakahiaka, A me kou oiaio i kela po, i keia po,
- 3 Ma ka violaumi a me ke kuolo kani, A ma ka lira kanikani hoi.
- 4 No ka mea, ua hoo hauoli mai oe ia'u, e Iehova, i kau hana mana: E olioli no hoi au i na hana a kou mau lima.

- 5 Nani ka nui o kau mau haua, e Iehova! Ua hohonu loa hoi kou mau manao.
- 6 Aole e ike ke kanaka noonoo ole, Aole hoi e hoomaopopo ka lapuwale i keia.
- 7 Kupu mai no ka poe hewa me he mauu la, A pua mai no hoi ka poe hana hewa a pau, I luku mau loa ia mai lakou.
- 8 O oe, e Iehova, o oe ka Mea kiekie mau loa.
- 9 No ka mea, aia hoi! e Iehova, o kou poe enemi, Aia hoi! e pau auanei kou poe enemi i ka make; E hoopuehu wale ia ka poe hana hewa a pau.

- 10 E hookiekie nae oe i ko'u pepeiaohao, e like me ko ka laehaokela; E kahinua mai no wau i ka aila hou.
- 11 E nana no ko'u mau maka maluna o ko'u poe enemi, A e lohe wale ko'u pepeiao I ke ala ku e ana mai o ka poe hewa ia'u.
- 12 E ulu no ka poe pono e like me ka laau pama; E mahuahua ae no hoi ia, e like me ke kedera ma Lebanona.
- 13 O ka poe i kanuia ma ka hale o Iehova, E ulu no lakou ma na kahua o ko kakou Akua.

- 14 E muo hou no lakou i ko lakou wa elemakule; E puipui no lakou a mo ka pomaikai.
- 15 E hoiko aku, he pololei no o Iehova; O ko'u pohaku ia, aole mea hewa iloko ona.

93

- 1 KE noho aupuni nei o Iehova, Ua kahikoia oia i ka hanohano; Ua kahikoia o Iehova i ka ikaika, Ua kakoo no oia ia ia iho: Ua hookumu paa loa ia ke ao nei, Aole ia e hoonaeueia.
- 2 Ua hookumu paa ia kou nohoalii mai kahiko mai, Mai ka mau loa mai a ka mau loa aku no oe.
- 3 Ua hookiekie na ale, e Iehova, Ua hookiekie na ale i ko lakou leo, Ua kookiekie na ale i ka halulu ana.
- 4 Maluna o ka leo o na wai he nui loa, Maluna hoi o ke poi ana mai o na nalu o ke kai, Aia no o Iehova maluna o kahi kiekie loa aku.
- 5 He oiaio maoli kau mau kauoha; Ku pono i kou hale ka mea i hoanoia, E Iehova, a mau loa aku no.

94

- 1 E KE Akua nona ka hoopai ana, e Iehova; E ke Akua nona ka hoopai ana, e hoomalamalama mai.
- 2 E ku mai hoi oe, e ka lunakanawai o ka honua; E hoopai oe i ka poe hookiekie.
- 3 Pehea la ka loihi, e Iehova, o ka poe hewa? Pehea la ka loihi o ka akola ana mai o ka poe hewa?
- 4 Pane mai no lakou me ka olelo iho i na mea howa, Kaena wale ka poe hana hewa a pau.

- 5 Ua paopao mai no lakou i kou poo kanaka,
e Iehova. A ua hookaumaha hoi i kou
hooilina.
- 6 Pepehi no lakou i ka wahinekanemake, a me ka
malihini, A ulupa hoi i na keiki makua ole.
- 7 Olelo no hoi lakou, Aole e ike mai o Iehova, Aole
e manao mai ke Akua o Iakoba.
- 8 E hoomaopopo oukou, e ka poe manao ole
iwaena o na kanaka; O oukou hoi ka poe
naaupo, Pehea la ka loihi a lilo oukou i poe
naauao?
- 9 O ka mea i hana mai i ka pepeiao, Aole anei e lohe
mai ia? O ka mea i hooponopono i ka maka,
Aole anei oia e ike mai?
- 10 O ka mea hahau i ko na aina e, Aole auei oia e
hoopai mai? O ka mea hoi i ao mai i kanaka
i ka ike?
- 11 Ua ike mai no o Iehova i ka manao o kanaka, He
lapuwale ia.
- 12 Pomaikai ke kanaka au e ao mai ai, e Iehova, A
hooanaauao hoi ma kou kanawai;
- 13 I hoomaha'i oe ia ia mai na la o ka ino, A eliiia ka
lua no ka poe hewa.
- 14 Aole haalele o Iehova i kona poe kanaka, Aole
hoi e kuu wale aku i kona hooilina iho.
- 15 E hiki hou mai no ka hooponopono ana ma ka
pololei; A malaila no e hahai aku ai ka poe
a pau i pono ma ka naau.
- 16 Owai la ka mea e ala mai no'u e ku e i ka poe
hewa? Owai hoi ka mea e ku mai iluna nou,
e ku e i ka poe lawehala?

- 17 Ina aole o Iehova i kokua mai ia'u, Ina ua kokoke e noho kuu uhane ma kahi ekemu ole.
- 18 Ia'u i olelo ai, Ua pahee ko'u wawae. Alaila, na kou lokomaikai, e Iehova, i hooikaika ia'u.
- 19 I ka nui loa o ko'u mau manao iloko o'u, O kou aloha ka mea e hoo hauoli ai i ko'u uhane.
- 20 E kukakuka pa anei ka nohoalii o ka hewa me oe? Ka mea hoi i hana i ke kolohe ma ke kanawai?
- 21 Alu mai la lakou i ka uhane o ka poe pono, A hoo hewa lakou i ke koko hala ole.
- 22 O Iehova no ko'u wahi kiekie, a me ko'u Akua, O ko'u pohaku puuhonua hoi.
- 23 E hoopai mai oia i ko lakou hewa maluna o lakou, A e hooki hoi oia ia lakou maloko o ko lakou hewa; Na Iehova, ko kakou Akua, e hooki ia lakou.

95

- 1 I NA kakou, e kahea olioli aku ia Iehova; A e hoo ho hauoli hoi i ka pohaku o ko kakou hoola.
- 2 E hele kakou imua o kona alo me ka hoalohaloa aku, E kahea olioli aku kakou ia ia ma na himeni.
- 3 No ka mea, he Akua nui o Iehova, He alii nui hoi maluna o na'kua a pau.
- 4 Aia ma kona lima na wahi hohonu o ka honua; Nana hoi na waiwai o na kuahiwi.
- 5 Nana no ka moana, a nana ia i hana; A na kona lima hoi i hooponopono i ka aina maloo.
- 6 E hele mai kakou, e kulou hoomana, a e moe hoi; A e kukuli iho imua o Iehova nana kakou i hana.

- 7 No ka mea, oia no ko kakou Akua, A o kakou na kanaka ana i hanai ai, A me na hipa hoi o kona lima; i keia la, Ke hoolohe oukou i kona leo,
- 8 Mai hoopaakiki i ko oukou naau, me ia ka hoonaukiuki ana, I ka la i hoaoia'i ma ka waonahele;
- 9 I ka wa i hoao mai ai ko oukou kupuna ia'u, A hoao mai hoi ia'u, a ike iho la i Ka'u hana.
- 10 Hookahi kanaha makahiki o ia hanauna i hoehaeha mai ai ia'u, A i iho la au, he poe kanaka keia i lalau ma ka naau, Aole hoi lakou i ike i ko'u mau aoao.
- 11 Nolaila hoohiki iho la au i ko'u huhu, Aole lakou e komo iloko o ko'u wahi e hoomaha'i.

96

- 1 E OLI aku ia Iehova i ke oli hou; E oli aku ia Iehova, e ka honua a pau.
- 2 E oli aku ia Iehova, a e hoomaikai i kona inoa; E hoike olioli aku i kona hoola ana mai kehahi la, a i kekahi la.
- 3 E hai aku i kona nani iwaena o ko na aina e, A me kana mau hana mana, iwnena o na kanaka a pau.
- 4 No ka mea, ua nui o Iehova, a ua pono ke hoonani nui ia oia; A e makauia hoi oia mamua o na'kua a pau.
- 5 Ua pau loa na'kua o na kanaka i ka lapuwale; Aka, na Iehova no i hana i ka lani.
- 6 Aia no imua ona ka nani, a me ka ihiihi; He hanohano, a me ka maikai iloko o kona wahi hoano.

- 7 E haawi oukou ia Iehova, e na ohana o na kanaka,
E haawi aku oukou ia Iehova i ka hoomaikai
a me ka hoonam.
- 8 E haawi oukou ia Iehova i ka hoonani i kona inoa;
E lalau i ka mohai, a e komo iloko o kona
mau kahua.
- 9 E kulou hoomana ia Iehova me ka mea nani
hoano; E makau hoi imua ona ko ka honua
a pau.
- 10 E olelo ae oukou mawaena o ko na aina e, Ke
noho aupuni nei o Iehova; Ua hookumu paa
ia keia ao, i ole ia e hoonaeueia; Nana no
hoi e hoopai mai i na lahuikanaka ma ka
pololei.
- 11 E olioli mai ka lani, E hauoli hoi ka honua;
E halulu mai ka moana a me kona mea e
piha'i.
- 12 E hooho mai na kula a me na mea a pau iloko
olaila; Alaila e hauoli mai na laau a pau o
ka ululaau.
- 13 Imua o Iehova; no ka mea, ke hele mai nei oia,
No ka mea hoi, ke hele mai nei oia, E hoo-
ponopono mai i ka honua. E hooponopono
mai nei oia i keia ao ma ka pololei, A me na
kanaka hoi ma kona oiaio.

97

- 1 KE noho aupuni nei o Iehova, e hauoli mai ka
honua; E olioli hoi ka lehulehu o kona mau
mokupuni.
- 2 Ua puni oia i na ao, a me ka pouli; O ka pono, a
me ka hooponoponoia, oia ke kumu o kona
nohoalii.

- ³ Ke hele aku nei ke ahi ma kona alo, A hoopau no oia koua poe enemy a puni.
- ⁴ Hoomalamalama mai la kona mau uwila i ke ao nei; Ike aku la ka honua, a haalulu iho la.
- ⁵ Hehee wale na mauna me he kepau la i ke alo o Iehova, I ke alo o ka Haku hoi o ka honua a pau.
- ⁶ Ua hoike mai na lani i kona pono, Ua ike aku no hoi na lahuikanaka i kona nani
- ⁷ E hoohilahilaia ka poe a pau i malama i na kiikalaiia, Ka poe a pau i kaena ma na'kua wahahee: E hoomana oukou ia ia, e na'kua a pau.
- ⁸ Lohe ae la o Ziona, a hauoli mai la; Olioli no hoi na kaikamahine o ka Iuda, No kou hoopono ana, e Iehova.
- ⁹ No ka mea, o oe, o Iehova, ka mea kiekie maluna o ka honua a pau; Ua hookiekieia oe maluna loa o na'kua a pau.
- ¹⁰ E ka poe aloha ia Iehova, e inaina aku oukou i ka hewa; E malama no oia i ka uhane o kona poe haipule, Hoopakele no oia ia lakou i ka lima o ka poe hewa.
- ¹¹ Ua luluia ka malamalama no ka poe pono, A me ka olioli hoi no ka poe pololei ma ka naau.
- ¹² E ka poe pono, e hauoli oukou ia Iehova; A e hooho hauoli hoi i ka hoomanao aua i kona pono.

98

- 1 E OLI aku ia Iehova i ka oli hou, No ka mea, ua hana oia i na haua kupanaha; Na kona lima akau, a me kona lima hemolele i hoolanakila ia ia iho.
- 2 Ua hoike mai o Iehova i kona hoola; Ua hooponopono loa mai hoi i kona pono imua o ko na aina e.
- 3 Ua hoomanao mai oia i kona lokomaikai, A me kona oiaio i ko ka hale o ka Iseraela; Ua ike no ua kihi a pau o ka honua I ka hoola ana o ko kakou Akua.
- 4 E kahea olioli aku ia Iehova, e ka honua a pau; E hooho aku oukou, a e hauoli, a me ka hoolea aku hoi.
- 5 E hoolea aku oukou ia Iehova ma ka mea kani, A ma ka mea kani a me ka leo o ka himeni.
- 6 Ma na pu a ma ka leo o na pepeiaohao, E hooho olioli oukou imua o ke alii, o Iehova hoi.
- 7 E halulu mai hoi ka moana, a me kona mea e piha'i; O keia ao kekahi a me ka poe e noho la maloko.
- 8 E paipai ua muliwai i na lima: E hauoli pu hoi na mauna
- 9 Imua o Iehova; No ka mea, ua hele mai ia e hooponopono i ka honua; E hooponopono mai no oia i keia ao ma ka pono, A me na kanaka hoi ma ka pololei.

99

- 1 KE noho alii nei o Iehova, e haalulu mai na kanaka; ke noho nei oia iwaena o na kerubima, e naueue ka honua.

- ² He nui o Iehova ma Ziona; Ua kiekie hoi oia maluna o na kanaka a pau.
- ³ E hiilani lakou i kou inoa nui e weliweli ai, No ka mea, ua hemolele ia.
- ⁴ Ua makemake no hoi ka ikaika o ko alii i ka hoo-pono-pono; Ua hookumupaa oe i ka pono, Ua hana mai no oe ma ka hoo-pono, a ma ka pololei maloko o ka Iakoba.
- ⁵ E hapai oukou ia Iehova i ko kakou Akua, A e kulou hoomana ma kona keehana wawae; No ka mea, ua hoano oia.
- ⁶ O Mose, a me Aarona, iwnena o na kahuna pule, A o Samuela hoi iwaena o ka poe i hea aku i kona inoa; Kahea aku lakou ia Iehova, a ae mai oia i ka lakou.
- ⁷ Olelo mai la oia ia lakou ma ke kia ao; A malama aku la lakou i kana mau kauoha, A me ka olelopaa ana i haawi mai ai ia lakou.
- ⁸ E Iehova, ko makou Akua, pane mai no oe ia lakou; O oe no ke Akua nana i kala i ko lakou hala, Hoopai mai no nae i ka lakou mau hana.
- ⁹ E hapai oukou ia Iehova, i ko kakou Akua, A e hoomana aku hoi ma kona mauna hoano; No ka mea, he hoano o Iehova, ko kakou Akua.

100

- ¹ E HOOHO olioli oukou, ia Iehova, e na aina a pau.
- ² E malama ia Iehova me ka kauoli: E hele aku imua ona me ka oli ana.
- ³ E ike hoi oukou, o Iehova, oia no ke Akua, Nana kakou i hana, aole na kakou iho: O kona poe

kanaka hoi kakou, A me na hipa ana i hanai ai.

- ⁴ E komo oukou iloko o kona ipuka me ka mililani, A iloko hoi o kona kahua me ka halelu; E mililani aku ia ia, a e hoomaikai aku hoi i kona inoa.
- ⁵ No ka mea, ua maikai o Iehova; Ua mau loa kona lokomaikai, A me kona oiaio hoi i na hanauna a pau.

101

- ¹ E OLI no wau i ka lokomaikai, a me ka hoopono; Ia oe no wau, e Iehova, e hoolea aku ai.
- ² E hana naauno no wau ma ka aoao o ka pono. Ahea la oe e hele mai ai ia'u? E holoholo no wau maloko o ko'u hale, Me ka pono o ko'u naau.
- ³ Aole au e kau i ka hewa imua o ko'u mau maka; Ua inaina aku au i ka mea hana ino, Aole ia e pili mai ia'u.
- ⁴ E haalele anauei ka naau kekee ia'u, Aole au e ike aku i ke kanaka hewa.
- ⁵ O ka mea ahiahi malu i kona hoalauna, Oia ka'u e hooki aku; O ka mea maka hookiekie, a naau hookano hoi, Aole au e hoomanawanui ia ia.
- ⁶ Aia uo ko'u mau maka ma ka poe oiaio o ka aina, I noho mai ai lakou me au. O ka mea hele ma ka aoao o ka pono, Nana no e hookauwa mai na'u.
- ⁷ Aole e noho iloko o ko'u hale ka mea hana hoopunipuni; Aole e noho ma ko'u alo, ka mea olelo wahahee.

⁸ E hooki koke no wau i ka poe hewa a pau o ka aina, I hoopau wau i ka poe hana hewa a pau, Mai ke kulanakauhale o Iehova aku.

102

¹ E HOOLOHE mai oe i ka'u pule, e Iehova, A e hookomo aku i ko'u kahea ana imua ou.

² Mai huna oe i ko'u maka ia'u, I ka la o'u e pilikia'i e haliu mai kou pepeiao; I ka la a'u e hea aku ai, e ae koke mai oe ia'u.

³ Ua hoopauia ko'u mau la me he uwahi la, Ua pau i ke ahi ko'u mau iwi me he pihaa la.

⁴ Ua moku ko'u naau, a ua mae hoi me he mauu la; Nolaila, ua poina ia'u ke ai i ka'u ai.

⁵ No ka leo o ko'u kaniuhi ana, Ua pilipu ko'u mau iwi me ko'u io.

⁶ Ua like no au me ka pelikana o ka waonahale; Ua like no hoi au me ka pueo o ka waoakua.

⁷ Ua makaala no wau, A ua like hoi me na manulii noho mehameha maluna o ka hale.

⁸ Hoowahawaha mai ko'u poe enemi ia'u i na la a pau; O ka poe inaina mai ia'u, ua hoohiki lakou no'u.

⁹ Ua ai aku no au i ka lehu, e like me ka berena, A ua kawili pu au i ko'u mea inu me kuu waimaka,

¹⁰ No kou huhu, a me kou inaina; No ka mea, ua hapai mai oe ia'u iluna, A ua ulupa mai oe ia'u ilalo,

¹¹ Ua auwi ae ko'u mau la, me he aka la; A ua mae hoi au me he mauu la.

- 12 Aka, e mau loa ana no kou noho ana, e Iehova, A me kou hoomanao ana hoi, ia hanauna aku ia hanauna aku.
- 13 E ku mai auanei oe, a e aloha mai ia Ziona; No ka mea, o ka manawa e aloha'i, Ua hiki mai no ia manawa i oleloia.
- 14 Ua lealea kau poe kauwa ma kona mau pohaku, A ua aloha hoi i kona lepo.
- 15 E makau aku no ko na aina e i ka inoa o Iehova, A me na'lii a pau o ka honua i kou nani.
- 16 I ka wa e hooku ai o Iehova ia Ziona, Alaila, e ikeia'ku no oia maloko o kona nani.
- 17 E haliu mai no oia i ka pule a ka poe nele, Aole ia e hoowahawaha i ka lakou pule ana.
- 18 E kakauia no keia no na hanauna o keia hope aku; I halelu aku ia Iehova ka poe kanaka e hanau mai la.
- 19 No ka mea, ua nana mai no oia, mai luna mai o kona wahi hoano; Mai ka lani mai hoi i nana mai o Iehova i ka honua;
- 20 E hoolohe mai i ke kaniuhu ana o ka poe pio; A e hookuu hoi i na keiki o ka make:
- 21 E hoike hoi ma Ziona, i ka inoa o Iehova, A me kona mau halelu hoi ma Ierusalema;
- 22 I ka wa e akoakoa pu ai na kanaka, A me na aupuni hoi, e hookauwa aku na Iehova.
- 23 Ua hoonawaliwali mai oia i ko'u ikaika ma ke ala; Ua hoopokole mai hoi i ko'u mau la.
- 24 I iho la au. E kuu Akua e, Mai lawe aku ia'u maiwaena konu o ko'u mau la: Mai kela hanauna kou makahiki, a ia hanauna aku.
- 25 I ka wa kahiko hookumu no oe i ka honua; A o ka lani hoi ka hana a kou mau lima.

- 26 E pau auanei lakou, aka, e mau loa ana no oe;
E elemakule no lakou me he kapa la; Aka, e
hoomalule no oe ia lakou me he kapa hou
la.
- 27 Aka, ua oia mau no oe pela, Aole loa e pau kou
mau makahiki.
- 28 E mau ana no hoi na keiki o kau poe kauwa, A
e hoonoho paa loa ia ka lakou poe mamo
imua ou.

103

- 1 E HOOMAİKAI ia Iehova, e kuu uhane, A me kona
inoa hoano hoi, e ko loko o'u a pau.
- 2 E hoomaikai ia Iehova, e kuu uhane, Aole hoi e
hoopoina i kona lokomaikai a pau;
- 3 Ka mea i kala mai i ko'u hala a pau, Ka mea i hoola
i kou mau mai a pau;
- 4 Ka mea i hoola panai i kou ola mai ka lua mai;
Ka mea i kau maluna ou i ka leialii o ka
lokomaikai, a me ke aloha:
- 5 Ka mea hoomaona i kou uhane i ka maikai; A
hoihoiia mai kou wa opiopio, me he aito la.
- 6 Ke hana mai nei o Iehova i ka pololei, A me ka
hoopono no ka poe a pau i hooluhiia.
- 7 Hoike mai la oia i kona mau aoao ia Mose, A me
kana mau hana mana i na mamo a lseraela.
- 8 He lokomaikai o Iehova, he aloha hoi, He lohi ka
huhu, a ua nui hoi ke aloha.
- 9 Aole ia e hoomau i ka huhu mai; Aole hoi ia e
hookaulua mau loa.
- 10 Aole ia i hana mai ia kakou e like me ko kakou
hewa. Aole hoi i hoopai mai ia kakou e like
me ko kakou hala.

- 11 No ka mea, e like me ke kiekie o ka lani maluna o ka honua, Pela no ka nui o kona lokomaikai i ka poe i makau aku ia ia.
- 12 E like me ka loihi, mai ka hikina a i ke komohana, Ua hookaawale aku oia i ko kakou hewa mai o kakou aku.
- 13 Me ka makua e aloha ana i kana keiki, Pela no o Iehova e aloha'i i ka poe e makau aku ia ia.
- 14 No ka mea, ua ike mai oia i ko kakou ano; Ke hoomanao nei no hoi he lepo kakou.
- 15 O na kanaka, ua like ko lakou mau la me ka mauu; Me ka pua hoi o ke kula, pela no kona pua ana.
- 16 No ka mea, pa mai la ka makani maluna ona, a ua ole ia; Aole e manao hou mai kona wahi ia ia.
- 17 Aka, o ka lokomaikai o Iehova, mai kahiko loa mai ia, a mau loa aku no, Maluna o ka poe i makau aku ia ia, A me kona pono hoi, maluna o na keiki a na keiki:
- 18 Maluna hoi o ka poe e malama i kona berita, A me ka poe hoomanao i kana mau kauoha, e hana malaila.
- 19 Ua hoonoho paa o Iehova i kona nohoalii ma ka lani; A noho alii hoi kona aupuni maluna o na mea a pau.
- 20 E hoomaikai oukou ia Iehova, e kona poe anela, Na mea ikaika loa, a ua hana hoi ma kana mau kauoha, A ua hoolohe i ka leo o kana olelo.
- 21 E hoomaikai oukou ia Iehova, e kona poe kauwa a pau, Na mea lawelawe nana, a hana hoi i kona makemake.

22 E hoomaikai oukou ia Iehova, e na mea a pau ana i hana'i. Ma na wahi a pau o kona aupuni: E hoomaikai ia Iehova, e kuu uhane.

104

- 1 E Iehova, e kuu Akua e, ua nui loa no oe; Ua kahikoia no oe i ka nani a me ka hanohano.
- 2 Ua uhiia no oe i ka malamalama me he kapa la; Ua hohola no oe i na lani me he paku la.
- 3 Ua haua no oia i kona mau keena kiekie ma na wai; Ua kau aku no hoi i na ao maluna i kaa mau nona: A ua holoholo me na eheu o ka makani.
- 4 Ua hana oia i kona poe elele, he makani; A i kona poe kahuns hoi, he lapalapa ahi;
- 5 Ua hoopaa oia i ka honua maluna o kona kumu, I ole ia e nauweuwe, a mau loa aku.
- 6 A ua uhi no oe ia i ka hohonu, me he kapa la: Ku mai la na wai, maluna o na mauna.
- 7 I kou papa ana, holo no lakou; I ka leo o kou hekili, auhee aku la lakou.
- 8 Ea mai la no maluna o na mauna; A emi iho la ma na awawa ilalo, A i kahi au i hookumu ai no lakou.
- 9 Ua kau pale oe i mokuna no lakou. I ole lakou e hala'e; I ole hoi e hoi hou mai, a uhi i ka honua.
- 10 Kuu mai la oia i na waipuna ma na awawa, I kahe mai lakou, mawaena o na mauna.

- 11 Hoohainu no lakou i na holoholona a pau o ke kula; A hooana no hoi na hoki hihui i ko lakou makewai.
- 12 Maluna olaila na manu o ka lewa e hoopunana'i, A kani hoi ko lakou leo iwaena o na lala.
- 13 Ua hoomauu mai no oia i ua mauna, mailoko mai o kona waihonawai; Ua maona hoi ka aina i ka hua o kau hana ana.
- 14 Nana no i hooulu mai ka mauu no na holoholona, A me ka mea uli hoi i pono ai na kanaka: I hoopuka mai ai oia i ka ai mailoko mai o ka honua,
- 15 A me ka waina hoi i mea e olioli ai ko na kanaka naau, A me ka aila hoi, i mea e hinuhinu ai kana maka, A me ka berena, ka mea e hooikaika ai ka naau o na kanaka.
- 16 Ua kena no na laau o Iehova, Na kedera hoi o Lebanona, na mea ana i kanu ai;
- 17 Malaila no e hoopunana'i na manu; O ke kikonua, o na laau kaa kona hale.
- 18 O na mauna kiekie ka puuhonua o na kao hihui; A o na pohaku hoi ko na rabita.
- 19 Nana no i hana i na mahina no na kau; Ua ike no ka la i kona napoo ana.
- 20 Lawe mai no oe i ka pouli, a ua po; Ia manawa, kolo mai na mea kolo a pau o ka nahelehele.
- 21 Uwo mai la hoi na liona opiopio i ko lakou wahi, A imi hoi i ka ai, mai ke Akua mai.
- 22 Puka mai la ka la, alaila, akoakoa lakou, A moe no lakou, ma ko lakou ana.
- 23 Hele aku no ke kanaka i kana hana, A i kona hooikaika hoi, a ahiahi.

- 24 Nani ka nui o kau mau hana, e Iehova! Ma ke akamai i hana mai ai oe ia mau mea a pau: Ua piha hoi ka honua i kau waiwai.
- 25 A me keia moana nui hoi, a palahalaha, Malaila no na mea kolo, pau ole i ka heluia, A me na mea ola, he lili, a he nui no hoi.
- 26 Malaila no na moku e holo ae; Aia hoi kela leviatana au i hana'i, e paani ilaila.
- 27 Kakali no keia poe a pau ia oe, I haawi mai ai oe i ka lakou ai i ka wa pono.
- 28 O ka mea au e haawi mai ai na lakou, oia ka lakou e hooiliili iho; Wehe no oe i kou lima, a lako iho la lakou i ka maikai.
- 29 I huna oe i kou maka, make koke iho la lakou; Lawe oe i ko lakou ea, make no lakou, a hoi hou i ka lepo.
- 30 Hoouna mai oe i kou ea, ua hanaia iho la lakou; A nau no hoi i hoano hou i ka mnka o ka honua.
- 31 E mau loa ana no ka nani o Iehova; E lealea mai no o Iehova i kana mau hana.
- 32 Nana mai no oia i ka honua, a haalulu iho la ia; Hoopa mai oia i na mauna, uwahi ae la lakou.
- 33 E oli aku au ia Iehova i ka manawa o ko'u ola ana; E hoolea no hoi au i ke Akua, a i ko'u hopena,
- 34 He mea ono ko'u noonoo ana ia ia; A ma Iehova no wau e lealea ai.
- 35 E hookiia'e ka poe hewa mai ka honua aku, O ka poe lawehala hoi, aole e koe lakou. E hoomaikai aku ia Iehova, e kuu uhane: E halelu aku oukou ia Iehova.

105

- 1 E MILILANI aku ia Iehova, e kahea aku hoi i kona inoa: E hoike aku hoi i kana mau hana iwaena o na kanaka.
- 2 E oli aku ia ia, e hoolea aku ia ia; E hookaulana aku i kana mau hana a pau.
- 3 E kaena oukou ma kona inoa hoano, E lealea hoi ka naau o ka poe imi ia Iehova.
- 4 E huli oukou ia Iehova, a me kona ikaika; E imi mau loa aku hoi i kona maka.
- 5 E hoomanao i na hana mana ana i hana'i, A me kana mau mea kupanaha, A me ka hoo-ponopono ana o kona waha:
- 6 E na pua a Aberahama, a kana kauwa, E na mamoa a Iakoba, kona mea i wae ai.
- 7 Oia no o Iehova, ko kakou Akua: Aia ma ka honua a pau kana hoo-pononono ana.

- 8 Ua hoomanao mau mai oia i kona berita, I ka olelo hoi ana i kauoha mai ai i na hanauna he tausani;
- 9 Ka mea ana i hana mai ai ia Aberahama, A me kana hoohiki ana ia Isaaka;
- 10 A hoopaa mai no hoi oia ia mea ia Iakoba i kanawai nona, A ia Iseraela hoi, i berita mau loa.
- 11 I mai la, E haawi aku no wau ia oe i ka aina o Kanaana, I moku no oukou e nobo hooilina ai;
- 12 I ko lakou noho kanaka ole ana, na uuku; A he poe uuku a malihini hoi malaila.
- 13 Ia lakou i hele ai, mai kekahi aina, a i kekahi aina, A mai kekahi aupuni aku, a i kekahi lahuikanaka e;

- 14 Aole ia i kuu mai i kekahi kanaka a hana ino ia lakou; Papa mai no oia i na'lii no lakou:
- 15 Mai hoopa oukou i ko'u poe i poniia, A mai hana ino hoi i ko'u poe kaula.
- 16 Kahea ae no hoi ia, i wi ma ia aina, Uhai no hoi oia i ko kookoo berena a pau.
- 17 Hoouna ae la oia i ke kanaka mamua o lakou, A kuaiia o Iosepa i kauwa;
- 18 A hoeha lakou i kona mau wawae i ke kupee; A komo no hoi kona ola iloko o ka paahao;
- 19 A hiki i ka manawa o kana olelo ana; Alaila, hoao ae la ka olelo a Iehova ia ia.
- 20 Hoouna ae la ke alii, a hookuu iho la ia ia; Na ka luna o na kanaka i wehe ae ia ia.
- 21 Hoonoho iho la oia ia ia i haku maluna o kona bale, A i luna hoi maluua o kona waiwai a pau;
- 22 E nakinaki i kona poo alii, ma kona manao iho, A e hoonaauao hoi i kana poe luna kahiko.
- 23 Hele ae la o Iseraela i Aigupita; Noho malihini iho la o Iakoba ma ka aina o Hama.
- 24 Hookawowo nui iho la kela i kona poe kanaka, A hoomahuahua ae la i ko lakou ikaika imua o ko lakou poe enemy.
- 25 Hoohuli aku la oia i ko lakou naau, I inaina mai ai i kona poe kanaka, A e hana maalea hoi i kana poe kanwa,
- 26 Hoouna mai la oia ia Mose, i kana kanwa, Ia Aarona hoi, ka mea ana i wae mai ai
- 27 Hoike mai la laua i kona hoailona no lakou, A me kana mau hana kupanaha ma ka aina o Hama.

- 28 Hoouna mai la oia i ka pouli, a ua pouli iho la,
Aohe hoi laua i kipi aku i kana olelo.
- 29 Hoolilo mai la oia i ko lakou wai i koko, A hoopau
hoi i ka lakou ia i ka make.
- 30 Hookawowo mai la ko lakou aina i na rana, Aia
no iloko o na keena o ko lakou poe alii.
- 31 Olelo mai oia a hiki mai la na makika, O na uku
hoi kekahi ma ko lakou mokuna a pau.
- 32 Haawi mai la oia i ko lakou ua, he huahekili, I ke
ahi hoi, e lapalapa ana ma ko lakou aina,
- 33 Hahau mai la oia i ko lakou mau kumu waina, a
me na laau fiku, o lakou; A uhai mai la hoi i
na laau o ko, lakou mokuna.
- 34 Olelo mai la oia, a hiki mai la na uhini, A me na
enuhe huluhulu pau ole i ka helu.
- 35 A ai iho la lakou i na mea uliuli a pau o ko lakou
aina, A hoopau no hoi i ka hua o ka lakou
mahinaai.
- 36 Pepehi no hoi oia i na makahiapo a pau o ko
lakou aina, I ke pookela hoi o ko lakou
ikaika a pau.
- 37 Hoopuka mai la oia ia lakou iwaho, me ke
kala a me ke gula; Aohe mea nawaliwali
mawaena o ko lakou mau ohana.
- 38 Olioli no ko Aigupita i ko lakou puka ana iwaho;
No ka mea, kau mai la ka makau ia lakou
maluna o ia poe.
- 39 Hohola ae la oia i ke ao e uhi ai ia lakou, I ke ahi
hoi, e hoomalamalama mai i ka po.
- 40 Nonoi aku la lakou, a lawe mai la ia i na silo, A
hoomaona mai la oia ia lakou i ka berena o
ka lani.

- 41 Wahi ae la oia i ka pohaku, a poha mai la na wai; Kahe ae la lakou ma kahi maloo, he muliwai.
- 42 No ka mea, hoomanao ae la ia i kana olelo hoano, A me Aberahama hoi, i kana kauwa.
- 43 Hoopuka mai oia i kona poe kanaka me ka olioli, A me kona poe i waeia me ka hauoli.
- 44 Haawi mai la oia i ka aina o ko na aina e no lakou, A loa mai ia lakou ka mea a na kanaka i hooikaika'i:
- 45 I mea e malama'i lakou i kana mau kauoha, A e hana pono hoi i kona mau kanawai. E halelu aku oukou ia Iehova.

106

- 1 E HALELU aku ia Iehova. E mililani aku ia Iehova, no ka mea ua maikai ia; Ua mau loa hoi kona lokomaikai.
- 2 Owai la ka mea e hai mai i na mea nui a Iehova? A e hoike mai hoi i kona hanohano a pau?
- 3 Pomaikai ka poe malama i ka hoopono, A hana i ka pololei i na manawa a pau.
- 4 E hoomanao mai oe ia'u, e Iehova, Me au e aloha'i i kou poe kanaka; E haawi mai no hoi ia'u i kou hoola ana.
- 5 I ike aku au i ka maikai o kou poe i waeia, I lealea hoi au ma ka lealea ana o kou lahuikanaka, I kaena hoi au ma kou poe hooilina.
- 6 Ua hewa pu no makou me ko makou poe kupuna, Ua lawehala hoi, a ua hana kolohe.
- 7 O ko makou poe kupuna ma Aigupita, Aole lakou i hoomaopopo i kau mau hana mana; Aole

- hoi lakou i hoomanao i ka nui o kou loko-
maikai; A hoonaukiuki aku la ma ke kai, ma
ke Kaiula hoi.
- ⁸ Aka, no kona inoa, hoola mai oia ia lakou, I hoike
mai ai oia i kona mana.
- ⁹ Papa mai la oia i ke Kaiula, a maloo iho la ia;
Alakai ae la oia ia lakou ma ka hohonu me
he nahelehele la.
- ¹⁰ Hoola mai la oia ia lakou mai ka lima mai o ka
poe inaina, A hoola panai hoi ia lakou mai
ka lima mai o ka enemi.
- ¹¹ Popoi mai la na wai i ko lakou poe enemi; Aole i
hookoeia kekahi o lakou.
- ¹² Alaila, hooiaio lakou i kana mau olelo, A oli iho
la i mau halelu nona.
- ¹³ Poina koke ia lakou kana mau hana, Aole lakou
i kakali i kana ao ana.
- ¹⁴ Kuko nui no lakou ma ka waonahеле, A hoao
lakou i ke Akua, ma ka waoakua.
- ¹⁵ Haawi mai la oia ia lakou i ka mea a lakou i noi
aku ai; A haawi mai nae i ka hookii iloko o
ko lakou uhane.
- ¹⁶ Huahua lakou ia Mose ma kahi hoomoana'i, A
me Aarona hoi ka haipule a Iehova.
- ¹⁷ Wahi ae la ka honua, a moni iho la ia Datana,
A poi mai la hoi maluna o ke anaina o
Abirama,
- ¹⁸ Hoaaia ke ahi ma ko lakou anaina, A pau iho la
ka poe hewa i ka lapalapa ahi.
- ¹⁹ Hana no lakou i keiki bipi ma Horeba, A kulou
hoomana lakou ia kii hooheheea.
- ²⁰ Hoololi lakou i ko lakou nani I ke ano o ka bipi e
ai ana i ka mauu.

- 21 Poina ia lakou ke Akua, ko lakou Hoola, Ka mea i hana i na mea nui ma Aigupita;
- 22 Na mea kupanaha hoi ma ka aina o Hama, Na mea weliweli hoi ma ke Kaiula.
- 23 Alaila, olelo no oia e luku ia lakou, Ina i ku ole o Mose, kona mea i waeia ma ka hakahaka imua ona. E pale aku i kona huhu i ole ia e luku mai.
- 24 A hoowahawaha no hoi lakou i ka aina aloha, Aole hoi i hooiaio i kana olelo.
- 25 Ohumu iho lakou ma ko lakou mau halelewa. Aole hoi i hoolohe i ka leo o Iehova.
- 26 Alaila, hoana ae la oia i kona lima, E hoohina ia lakou ma ka waonahele;
- 27 E hoohina hoi i ka lakou poe mamo mawaena o ko na aina e, A e hooauhee ia lakou maluna o ka honua.
- 28 Hoopili ae la lakou ia Baalapeora, A ai no hoi lakou i na mohai o ka poe i make.
- 29 Hoonaukiuki aku lakou ma ka lakou hana ana; A puka mai la ka mai make iwaena o lakou.
- 30 Alaila ku ae la o Pinehasa iluna, a hoopai iho la, A hookiia ua mai make la.
- 31 Manaoia'e la ia, he pono nona, I kela hanauna, i keia hanauna, a mau loa aku.
- 32 Hoonaukiuki aku lakou ia ia ma na wai o Meriba, A hewa o Mose, no lakou la.
- 33 No ka mea, hookuee lakou i ka manao ana, A olelo pono ole mai la oia ma kona mau lehelehe.
- 34 Aole lakou i luku ae i na lahuikanaka, A Iehova i kauoha mai ai ia lakou.

- 35 Ua huiia no lakou me ko na aina e, A ao mai la lakou i ka lakou mau hana.
- 36 Malama aku no hoi i ko lakou poe akua kii, A lilo ia i pahele na lakou.
- 37 Alaila, mohai aku la lakou i ka lakou poe keikikane, A me ka lakou poe kaikamahine no na daimonio.
- 38 Hookahe ae la lakou i ke koko hala ole, I ke koko hoi o ka lakou poe keikikane, a me ka lakou poe kaikamahine, Na mea a lakou i mohai aku ai i na'kua kii o Kanaana; A hoohaumiaia ka aina i ke koko.
- 39 A haumia no hoi lakou i ka lakou mau hana, A moe kolohe lakou me na mea a lakou i hana'i.
- 40 Nolaila, hooaia ka inaina o Iehova i kona poe kanaka, A hoopailua mai la oia i kona hooilina iho.
- 41 A haawi ae la ia ia lakou i ka lima o ko na aina e; A noho alii maluna o lakou ka poe inaina mai ia lakou.
- 42 Hookaumaha mai no hoi ko lakou poe enemi ia lakou, A hoohaahaia mai no hoi malalo iho o ko lakou lima.
- 43 Hoopakele pinepine mai la oia ia lakou; Aka, hoonaukiuki aku lakou ia ia, ma ko lakou manao, A hokii iho la lakou no ko lakou hewa.
- 44 Alaila, ike mai la oia i ko lakou pilikia, Ia ia i lohe ai i ko lakou olo pihe ana.
- 45 A hoomanao mai la oia i kona berita me lakou, A minamina iho la oia, e like me ka nui o kona lokomaikai ana.

- 46 Alaila, haawi mai la oia ia lakou I ke alohaia imua o ka poe a pau i lawe pio ia lakou.
- 47 E hoola mai oe ia makou, e Iehova, e ko makou Akua, E hoiliili mai ia makou, maiwaena mai o ko na aina e, I mililani aku makou i ka inoa hoano, A e hiilani aku hoi ma kou halelu.
- 48 E hoomaikaiia o Iehova, ke Akua o ka Iseraela, Mai kahiko loa mai, a mau loa aku no: E i mai no hoi na kanaka a pau, Amene. E halelu aku ia Iehova.

107

- 1 E MILILANI aku ia Iehova, no ka mea, ua maikai ia; Ua mau loa no hoi kona lokomaikai.
- 2 E olelo mai no ka poe i hoolapanaiia e Iehova, Ka poe hoi ana i hoolapanai ai, mai ka lima mai o ka enemi.
- 3 No ka mea, ua hooili mai oia ia lakou mai na aina mai, Mai ka hikina, a me ke komohana mai, E mai ke kukulu akau, a mai ke kai mai.
- 4 Kuewa wale lakou ma ka waonahale, Ma ke ala waoakua hoi; Aole i loa ia lakou ke kulanakauhale kahi e noho ai.
- 5 Pololi iho la lakou, a makewai hoi, A maule ko lakou uhane iloko o lakou.
- 6 Alaila, kahea aku lakou ia Iehova iloko o ko lakou pilikia, A hoopakele mai oia ia lakou i ko lakou popilikia ana.
- 7 Alakai mai la oia ia lakou ma ke ala pono, I hiki ai lakou i ke kulanakauhale, kahi e noho ai.

- 8 E mililani aku na kanaka ia Iehova no kona lokomaikai, A no kana mau hana kupanaha i na keiki a kanaka!
- 9 No ka mea, nana no i hookena i ka uhane make-wai, A nana hoi i hoomaona i ka uhane pololi i ka maikai.
- 10 O ka poe i noho ma ka pouli, ma ka malu hoi o ka make, A paa no hoi i ka popilikia a me ka hao;
- 11 No ka mea, ua kipi lakou i na olelo a ke Akua, A ua hoowahawaha i ke ao ana mai o ka Mea kiekie;
- 12 Alaila hookulou oia i ko lakou naau i ka luhi, Hina iho la lakou ilalo, aohe mea nana e kokua.
- 13 Alaila, hea aku lakou ia Iehova i ko lakou pilikia ana, A hoola mai oia ia lakou i ko lakou popilikia ana.
- 14 Hoopuka mai la oia ia lakou mailoko mai o ka pouli a me ka malu o ka make, A uhai hoi i ko lakou mea i paa ai.
- 15 E hoalohaloa aku na kanaka ia Iehova, no kona lokomaikai, A no kana mau hana kupanaha i na keiki a kanaka!
- 16 No ka mea, ua wawahi oia i na pani keleawe o na pukapa A ua uhai no hoi oia i na kaola kipuka hao.
- 17 O ka poe i lalau ma ka aoao o ka poe hewa, A me ka lawehala, ua hoopilikiaia lakou.
- 18 Hoopailua no ko lakou uhane i na mea ai a pau; A hookokoake no lakou i na pukapa o ka make.

- 19 Alaila, hea aku no lakou ia Iehova i ko lakou pilikia ana, A hoola mai no oia ia lakou i ko lakou popilikia.
- 20 Haawi mai la oia i kana olelo, a hoala iho la ia lakou, A hoopakele no hoi ia lakou, mai ko lakou lua aku.
- 21 E hoalohaloa aku na kanaka ia Iehova no kona lokomaikai, A no kana mau hana kupanaha i na keiki a kanaka!
- 22 E mohai aku no hoi lakou i ka mohai o ke aloha, A e hoike aku i kana mau hana me ka hauoli.
- 23 O ka poe iho ilalo i ka moana, ma na moku, A hana i ka hana ma na moana nui;
- 24 Ua ike no keia poe i na hana o Iehova, A mo kana mau mea kupanaha ma ka hohonu.
- 25 No ka mea, olelo wale mai oia, a hoala i ka makani kupikipikio, A piipii aku la na ale.
- 26 Pii aku la lakou i ka lani, a iho ilalo i ka hohonu: A hehee ko lakou uhane i ka ino.
- 27 Hikaka lakou i o, a ia nei, a kunewanewa hoi e like me ke kanaka ona, A pau wale aku no ko lakou akamai.
- 28 Alaila, hea aku lakou ia Iehova i ko lakou pilikia ana, A hoopakele mai oia ia lakou, mailoko mai o ko lakou popilikia.
- 29 Hoolilo no oia i ka ino i pohu, A malie loa iho la na ale.
- 30 Alaila, lealea lakou, no ka mea, ua malie; A hoopae no oia ia lakou ma ke awa a lakou e makemake ai.
- 31 E mililani aku na kanaka ia Iehova no kona lokomaikai, A no kana mau hana kupanaha i na keiki a kanaka!

- 32 E hapai no hoi ia ia ma ka ahakanaka, A e halelu aku ia ia ma ke anaina o ka poe kahiko.
- 33 Hoolilo no oia i na muliwai i waonaehele, A me na waipuna i aina maloo;
- 34 A me ka aina hua nui, i aina hua ole, No ka hewa o ka poe e noho ana malaila.
- 35 A hoolilo no hoi oia i ka waonaehele, i wai lana, A me ka aina maloo hoi i wai puna.
- 36 Malaila no oia e hoonoho ai i ka poe pololi, A hoomakaukau no hoi lakou i kulanakauhale, kahi e noho ai;
- 37 A lulu no hoi lakou ma na mahinaai, A kauu iho no i na mala waina, A haawiiia mai ka hua i hoohuaia'i.
- 38 Hoomaikai mai la oia ia lakou, a kawowo nui ae la; Aole ia i hoemi i ka lakou poe holo-holona.
- 39 A mahope, hooemiia lakou, a hoohaahania no hoi, No ka hookaumahaia, a me ka hewa, a me ka pilikia.
- 40 Ninini mai oia i ka hoomaau maluna o na'lii, A alakai no hoi oia ia lakou ma kahi mehameha, ala ole.
- 41 Hookiekie nae oia i ka poe hune mailoko aku o ka pilikia, A hoolilo i kona mau ohana, me he ohana hipa la.
- 42 E ike aku no ka poe pono, a e lealea lakou; A e paa no ka nuku o ka hewa a pau.
- 43 Owai la ka mea akamai, a malama i keia mau mea! O lakou ka i hoomaopopo i ka loko-maikai o Iehova.

108

- 1 U A paa kuu naau, e ke Akua; E oli aku no au, a e hoolea aku hoi, a me ko'u nani.
- 2 E ala mai, e ke kuolokani, a me ka mea kani; E ala no hoi au i ka wanaao.
- 3 E mililani aku au ia oe, e Iehova, iwaena o na kanaka; A e hoolea aku ia oe iwaena o na lahuikanaka.
- 4 No ka mea, ua nui kou lokomaikai maluna o ka lani, A me kou oiaio maluna o na ao.
- 5 Ua kiekie loa no oe, e ke Akua, maluna o ka lani, A me kou nani hoi maluna o ka honua a pau.
- 6 I hoopakeleia kou poe aloha, E hoola mai oe me kou lima akau, a e hoolohe ia makou.

- 7 I mai la ke Akua ma kona mea hemolele, E hooho aku au, e mahele au ia Sekema, A e ana aku au i ke awawa o Sukota.
- 8 Na'u o Gileada, na'u o Manase, o Eperaima ka pale o kuu poo, A o Iuda hoi ka'u kakaolelo;
- 9 O Moaba ko'u ipu holoi, e hoolei au i ko'u kamaa maluna o Edoma, E kahea olioli no wau maluna o Pilisetia.

- 10 Owai la ka mea e alakai ia'u i ke kulanakauhale paa? Owai ka mea alako ia'u a hiki i Edoma?
- 11 Aole anei oe, e ke Akua, ka mea i kipaku mai ia makou? E ke Akua, aole anei oe e hele pu me ko makou mau kaua?
- 12 E haawi mai oe i ke kokuaia mai no ka pilikia; No ka mea, makehewa ke kokua ana o ke kanaka.
- 13 Ma ke Akua kakou e loaa'i ka ikaika, Nana no e hahi i ko kakou poe enemi.

109

- 1 E KE Akua a'u i halelu ai, mai hookuli mai oe;
- 2 No ka mea, o ka waha o ka mea hewa, A me ka waha wahahee, ua hamama mai laua e ku e ia'u; Ua olelo ku e mai lakou ia'u, me ke elelo wahahee.
- 3 Hoopuni mai lakou ia'u i na olelo huhu; A hakaka mai lakou ia'u me ka hala ole o'u.
- 4 No ko'u aloha enemi mai lakou ia'u; E pule aku no nae au.
- 5 Hookau mai lakou i ka hewa maluna o'u no ka maikai, A me ka inaina no ko'u aloha.

- 6 E hoonoho oe i ka mea hewa maluna ona; A e hooku mai ia Satana ma kona lima akau.
- 7 Ia ia e hookolokoloia'i, E puka mai no kona hewa, A e lilo no kana pule i mea e hewa'i.
- 8 E uuku no kona mau la, E lawe hoi kekahi i kana oihana.
- 9 E makua ole auanei kana poe keiki, A e lilo auanei kana wahine i wahinekanemake.
- 10 E kuewa, e kuewa wale aku no kana poe keiki, a e nonoi wale; E imi wale lakou ma ko lakou wahi neoneo.
- 11 Na ka makee waiwai e kaili wale i kana mau mea a pau, A na na malihini e hao wale i kona waiwai.
- 12 Aohe mea nana e hoomau i ka lokomaikai ia ia; Aohe hoi mea aloha i kana mau huahaule.
- 13 E hookiia kana poe mamo; A ia hanauna aku e holoia ko lakou inoa.

- 14 E hoomanaoia ka hewa o kona poe kupuna imua o Iehova; Aole hoi e kalaia na hewa o kona makuwahine.

- 15 E mau loa ana no lakou imua o Iehova; I hookiia ka manao ana ia lakou mai ka honua aku.
- 16 No ka mea, aole ia i hoomanao e hana i ka lokomaikai, A hoomaau oia i ke kanaka nele, a ilihune hoi, I pepehi oia i ka mea naau ehaeha.
- 17 Me ia i makemake ai i ka hailiili, pela no e hiki mai ai ia maluna ona; Me ia i makemake ole ai i ka hoomaikai, e mamao loa ia mai ona aku.
- 18 Kahiko no oia ia ia iho i ka hailiili me he kapa la, E komo no hoi ia iloko o kona opu me he wai la, A e like hoi me ka aila iloko o kona mau iwi.
- 19 A e like no auanei ia me he kapa la ia ia, A me ke kaei hoi ana e kaei mau ai.
- 20 O keia no ka uku o ko'u poe enemi mai o Iehova mai, A me ko ka poe hoi e olelo ino mai i ko'u uhane.
- 21 Aka, e hana mai oe mamuli o'u, e Iehova ka Haku, no kou inoa iho: No ka mea, ua maikai kou lokomaikai, e hoopakele mai ia'u.
- 22 No ka mea, ua nele, a ua ilihune hoi au, A ua houia ko'u naau iloko ou.
- 23 Ua hele aku au e like me ke aka i kona auwi ana, Ua kuehuehuia au me he uhini la.
- 24 Kulanalana ko'u mau kuli no ka hookeai, A hookii no hoi ko'u kino ma ke kelekele.
- 25 Ua lilo wau i mea hoomaewaewa no lakou; Nana mai lakou ia'u, a kunokunou i ko lakou poo.
- 26 E kokua mai oe ia'u, e Iehova, ko'u Akua; E hoola mai oe ia'u e like me kou lokomaikai ana.

- 27 I ike mai hoi lakou, o kou lima keia; O oe hoi e Iehova, ka mea nana i hana ia mea.
- 28 Na lakou e hailiili mai, aka, e hoomaikai mai oe, A ku mai lakou iluna, e hoohilahilaia lakou; Aka, e hoo hauoli mai oe i kau kauwa.
- 29 E kahikoia ko'u poe enemi i ka hoopalaimaka, A e uhi no lakou ia lakou iho i ka hilahila me he holoku la.
- 30 E mililani nui aka au ia Iehova, ma ko'u waha; A e halelu aku ia ia mawaena o ka lehulehu.
- 31 No ka mea, e ku mai auanei oia ma ka lima akau o ka mea hune, E hoopakele i kona uhane mai ka poe hoohewa ia ia.

110

- 1 OLELO mai la o Iehova i kuu Haku, E noho mai oe ma ko'u lima akau, A hoolilo iho ai au i kou poe enemi I keehana wawae nou.
- 2 E hoouna mai no o Iehova i ke kookoo o kou ikaika, mai Ziona mai; E noho aupuni hoi oe mawaena o kou poe enemi.
- 3 E ae oluolu mai no kou poe kanaka ke hiki ka la o kou ikaika, Me ka mea nani hoano, Mai ka opu mai o ka wanaao, Ia oe ka hau o kou poe opiopio.
- 4 Ua hoohiki mai la o Iehova, aole hoi oia e luli ae, He kahuna mau loa no oe, mamuli o ke ano o Melekizedeka.
- 5 Ma kou lima akau ka Haku, E paopao ai i na'lii i kona la e huhu ai.
- 6 Nana no e hoopai iwaena o ko na aina e, A e hoopiha i na wahi i na kupapau; A nana no

e paopao i na poo maluna o na aina he nui loa.

⁷ Ma ke ala no oia e inu ai i ka muliwai; Nolaila, e hookiekie oia i ke poo.

111

¹ E HALELU aku ia Iehova: E mililani aku au ia Iehova me kuu naau a pau, Ma ke anaina o ka poe pono, a me ka ahakanaka no hoi.

² He mana no na hana a Iehova, A ua imiia hoi e ka poe a pau i makemake aku ia mau mea.

³ He nani, a he hanohano hoi kana hana; E mau loa ana no kona pono.

⁴ Ua hana oia i mea e hoomanaoia'i kana mau hana mana: He aloha, a he lokomaikai o Iehova.

⁵ Ua haawi mai oia i ka ai na ka poe makau aku ia ia: E hoomanao mau loa no oia i kona berita.

⁶ Ua hoike mai oia i kona poe kanaka i ka mana o kana mau hana, I ka haawi ana mai ia lakou e noho ma na hooilina o ko na aina e.

⁷ O na hana a kona mau lima, he oiaio, a he hoopono, He oiaio no kana mau kauoha a pau.

⁸ Onipaa loa lakou, a i ka manawa pau ole, Ua hanaia ma ka oiaio, a ma ka pololei.

⁹ Hoouna mai oia i ka hoolapanai no kona poe kanaka: Ua kauoha mai oia, e mau loa kona berita: He hoano, a he mea weliweli hoi kona inoa.

¹⁰ O ka makau aku ia Iehova, oia ke kumu o ke akamai; He naauao maikai ka poe a pau

o hana malaila; E mau loa ana no kona hoonaniia.

112

- ¹ E HALELU aku ia Iehova. Pomaikai ke kanaka i makau aku ia Iehova, A lealea nui hoi ma kana mau kauoha.
- ² E nui ana auanei kana poe mamoo ma ka honua; E pomaikai auanei ka hanauna o ka poe pololei.
- ³ Aia ma kona hale ka waiwai a me ka ukana; A e mau loa ana no kona pono.
- ⁴ No ka poe pono, puka mai no ka malamalama mailoko mai o ka pouli; He aloha, he loko-maikai, a he pono kona.
- ⁵ O ke kanaka maikai, aloha ae la ia a haawi ae no hoi: Hooponopono no oia i kona mau mea, me ka naauao.
- ⁶ Aole ia e kulanalana, a i ke ao pau ole; E hoomanao mau loa ia no hoi ka poe pono.
- ⁷ Aole ia e makau i ka lono ana i na mea hewa; Ua onipaa kona naau, me ka hilinai aku ia Iehova.
- ⁸ Ua kooia kona naau, aole ia e makau, A ike aku oia i ka mea maluna o kona poe enemi.
- ⁹ Ua lulu aku oia, ua haawi wale i ka poe ilihune, E mau loa ana no kona pono; E hookiekieia kona pepeiaohao me ka hanohano.
- ¹⁰ E ike mai no ka poe hewa, a huahua; E uwi no kona mau niho a e hehee wale oia: E pau auanei ka mea a ka poe hewa i makemake ai.

113

- 1 E HALELU aku ia Iehova: E halelu, e na kauwa a Iehova, E halelu aku oukou i ka inoa o Iehova.
- 2 E hoomaikaiia ka inoa o Iehova, Mai keia wa aku a i ka manawa pau ole.
- 3 Mai ka puka ana a ka la, a hiki i kona komo ana, E haleluia ka inoa o Iehova.
- 4 Ua kiekie o Iehova, maluna o ko na aina a pau, A me kona hanohano hoi maluna o ka lani.
- 5 Owai la ka i like me Iehova, ko kakou Akua? Ka mea hookiekie i kona wahi nobo ai;
- 6 Ka mea hooahaaha, e ike i ka lani, A i ka honua no hoi:
- 7 Ka mea i hapai i ka mea ilihune, mai ka lepo mai, A hookiekie hoi i ka mea pilikia, mai ke kiona aku;
- 8 I hoonoho ai oia ia ia me na'lii, Me na'lii hoi o kona poe kanaka.
- 9 A hoonoho hoi oia i ka wahine pa ma ka hale, I makuwahine, e lealea ana i na keiki ana. E halelu aku oukou ia Iehova.

114

- 1 KA hale o Iakoha hoi, mai waena aku o na kanaka olelo e;
- 2 O Iuda no kona keenakapu, A o Iseraela kona aupuni.
- 3 Ike mai la ke kai, a holo aku la; A huli hope o Ioredane.
- 4 Lelele ae la na mauna e like me na hipakane, A me na puu hoi e like me na keikihipa.

- ⁵ Heaha kau, e ke kai, i holo aku ai oe? E Ioredane hoi, i hoohuliia'i oe ihope?
- ⁶ E na mauna, i lelele ai oukou e like me na hipakane? A me na puu hoi e like me na keikihipa?
- ⁷ E naueue oe, e ka honua, imua o ka Haku, Imua hoi o ke Akua o Iakoha.
- ⁸ Ka mea i hoolilo i ka pohaku, i wai lana, A me ka pohaku paea, i punawai.

115

- ¹ A OLE ia makou, e Iehova, aole ia makou, Aka. i kou inoa no e haawii'ka ai ka hoonani. No kou lokomaikai, a me kou oiaio.
- ² No ke aha la i olelo mai ai ko na aina e, Aubea ko lakou Akua?
- ³ Aia no i ka lani ko makou Akua; Ua haua no oia i na mea a pau ana i makemake ai.
- ⁴ O ko lakou poe akua, he kala, a he gula hoi, O ka haua a na lima o kanaka.
- ⁵ He waha no ko lakou, aole nae e olelo mai; He maka no ko lakou, aole nae e ike mai:
- ⁶ He pepeiao no ko lakou, aole nae e lohe; He ihu no hoi ko lakou, aole nae e honi:
- ⁷ He mau lima no ko lakou, aole nae e lawelawe; He mau wawae no ko lakou, aole nae e hele; Aole hoi e olelo lakou, ma ko lakou kania-i.
- ⁸ Me ia poe akua, pela no ka poe i hana ia lakou, A me ka poe a pau e hilinai ia lakou.
- ⁹ E ka Iseraela, e hilinai oukou ia Iehova; Oia ko lakou kokua a me ko lakou palekaua.

- 10 E ka ohana a Aarona, e hilinai oukou ia Iehova;
Oia ko lakou kokua, a me ko lakou palekaua.
- 11 E ka poe makau ia Iehova, e hilinai oukou ia
Iehova; Oia ko lakou kokua, a me ko lakou
palekaua.
- 12 Ua hoomanao mai o Iehova ia kakou, e
hoomaikai no oia; E hoomaikai mai no
oia i ka ohana a Iseraela, E hoomaikai mai
no oia i ka ohana a Aarona.
- 13 E hoomaikai mai no oia i ka poe e makau aku ia
Iehova, I na mea uuku, a me na mea nui.
- 14 E hoomahuahua mai no o Iehova ia oukou, Ia
oukou no, a me ka oukou poe keiki.
- 15 Ua hoopomaikaiia oukou e Iehova, Ka mea nana
i hana ka lani, a me ka honua.
- 16 Na Iehova no na lani o na lani; Ua haawi mai nae
oia i ka honua no na keiki a kanaka.
- 17 Aole ka poe make e halelu aku ia Iehova, Aole
hoi ka poe a pau e iho ilalo i kahi ekemu ole.
- 18 Aka, o kakou, e hoomaikai aku no kakou ia
Iehova, Mai keia wa aku, a i ka manawa pau
ole. E halelu aku oukou ia Iehova,

116

- 1 KE aloha aku nei au ia Iehova, No ka mea, ua
hoolohe mai oia i ka leo o ko'u nonoi ana.
- 2 No ka mea hoi, ua haliu mai kona pepeiao ia'u,
Nolaila, e kahea aku au ia ia i ko'u mau la.
- 3 Hoopuni mai na hei o ka make ia'u, A loa ia'u ka
pilikia o ka malu o ka make, A loa no hoi
ia'u ka popilikia, a me ka ehaeha.

- 4 Alaila, kahea aku la au i ka inoa o Iehova;
Ke nonoi aku nei au ia oe, e Iehova, E
hoopakele mai oe i ko'u uhane.
- 5 He aloha ko Iehova, a he pono no; Ua lokomaikai
no hoi ko kakou Akua.
- 6 Ke malama mai nei o Iehova i ka mea oluolu:
Maule no wau, a nana no i hoola mai ia'u.
- 7 E kuu uhane, e hoi oe i kou wahi e hoomaha'i, No
ka mea, hana maikai mai o Iehova ia oe.
- 8 No ka mea, ua hoopakele mai oe i ko'u uhane i ka
make, A me ko'u mau maka, i ka waimaka,
A me ko'u mau wawae, i ka hina ana.
- 9 E holoholo no wau imua o Iehova, Ma ka honua,
kahi o ka poe ola.
- 10 Manaoio no wau, nolaila au i olelo aku ai; Pilikia
loa no nae au;
- 11 I ko'u pioloke ana, olelo ae la au, He poe waha-
hee na kanaka a pau.
- 12 Heaha ka'u e haawi aku ai ia oe, e Iehova, No kou
lokomaikai mai a pau ia'u?
- 13 E hapai no wau i ke kiahā o ke ola, A e kahea aku
i ka inoa o Iehova.
- 14 E haawi no wau ia Iehova i ko'u mea i hoohiki
ai, Imua o kona poe kanaka a pau.
- 15 He mea minamina ia imua o Iehova, Ka make
ana o kona poe haipule.
- 16 Aia hoi, e Iehova, owau no kau kauwa, O kau
kauwa no wan, a o ke keiki hoi a kau kauwa
wahine; Ua wehe mai oe i ko'u mau mea i
paa ai.
- 17 E kaunmaha aku au ia oe i ka mohai mililani, A
e kahea aku hoi i ka inoa o Iehova.

- 18 E haawi no wau ia Iehova i ko'u mea i hoohiki ai, Imua o kona poe kanaka a pau,
 19 Ma na kahua o ka hale o Iehova, Mawaena konu ou, e Ierusalem. E halelu aku oukou ia Iehova.

117

- 1 E HALELU aku oukou ia Iehova, e ko na aina a pau; E hiilani aku ia ia, e na lahuikanaka a pau.
 2 No ka mea, ua nui loa kona lokomaikai mai ia kakou; A o ka oiaio o Iehova, ua mau loa no ia. E halelu aku oukou ia Iehova.

118

- 1 E MILILANI aku ia Iehova; no ka mea, he maikai ia; A ua mau loa hoi kona lokomaikai.
 2 E olelo mai o ka Iseraela, Ua mau loa kona lokomaikai.
 3 E olelo mai ka ohana a Aarona, Ua mau loa kona lokomaikai.
 4 E olelo mai no ka poe e makau aku ia Iehova, Ua mau loa kona lokomaikai.
 5 Maloko o ka pilikia, kahea aku au ia Iehova; A ae mai o Iehova ia'u ma kahi akea.
 6 O Iehova pu no me a'u, aole au e makau: Heha ka mea a ke kanaka e hana mai ai ia'u?
 7 O Iehova pu no me au, a me ka mea i kokua ia'u; A e nana ae au i ka poe inaina mai ia'u.
 8 Ua oi aku ka maikai o ka hilinai aku ia Iehova, Mamua o ka manao ana i ke kanaka.
 9 Ua oi aku ka maikai o ka hilinai aku ia Iehova, Mamua o ka manao ana i na'lii.

- 10 Hoopuni mai ko na aina a pau ia'u, Aka, ma ka inoa o Iehova, e luku aku ai au ia lakou.
- 11 Hoopuni mai no lakou ia'u, Oia, hoopuni mai no lakou ia'u; Aka, ma ka inoa o Iehova, e luku aku ai au ia lakou.
- 12 Hoopuni mai lakou ia'u, me he poe nalomeli la, Ua pio wale lakou, e like me ke ahi kakalaioa; No ka mea, ma ka inoa o Iehova wau e luku aku ai ia lakou.
- 13 Ua hooke ikaika mai oe ia'u, i hina au; Aka, ua kokua mai o Iehova ia'u.
- 14 O Iehova no ko'u ikaika, a me ko'u mea e hoolea ai, Ua lilo mai oia i Hoola no'u.
- 15 Aia ka leo o ka hanoli, a me ka hoola, Ma na halelewa o ka poe pono: Ke hana koa nei ka lima akau o Iehova.
- 16 Ua hapaiia ka lima akau o Iehova a kiekie; Ke hana koa nei ka lima akau o Iehova.
- 17 Aole au e make, aka e ola aku no au, A e hoike aku au i ka hana a Iehova.
- 18 Ua hahau nui mai o Iehova ia'u, Aole nae oia i haawi mai ia'u i ka make.
- 19 E wehe mai oe i na pukapa o ka pono no'u, E komo aku no wau iloko olaila, A e mililani aku au ia Iehova.
- 20 O keia no ka pukapa o Iehova, E komo aku hoi ka poe pono iloko olaila.
- 21 E mililani aku au ia oe, no ka mea, ua hoolohe mai oe ia'u, A ua lilo mai oe i hoola no'u.
- 22 O ka pohaku a ka poe hana hale i haalele ai, Ua lilo ia i pohaku kumu no ke kihi.

- 23 Na Iehova mai no keia, A he mea mahaloia no hoi ia i ko kakou mau maka.
- 24 O keia no ka la a Iehova i hana'i, E hauoli kakou, a e lealea ilaila.
- 25 Ke noi aku nei au ia oe, e Iehova, E hoola mai oe ano; Ke noi aku nei au ia oe, e Iehova, Ano oe e hoopomaikai mai.
- 26 E hoomaikaiia ka mea e hele mai ana ma ka inoa o Iehova; Ua hoomaikai aku makou ia oukou mailoko aku o ka hale o Iehova.
- 27 O ke Akua no o Iehova, ua hoomalamalama mai oia ia kakou; E nakinaki i ka mohai i na kaula, Ma na pepeiaohao o ke kuahu.
- 28 O oe no ko'u Akua, e mililani aku au ia oe; O ko'u Akua no, e hapai aku au ia oe.
- 29 E mililani aku ia Iehova, no ka mea, ua maikai oia; Ua mau loa hoi kona lokomaikai.

119

- 1 POMAIKAI ka poe i pono ka noho ana, A hele hoi ma ke kanawai o Iehova.
- 2 Pomaikai ka poe malama i kana mau kauoha, E imi aku no lakou ia ia me ka naau a pau.
- 3 Aole lakou e hana hewa, Ma kona aoao no lakou e hele ai.
- 4 Ua kauoha mai oe, E malama loa i kau mau olelo ao.
- 5 Ina i hoomakaukauia ko'u mau aoao, E malama i kau mau kauoha!
- 6 Alaila, aole au e hilahila, I ko'u nana pono ana i kau mau kanoha a pau.
- 7 E mililani aku au ia oe, me ko kupono o ka naau, Ia'u e hoomaopopo ai i kou hooponopono pololei ana.

- 8 E malama no wau i kau mau kauoha: Mai haalele mai oe ia'u, aole loa.
- 9 Pehea la e hoomaemae ai ke kanaka ui i kona aoao? I ka malama ana, e like me kau olelo.
- 10 Ua imi aku au ia oe me kuu naau a pau; Mai kuu mai oe ia'u, e ae maluna o kau mau kauoha.
- 11 Ua huna no wau i kau olelo iloko o ko'u naau, I ole au e hana hewa aku ia oe.
- 12 E hoomaikaiia oe, e Iehova; E ao mai oe ia'u i kau mau olelopaa.
- 13 Ua hoike aku au, ma ko'u mau Iehelēhe, I na olelo hoopono a kou waha.
- 14 Ua olioli no wau ma ka aoao o kau mau kauoha, Mamua o ko ka waiwai a pau.
- 15 Ma kou mau kanawai wau e noonoo ai, A e haliu hoi i kou mau kuamoo.
- 16 E hauoli no wau i kau mau kauoha, Aole hoi e hoopoina i kau olelo.
- 17 E hana maikai mai oe ia'u, i ola au, A e malama hoi i kau olelo.
- 18 E hookaakaa mai oe i ko'u mau maka, Alaila, e ike aku au i na mea kupanaha noloko mai o kou mau kanawai.
- 19 He malihini au ma ka honua; Mai huna oe i kau mau kauoha ia'u.
- 20 Ua haehae ko'u uhane i ka iini aku I kou hooponopono ana i na manawa a pau.
- 21 Ua papa mai no oe i ka poe kaena wale, a poino, Ka poe i hele hewa mai kou mau kauoha aku.
- 22 E lawe aku oe i ka hoinoia, a me ka hoowahawahaia, mai o'u aku; No ka mea, ua malama au i kou mau kanawai.

- 23 Noho mai la na'lii e olelo ku e ia'u; Ua noonoo
nae kau kauwa i kau mau olelopaa.
- 24 O kou mau kanawai ka'u e hauoli nei, A o ko'u
poe kanaka ia nana wau e ao mai.
- 25 Ua pipili ae ko'u uhane i ka lepo; E hoola mai oe
ia'u, e like me kau olelo.
- 26 Ua hai aku au i ko'u aoao, a ua ae mai oe ia'u; E
ao mai hoi oe i kau mau olelopaa.
- 27 E hoike mai oe ia'u i ke ano o kau mau kauoha; A
e hookaulana au i kau mau hana kupanaha.
- 28 Uwe no kuu uhane no ke kaumaha; E hoala mai
oe ia'u, e like me kau olelo.
- 29 E hookaawale oe i ka aoao o ka wahahee mai
o'u aku, A e hoike lokomaikai mai ia'u i kou
mau kanawai.
- 30 Ua wae au ma ka aoao o ka oiaio, Ua kau wau i
kou hoopono ana imua o'u.
- 31 Ua hoopili aku au me kou mau kanawai; E
Iehova, mai hoohilahila mai oe ia'u.
- 32 E holo no wau ma ke ala o kau mau kauoha; No
ka mea, e hoomahuahua mai no oe i ko'u
mana.
- 33 E ao mai oe ia'u, e Iehova, i ka aoao o kau mau
kauoha, A e malama no wau, a hiki i ka
hopena.
- 34 E hoonaauao mai oe ia'u, a e malama no au i kou
kanawai; E malama no au ia me ko'u naau
a pau.
- 35 E alakai oe ia'u ma ke alanui o kau mau kauoha;
No ka mea, malaila no wau e lealea nei.
- 36 E hoohuli oe i ko'u naau mamuli o kou mau
kanawai, Aole mamuli o ka makee waiwai.

- 37 E hoohuli oe i ko'u mau maka, mai ka ike ana i ka mea lapuwale; A e hoola mai oe ia'u ma kou aoao.
- 38 E hooko oe i kau olelo, i kau kauwa nei, Ka mea i makau aku ia oe.
- 39 E pale ae oe i ko'u hoinoia, a'u e makau nei; No ka mea, he maikai kou hoopono ana.
- 40 Aia hoi, ua iini au i kau mau kauoha; E hooikaika mai oe ia'u ma kou pono.
- 41 E hookau mai i kou lokomaikai maluna o'u, e Iehova, I kou hoola ana hoi e like me kau olelo.
- 42 Alaila e pane aku au i kekahi olelo i ka mea hoowahawaha mai ia'u: No ka mea, ke hilinai aku nei au ia oe.
- 43 Mai kaili oe i ka olelo o kou oiaio, mai ko'u waha aku, a i ka manawa pau ole; No ka mea, ke kakali nei au i kou hoopono ana.
- 44 Alaila, e malama mau no wau i kou kanawai, A hiki a kau a mau loa aku.
- 45 E holoholo no wau, maloko o kahi akea, No ka mea, ke imi nei au i kau olelo.
- 46 E kamakamailio no wau ma kou mau kanawai imua o na'lii, Aole hoi au e hilahila.
- 47 E hauoli no wau ma kou mau kanawai, Na mea au i makemake ai.
- 48 E hapai no wau i ko'u mau lima i kau mau kauoha, I na mea a'u i makemake ai: A e noonoo wau ma kau mau kauoha.
- 49 E hoomanao oe i ka olelo au i kau kauwa, Malaila no oe i hoolana'i i kou manao ia'u.
- 50 Eia ko'u mea e maha'i, iloko o ko'u pilikia; No ka mea, ua hoola kau olelo ia'u.

- 51 Ua hoowahawaha nui loa mai ka poe hookiekie ia'u; Aole nae au i haalele i kou kanawai.
- 52 Hoomanao no wau i kou hoopono ana, e Iehova, mai kahiko loa mai, A ua hoomaha hoi au.
- 53 Lohia au i ka wewela nui, no ka poe hewa, I haalele i kou kanawai.
- 54 Ua lilo kau mau kauoha i mea na'u e hoolea aku ai, Ma ka hale o ko'u malihini ana.
- 55 Hoomanao no wau i kou inoa i ka po, e Iehova, A malama hoi i kou kanawai.
- 56 Loaa o keia ia'u, No ka mea, malama no wau i kau mau kauoha.
- 57 O ko'u puu no, e Iehova, Ua olelo no wau, e malama aku au i kau mau olelo.
- 58 Ua nonoi aku au imua o kou maka me ko'u naau a pau; E lokomaikai mai oe ia'u, e like me kau olelo.
- 59 Noonoo ae la au i ko'u mau aoao, A hoohuli aku la i ko'u mau wawae i kau hoike ana.
- 60 Wikiwiki aku la au, aole hoi i hookaulua, I ko'u malama ana i kau mau kauoha.
- 61 Ua hoopani mai na kaula o ka poe hewa ia'u; Aole nae au i hoopoina i kou kanawai.
- 62 Iwaena konu o ka po, e ala no wau e mililani aku ia oe, No kou hoopono pololei ana.
- 63 He makamaka au no ka poe a pau i makau aku ia oe, A no ka poe malama i kau mau kauoha.
- 64 Ua piha ka honua, e Iehova, i kou lokomaikai; E ao mai oe i kau mau olelo.
- 65 Ua hana maikai mai oe i kau kauwa, E Iehova, e like me kau olelo.

- 66 E ao mai oe ia'u i ke akamai maikai, a me ka ike; No ka mea, ua hooiaio wau i kau mau kauoha.
- 67 Mamua o ko'u hoopilikiaia, hele hewa au; I keia wa, ke malama nei au i kau olelo.
- 68 He maikai no oe, a ke hana maikai mai nei; E ao mai oe i kau mau olelo paa.
- 69 O ka poe hookiekie, ua epa wahahee mai lakou ia'u; Aka, e malama au i kau mau kauoha me ko'u naau a pau.
- 70 Ua momona ko lakou naau me he kelekele la; Aka, ke hauolioli nei au ma kou kanawai.
- 71 He mea maikai ia'u ko'u hoopilikiaia, I mea e ao ai au i kau mau olelo paa.
- 72 He mea maikai ia'u ke kanawai o ko'u waha, Mamua o na tausani gula, a me ke kala.
- 73 Na kou mau lima wau i hana'i, a hooponopono mai hoi ia'u; E hoonaaauao mai oe ia'u, i ao wau i kau mau kauoha.
- 74 E ike mai no ia'u, ka poe makau aku ia oe, a e lealea mai; No ka mea, ua hoolana au ma kau olelo.
- 75 Ua ike no wau, e Iehova, he pololei no kou hooponopono ana, A ma ka oiaio no kou hoopilikia ana mai ia'u.
- 76 Ke noi aku nei au ia oe e hoolilo i kou lokomaikai i mea e maha'i au, Me kau i olelo mai ai i kau kauwa.
- 77 I hiki mai kou aloha ia'u, i ola au; No ka mea, o kou kanawai ka'u e hauolioli nei.
- 78 E hooihilahilaia ka poe hookiekie, no ka mea, ua hana kekee wahahee mai lakou ia'u; Aka, e noonoo no wau i kau mau olelo paa.

- 79 E huli mai mamuli o'u, ka poe e makau aku ia
oe, A e ike no lakou i kau hoike ana.
- 80 E hoolilo oe i ko'u naau i pono ma kau mau
olelopa; Alaila, aole au e hilahila.
- 81 Ua maule ko'u uhane no ka iini i kau hoola ana;
Ua hoolana hoi au ma kau olelo.
- 82 Ua poopoo ko'u mau maka no kau olelo, I ae la
hoi, I ka wa hea e hoomaha mai ai oe ia'u?
- 83 No ka mea, ua like au me ka hueili ma kahi
uwahi; Aole au i hoopoina i kau mau
olelopa.
- 84 Ehia na la o kau kauwa? I ka manawa hea, e
hoopai ai oe i ka poe hoomaau mai ia'u?
- 85 Ua eli ka poe hookiekie i mau lua no'u, Aole hoi
e like me kou mau kanawai.
- 86 Ma ka oiaio no kau mau kauoha a pau:
Hoomaau wahahee mai lakou ia'u; e kokua
mai oe ia'u.
- 87 Aneane lakou i hoopau ia'u ma ka honua, Aole
nae au i haalele i kau mau olelopa.
- 88 E hooikaika mai oe ia'u e like me kou loko-
maikai; Alaila, e malama no wau i ka hoike
ana o kou waha.
- 89 Ua paa mau loa no kau olelo, E Iehova, ma ka
lani.
- 90 Mai kekahi hanauna a i kekahi hanauna kou
oiaio: Ua hookumu oe i ka honua, a ua
kupaa ia.
- 91 Ua kupaa no a hiki i keia la, ma kou hoopono-
pono; No ka mea, o kau poe kauwa lakou a
pau.
- 92 Iua i lealea ole au ma kou kanawai, Ina ua make
au iloko o ko'u pilikia.

- 93 Aole loa au e hoopoina i kau mau olelopaa, No ka mea, ma ia mau mea no oe i hooikaika mai ia'u.
- 94 Nou no wau, e hoola mai oe ia'u, No ka mea, ua imi no au i kau mau olelopaa.
- 95 Ua hoohalua mai ka poe hewa ia'u, e pepehi ia'u: Aka, e noonoo no wau i kou mau kanawai.
- 96 Ua ike no au i ka hope o na mea maikai a pau: Aka, ua palahalaha loa kou kanawai.
- 97 Nani wale ko'u aloha i kou kanawai! Oia ko'u mea e noonoo ai i na la a pau.
- 98 Ma kau mau kauoha, ua hookela aku oe i ko'u akamai mamua o ko ko'u poe enemi; No ka mea, ua mau loa no lakou mo a'u.
- 99 Ua oi aku ko'u akamai, mamua o ko ka'u poe kumu a pau; No ka mea, o kou hoike ana ka'u e noonoo ai.
- 100 Ua kela aku ko'u naauao mamua o ko ka poe kahiko; No ka mea, ke malama nei au i kau mau olelopaa.
- 101 Ua kaohi no au i ko'u mau wawae, mai na ala hewa a pau, I malama aku ai au i kau olelo.
- 102 Aole au i haalele i kou hoopono ana; No ka mea, ua ao mai oe ia'u.
- 103 Nani ka ono o kau mau olelo i ko'u puu! Ua oi aku mamua o ko ka meli i ko'u waha.
- 104 Ma kau mau olelo ao, ua loaa ia'u ka naauao; Nolaila, inaina aku au i na ala wahahee a pau.
- 105 He kukui no kau olelo no ko'u mau wawae, A he malamalama hoi ia ma ko'u alanui.
- 106 Ua koohiki no wau, a e hooko no wau, E malama no wau i kau hoopono pololei ana.

- 107 Ua pilikia loa no wau; E Iehova, e hooikaika mai oe ia'u, e like me kau olelo.
- 108 E Iehova, ke nonoi aku nei au e lealea mai oe i ka mea a kuu waha e haawi wale nei, A e ao mai hoi oe i kou hoopono ana.
- 109 Ua mau no ko'u uhane iloko o ko'u lima: Aole nae au e hoopoina i kou kanawai.
- 110 Ua kau no ka poe hewa i ka mea hei no'u; Aole nae au i haalele i kau mau kauoha.
- 111 Ua loa ia'u kou mau kanawai i hooilina mau loa no'u: No ka mea, oia ka mea e lealea ai ko'u naau.
- 112 Ua hoohuli au i ko'u naau e hana i kau mau olelo, A i ke ao pau ole.
- 113 Ua ukiuki au i ka poe manao lua; A ua make-make hoi au i kou kanawai.
- 114 O oe no ko'u paku, a me ko'u palekaua; Ua hoolana wau ma kau olelo.
- 115 E hele aku oukou, e ka poe hewa, mai o'u aku; No ka mea, e malama no wau i kou kanawai. e Iehova,
- 116 E hookupaa mai oe ia'u, e like me kau olelo, alaila ola au; A mai hoohilahila mai ia'u i ko'u manaolana.
- 117 E hooikaika mai oe ia'u, alaila palekana wau, A e haliu wau i kau mau olelo, a mau loa.
- 118 Ua hoowahawaha no oe i ka poe a pau i haalele i kou kanawai; No ka mea, he wahahee ko lakou hoopunipuni ana.
- 119 Ke hoolilo nei oe i ka poe hewa a pau o ka honua i opala; No ia mea ke makemake nei au i kou mau kanawai.
- 120 Haalulu ko'u io i ka makau ia oe; Ua hopohopo no hoi au i kou hooponopono ana.

- 121 Ua hana no wau i ka hoopono, a me ka pololei; Mai hookuu mai oe ia'u i ka poe hookaumaha mai ia'u.
- 122 E haawi mai oe i hoailona ia'u no ka maikai; Mai ao oe i ka hookaumaha ana o ka poe hewa ia'u.
- 123 Ua poopoo ko'u mau maka no ka iini i kou hoola ana mai, A no na olelo o kou pono.
- 124 E hana mai oe i kau kauwa, e like me kou lokomaikai, A e ao mai hoi ia'u i kau mau olelopaa.
- 125 Owau no kau kauwa, e hoonaauao mai oe ia'u, I ike au i kou mau kanawai.
- 126 O ka manawa keia no Iehova e nana mai ai; Ua uhai lakou i kou kanawai.
- 127 No ia mea, ua makemake au i kau mau kauoha, Mamua o ke gula, a me ke gula maikai.
- 128 Nolaila, manao ae la au i na olelopaa a pau, ua pololei lakou a pau; Ua inaina no hoi au i na aoao wahahee a pau.
- 129 He kupanaha no kau ao ana mai; Nolaila ke malama nei ko'u uhane ia lakou.
- 130 O ka wehewehe ana i kau olelo, oia ka i hoomalalama mai; Hoonaauao mai no ia i ka poe hupo.
- 131 Hamama ae la ko'u waha, a hanu ae; No ka mea, iini aku au i kau mau kauoha.
- 132 E haliu mai oe ia'u, e lokomaikai mai hoi. E like me kou hoopono ana i ka poe i aloha i kou inoa.
- 133 E kuhikuhi mai oe i ko'u mau wawae mamuli o kau olelo; Mai hoolanakila i kekahi hewa maluna o'u.

- 134 E hoopakele mai oe ia'u i ka hoopilikiaia e na kanaka, Alaila, e malama no wau i kau mau kauoha.
- 135 E hoomalamalama mai kou maka i kau kauwa, A e ao mai oe ia'u i kau olelojaa.
- 136 Kahe no na muliwai malalo iho o ko'u mau maka, No ko lakou malama ole ana i kou kanawai.
- 137 He pono no oe, e Iehova, A ua pololei hoi kou hoopono ana.
- 138 Ua pono no na kauoha au i hoike mai ai, A ua oiaio loa hoi.
- 139 Na ko'u manaio ikaika i hooki loa mai ia'u, No ka mea, ua hoopoina kou poe enemi i kau mau olelo.
- 140 He maemae loa kau olelo, Nolaila ua make-make kau kauwa ia mea.
- 141 He mea liliu au, a ua hoowahawahaia, Aole nae au i hoopoina i kau mau olelo ao.
- 142 O kou pono, he pono mau loa no ia, A he oiaio kou kanawai.
- 143 Ua loa ia'u ka poino, a me ka popilikia; Aka, o kau mau kauoha ka'u e lealea nei.
- 144 Ua mau loa no ka pono o kau mau kauoha; E hoonaaauao mai oe ia'u, alaila, ola au.
- 145 Kahea aku au me ko'u naau a pau, E hoolohe mai, e Iehova: E malama no wau i kau mau olelojaa.
- 146 Kahea aku au ia oe e hoola mai oe ia'u; Alaila, e malama no wau i kou mau kanawai.
- 147 Manaio e no wau mamua o ka wanaao, a hea aku ia; Hoolana no hoi au ma kau olelo.

- 148 Manao e no ko'u mau maka mamua o na wati kiai, E noonoo ma kau olelo.
- 149 E hoolohe mai oe i ko'u leo, e like me kou lokomaikai; E Iehova, e hoola mai oe ia'u, e like me ko'u hoopono ana.
- 150 Ke hookokoke mai nei ka poe hahai i ka hewa; Ua loihi lakou, mai kou kanawai aku.
- 151 Ua kokoke mai oe, e Iehova, A ua oiaio hoi kau mau kauoha a pau.
- 152 Mai mua mai ko'u ike ana i kou mau kanawai, Nau no lakou i hookumu paa loa.
- 153 E nana mai oe i ko'u pilikia, a e hookuu mai ia'u, No ka mea, aole au i hoopoina i kou kanawai.
- 154 E hooponopono mai oe i ko'u hoopiiia, a e hoolapanai mai oe ia'u: E hooikaika mai oe ia'u, e like me kau olelo.
- 155 Ua loihi aku ke ola, mai ka poe hewa aku; No ka mea, aole lakou e imi i kau mau olelopaa.
- 156 Nui loa no kou lokomaikai, e Iehova, E hooikaika mai oe ia'u, e like me ka kau hoopono ana.
- 157 Ua nui no ka poe hoomaau mai ia'u, a me ko'u poe enemii; Aole nae au i haalele i kau hoike ana.
- 158 Nana aku la au i ka poe hana me ka hoop-unipuni, a hoopailua iho la; No ka mea, aole lakou i malama i kau mau olelo.
- 159 E nana mai, no ka mea, ua aloha au i kau mau kauoha; E Iehova, e hooikaika mai oe ia'u, e like me kau olelo.
- 160 Ua oiaio no ke poo o kau olelo; A ua mau loa ka hemolele ana o kou hoopono ana.

- 161 Ua hoomaau hala ole mai na'lii ia'u; Aka, ua weliweli ko'u naau i kau mau olelo.
- 162 Olioli no wau ma kau olelo, E like me ka mea loa ka waiwai pio a nui.
- 163 Ke inaina nei au, a hoopailua no hoi i ka waha-hee; Aka, ke aloha nei au i kou kanawai.
- 164 Ehiku no ko'u halelu ana ia oe i ka la hookahi, No kou hoopono pololei ana.
- 165 Ua nui loa ka maluhia o ka poe i makemake i kou kanawai, Aohe mea e hina'i lakou.
- 166 Ua hoolana au ma kou hoola ana, e Iehova, A ua hana hoi i kau mau kauoha.
- 167 Ua malama no ko'u uhane i kou hoike ana, A ua nui loa ko'u makemake ia mea.
- 168 Ua malama no wau i kau mau kauoha, a me kou mau kanawai; No ka mea, mamua ou no ko'u mau aoao a pau.
- 169 E hookokoke aku no ko'u kahea ana imua o kou alo, e Iehova; E hoonaauao mai oe ia'u, e like me kau olelo.
- 170 E hiki aku no kau pule imua o kou alo; E hoopakele mai oe ia'u e like me kau olelo.
- 171 E hoike aku no ko'u mau lehelehe i ka halelu, Ke ao mai oe ia'u i kau mau olelopaa.
- 172 E hai aku no ko'u elelo i kau olelo; No ka mea, ua hemolele kau mau kauoha a pau.
- 173 E haawi mai oe i ko'u lima, i mea kokua no'u; No ka mea, ua wae au ma kau mau olelo ao.
- 174 Ua iini aku au i kou hoola ana, e Iehova, O kou kanawai, ka'u e hauoli nei.
- 175 E hoola mai i ko'u uhane, alaila, e halelu aku no au ia oe; A na kou hoopono ana, e kokua mai ia'u.

176 Ua hele hewa au, e like me ka hipa nalowale, E kii mai oe i kau kauwa; No ka mea, aole au i hoopoina i kau mau kauoha.

120

- 1 I LOKO o ko'u pilikia, kahea aku la au ia Iehova, A hoolohe mai la oia ia'u.
- 2 E Iehova, e hoopakele mai oe i ko'u uhane i na lehelehe wahahee, A me ke elelo hoopunipuni.
- 3 Heaha ka mea e haawiia'ku ai ia oe, A e hoopili hou ia mai ai ia oe, E ke elelo hoopunipuni?
- 4 Na pua oi o ka mea ikaika, A me na lanahu rotema.
- 5 Auwe hoi au'i ko'u noho malihini ana ma Meseka, I ko'u noho ana hoi ma na halelewa o Kedera!
- 6 Ua noho loihi ko'u uhane, Me ka mea i inaina mai i ka maluhia.
- 7 Ma ka maluhia no wau; a ia'u e olelo aku ai, Ma ke kaula no lakou la.

121

- 1 E LEHA aku au i ko'u mau maka i na mauna, Mailaila mai ko'u kokua e hiki mai ai.
- 2 Mai Iehova mai ko'u kokua, Nana no i hana i ka lani, a me ka honua.
- 3 Aole ia e haawi i kou wawae i ke kulanalana; O ka mea malama ia oe, aole ia e maluhiluhi.
- 4 Aia hoi, o ka mea malama i ka Iseraela, Aole ia e maluhiluhi, aole ia e hiamoe.

- ⁵ O Iehova no kou kiai; O Iehova no kou malu, ma kou lima akau.
- ⁶ Aole e hahau mai ka la ia oe i ke ao, Aole hoi o ka mahina i ka po.
- ⁷ E malama mai no o Iehova ia oe i ka ino a pau; Nana no e malama i kou uhane.
- ⁸ E kiai no o Iehova i kou puka ana iwaho a me kou komo ana iloko, Mai keia wa a ka manawa pau ole.

122

- ¹ O LIOLI aku la au, ia lakou i olelo mai ai ia'u, E hele kakou iloko o ka hale o Iehova.
- ² E ku no ko kakou mau wawae, Maloko o kou mau pukapa, e Ierusalem.
- ³ Ua hoonohonohoia o Ierusalem, E like me ke kulanakauhale i kapiliia.
- ⁴ Pii aku no na ohana malaila, Na ohana hoi o Iehova, me kana i kauoha ai i ka Iseraela, E hoolea aku i ka inoa o Iehova.
- ⁵ No ka mea, ua hoonohoia malaila na nohoalii no ka hoopono, Na nohoalii no ka ohana a Davida.
- ⁶ E noi aku oukou i maluhia o Ierusalem; E pomaikai auanei ka poe e aloha aku ia oe.
- ⁷ I noho ka maluhia iloko o kou mau pa, A me ka pomaikai iloko o kou halealii.
- ⁸ No ko'u poe hoahanau, a no ko'u poe makamaka, E olelo aku no wau, ano la, i maluhia maloko ou.
- ⁹ No ka hale o Iehova, o ko kakou Akua, E imi aku no wau, i ka pono nou.

123

- ¹ I A oe no wau e leha aku nei i ko'u mau maka, E ka mea e noho la ma ka lani.
- ² Aia hoi, e like me na maka o na kauwakane, I ka lima o ko lakou haku, E like hoi me na maka o ke kauwawahine, I ka lima o kona haku wahine; Pela no ko kakou maka ia Iehova i ko kakou Akua, A aloha mai oia ia makou.
- ³ E aloha mai oe ia makou, o Iehova, E aloha mai oe ia makou; No ka mea, ua ana loa makou i ka hoowahawahaia.
- ⁴ Ua ana loa ko makou uhane i ka hoomaewaewa ana o ka poe hookano, A me ka hoowahawaha ana o ka poe hookiekie.

124

- ¹ I NA aole i noho pu o Iehova me kakou, Wahi a ka Iseraela,
- ² Ina aole i noho pu o Iehova me kakou, I ka wa i ala ku e mai ai na kanaka ia kakou,
- ³ Ina ua moni koke mai lakou ia kakou, I ka wela ana o ko lakou huhu ia kakou.
- ⁴ Ina ua poipu hoi na wai maluna o kakou, A ua hiki mai ka waikahe maluna o ko kakou uhane:
- ⁵ Ina ua kahe no hoi ka waiholomoku maluna o ko kakou uhane.
- ⁶ E hoomaikaiia o Iehova, Ka mea haawi ole ia kakou i waiwai pio i ko lakou niho.
- ⁷ Ua hoopakeleia no ko kakou uhane, Me he manu la, mai ka hei ana aku i ka poe lawaiamanu; Ua moku ka upena a ua hoopakeleia kakou.

⁸ Aia no ko kakou kokua, maloko o ka inoa o Iehova, Ka mea nana i hana ka lani me ka honua.

125

¹ O KA poe hilinai aku ia Iehova, E like no lakou me ka mauna o Ziona, Aole ia e naue, e noho mau loa no.

² Ua puni o Ierusalem a i na mauna, Pela o Iehova e hoopuni ai i kona poe kanaka, Mai keia wa aku, a i ka manawa pau ole.

³ Aole e waihoia ke kookoo o ka poe hewa, Ma ka puu o ka poe pono; O kau aku ka poe pono i ko lakou lima ma ka hewa.

⁴ E hana maikai mai oe, e Iehova, i ka poe maikai, A i ka poe hoi i pololei ma ko lakou naau.

⁵ O ka poe kapae ma ko lakou ala keekee, E alakai pu aku no o Iehova ia lakou me ka poe hana lapuwale; A he malu no maluna o ka Iseraela.

126

¹ I A Iehova i hoihoi mai ai i ka pio ana o Ziona, Like no kakou me ka poe moe uhane.

² Alaila, piha no ko kakou waha i ka akaaka, A me ko kakou alelo i ka hauoli; Alaila, olelo no lakou iwaena o ko na aina e, Nani na mea a Iehova i hana mai ai no lakou la.

³ Ua nani no na mea a Iehova i hana mai ai no kakou; A ua lealea kakou malaila.

- ⁴ E Iehova, e hoihoi oe i ko makou pio ana, E like me na kahawai, ma ke kukuluhema.
- ⁵ O ka poe lulu me na waimaka, E hoiliili lakou me ka hauoli.
- ⁶ He oiaio, o ka mea hele, a uwe, I kona lawe ana i ka hua e lulu ai, He oiaio no, e hoi mai oia me ka hauoli, E amo pu ana i kona mau puu.

127

- ¹ I NA aole o Iehova e kukulu i ka hale, Hooikaika make hewa ka poe nana e kukulu: Ina aole o Iehova e malama i ke kulanakauhale, Make hewa ka makaala ana o ka poe malama.
- ² He mea wale ia oukou ke ala i kakahiaka nui Mahope o ka hoomaha ana, E ai i ka ai o ka hookaumahaia; No ka mea, pela oia e hoomoe ai i kona poe aloha.
- ³ Aia hoi! o na keiki, he hooilina lakou no Iehova mai; A o ka hua o ka opu, he uku no ia.
- ⁴ E like me na puu ma ka lima o ke kanaka ikaika, Pela no na keiki a ka poe opiopio.
- ⁵ Pomaikai ke kanaka ke piha kana aapua ia lakou; Aole lakou e hilahila, No ka mea, e olelo no lakou i na enemi ma ka puka pa.

128

- ¹ POMAIKAI ka poe a pau i makau aku ia Iehova, A hele hoi ma kona mau alanui.
- ² E ai no oe i ka waiwai o kou mau lima, He pomaikai no kou, a he pono no hoi.

- ³ E like no kau wahine me na kumuwaina hua nui,
Ma na aoao o kou hale; E like no hoi kau
mau keiki me na laau oliva, E ku puni ana
i kou papaaina.
- ⁴ Aia hoi! pela e hoopomaikaiia mai ai ke kanaka,
Nana e makau aku ia Iehova.
- ⁵ E hoomaikai mai o Iehova ia oe mai Ziona mai; A
e ike no oe i ka pono o Ierusalem, I na la a
pau o kou ola ana.
- ⁶ E ike no hoi oe i na keiki o kau poe keiki, A me ka
maluhia maluna o ka Iseraela.

129

- ¹ U A hoopilikia pinepine mai lakou ia'u, Mai ko'u
wa opiopio mai, wahi a ka Iseraela;
- ² Ua hoopilikia pinepine mai lakou ia'u, mai ko'u
wa opiopio mai; Aole nae lakou i lanakila
mai maluna o'u.
- ³ Ma ko'u kua i kahakaha ai ka poe kahakaha; A
hana lakou i ko lakou kaha a loihi.
- ⁴ Ua pono no o Iehova; Ua oki mai oia i na kaula o
ka poe hewa.
- ⁵ E hoohilahilaia a e hoihoi hope ia mai, Ka poe a
pau e inaina mai ia Ziona.
- ⁶ E like auanei lakou, me ka mauu maluna o na
hale, Mae wale, ia mamua o ka liko ana.
- ⁷ Aole e piha ka lima o ka mea i oki iho, Aole hoi ka
umauma o ka mea hoopua i na pua.
- ⁸ Aole hoi e olelo mai ka poe e hele ae, Maluna o
oukou auanei ka hoomaikai ana o Iehova:
Ke hoomaikai aku nei makou ia oukou ma
ka inoa o Iehova.

130

- 1 MAILOKO o na wahi hohonu, ua kahea aku au i oe, e Iehova.
- 2 E ka Haku e, e hoolohe mai oe i ko'u leo; E haliu mai kou pepeiao i ka leo o ko'u nonoi ana.
- 3 Ina ma ka hala oe e haka pono mai ai, e Iehova, E ka Haku, owai la ka mea e ku.
- 4 Aka, ma ou la ke kala ana o ka hala, I makauia'ku ai oe.
- 5 Ke kakali nei au, ke kakali nei ko'u uhane ia Iehova, A ke hoolana nei au ma kana olelo.
- 6 Ua oi aku ke kakali ana o ko'u uhane i ka Haku, Mamua o ko ka poe kiai kakali ana i ke ao.
- 7 E kakali o ka Iseraela ia Iehova, no ka mea, Me Iehova no ka lokomaikai, a me ia no hoi ka hoolapanai nui wale.
- 8 Nana no e hoolapanai i ka Iseraela, Mailoko aku o ko lakou hewa a pau.

131

- 1 E IEHOVA, aole i hookiekie ko'u naau, Aole hookano ko'u mau maka; Aole au i hele mamuli o ua mea nunui, A me na mea hakalia ia'u.
- 2 A i ole ia, ua hoona wau ia'u iho, a ua hoomalielie au i ko'u uhane, E like me ke keiki i ukuhiia e kona makuwahine; Ua like no ko'u uhane me ke keiki i ukuhiia.
- 3 E hoolana o ka Iseraela ma Iehova, Mai keia wa aku. a i ke ao pau ole.

132

- 1 E IEHOVA, e hoomanao mai oe ia Davida, A me na pilikia ona a pau:
- 2 I ka mea ana i hoohiki ai ia Iehova, Hoohiki no oia i ka Mea ikaika o Iakoba;
- 3 Aole loa au e komo iloko o ka hale lewa o ko'u hale, Aole hoi au i ea maluna o ko'u wahi moe;
- 4 Aole au e haawi i ka hiamoe ma ko'u mau maka, Aole hoi i ka maluhiluhi na ko'u mau li-hilihi,
- 5 A loa ia'u, he wahi no Iehova, A me kahi e noho ai no ka Mea mana o Iakoha.

- 6 Aia hoi, ua lohe no kakou ia ma Eperata; Ua loa ia kakou ia ma Papuululaau.
- 7 E komo no kakou iloko o kona mau wahi e noho ai; A e moe hoomana kakou ma kona keehana wawae.
- 8 E ku mai oe, e Iehova, iloko o kou wahi e maha'i; O oe, a me ka pahu o kou nani.
- 9 A kahikoia kou poe kahuna i ka pono, A e hauoli hoi kau poe haipule.

- 10 No Davida, no kau kauwa, Mai hoohuli aku i ka maka o kou mea i ponii.
- 11 Hoohiki mai la o Iehova ia Davida ma ka oiaio, Aole loa oia i huli, mai ia mea aku, O ka hua a kou kino ka'u e hoonoho ai maluna o kou nohoalii.
- 12 Ina e malama kau poe keiki i ko'u berita, A me na kanawai a'u e ao aku ai ia lakou, Alaila, o ka lakou keiki o na manawa a pau, E noho no lakou ma kou noho alii.

- 13 No ka mea, ua wae mai o Iehova ia Ziona, A ua makemake oia ia, i wahi noho ai nona,
- 14 Eia ko'u wahi e hoomaha'i, a hiki i ka manawa pau ole; Maanei no wau e noho ai, no ka mea, Ua makemake no au ia.
- 15 Oiaio no e hoomaikai no wau i kana ai; E hoomaona aku au i kona poe nele i ka berena.
- 16 E kahiko no wau i kona poe kahuna i ka hoola, A e hauoli loa hoi kona poe haipule.
- 17 Malaila no wau e hookupu ai i ka pepeiaohao o Davida; Ua hoomakaukau no wau i lamaku no ko'u mea i poniia.
- 18 E hooaahu au i kona poe enemi i ka hilahila; Maluna ona e pua ai kona leialii.

133

- 1 A IA hoi, nani ka maikai a me ka oluolu, O ka noho lokahi pu ana o na hoahanau!
- 2 Ua like ia me ka poni maikai ma ke poo, Ka mea i kahe ilalo ma ka umiumi, Ma ka umiumi hoi o Aarona, A hiki hoi ilalo i na kihi o kona mau aahu.
- 3 Ua like ia me ka hau o Heremona, Ka mea i haule mai maluna o na mauna o Ziona; No ka mea, malaila no i kauoha mai ai o Iehova i ka hoomaikaiia, I ke ola hoi, a hiki i ka manawa pau ole.

134

- 1 A IA hoi! e hoomaikai ia Iehova, e na kauwa a pau a Iehova, Na mea e ku ana iloko o ka hale o Iehova i ka po.

- ² E hapai oukou i ko oukou mau lima ma kahi hemolele, A e hoomaikai aku ia Iehova.
³ E hoopomaikai mai o Iehova ia oe mai Ziona mai, Nana i hana ka lani a me ka honua.

135

- ¹ E HALELU aku ia Iehova, e halelu aku i ka inoa o Iehova; E halelu aku hoi oukou, e na kauwa a Iehova.
² Ka poe e ku ana ma ka hale o Iehova, Ma na kahua hoi o ka hale o ko kakou Akua,
³ E halelu aku ia Iehova, no ka mea, ua maikai o Iehova; E hoolea aku i kona inoa, no ka mea, he mea lealea ia.
⁴ No ka mea, ua wae mai o Iehova i ka Iakoba nona, A i ka Iseraela hoi i waiwai nona.
⁵ No ka mea, ua ike au, he nui o Iehova, A o ko kakou Haku hoi maluna o na akua a pau;
⁶ O na mea a pau a Iehova i makemake ai, Ua hana oia ma ka lani, a ma ka honua, A ma na moana, a ma na wahi hohonu a pau.
⁷ Nana no e hoopii ka ohu mai na kihi aku o ka honua; Nana no e hana na uwila no ka ua, A hoopuka mai la oia i ka makani mailoko mai o kona waihona.
⁸ Nana no i pepehi ka makahiapo o ko Aigupita, Ka ke kanaka, a me ka ka holoholona hoi.
⁹ Hoouna mai la oia i na hoailona a me na hana mana, Iwaena konu ou, e Aigupita; Imua o Parao, a imua o kana poe kauwa a pau.
¹⁰ Pepehi no oia i ko na aina, he nui loa, A luku mai i na'lii he koa loa;

- 11 Ia Sihona ke alii o ko Amora, ia Oga hoi ke alii o Basana, A me ko na aupuni a pau o Kanaana.
- 12 A haawi mai la oia i ko lakou aina i hooilina, I hooilina hoi no ka Iseraela no kona poe kanaka.
- 13 E Iehova, e mau loa ana no kou inoa; E Iehova, e hoomanaoia no oe i na hanauna a pau.
- 14 No ka mea, e hoapono mai o Iehova i kona poe kanaka, E minamina mai no oia i kana poe kauwa.
- 15 O na akua o ko na aina e, he kala, a he gula, O ka hana o ko kanaka lima.
- 16 He waha no ko lakou, aole nae e olelo mai; He mau maka no ko lakou, aole nae e ike mai;
- 17 He mau pepeiao no hoi ko lakou, aole nae e lohe mai; Aohe hoi ea maloko o ko lakou waha.
- 18 O ka poe i hana mai ia lakou, ua like kela poe me lakou: A me na mea a pau e hilinai ai ia lakou.
- 19 E ka ohana a ka Iseraela, e hoomaikai aku oukou ia Iehova; E ka ohana a Aarona, e hoomaikai aku oukou ia Iehova;
- 20 E ka ohana a Levi, e hoomaikai aku oukou ia Iehova; E ka poe i makau ia Iehova, e hoomaikai aku oukou ia Iehova.
- 21 Mai Ziona mai e hoomaikaiia'i o Iehova, Ka mea e noho la ma Ierusalema. E halelu aku oukou ia Iehova.

136

- ¹ E MILILANI aku ia Iehova, no ka mea, ua maikai oia; No ka mea hoi, ua mau loa kona loko-maikai.

- ² E mililani aku i ke Akua o na akua; No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai.
- ³ E mililani aku i ka Haku o na haku; No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai.
- ⁴ I ka mea nana wale no i hana na hana mana nui; No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai:
- ⁵ I ka mea nana i hana ka lani ma ke akamai; No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai.
- ⁶ I ka mea nana i kukulu ka honua maluna o ka wai, No ka mea, ua mau loa no kona lokomaikai;
- ⁷ I ka mea nana i hana na malamalama nui; No ka mea, ua mau loa no kona lokomaikai;
- ⁸ I ka la e alii ai maluna o ke ao, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai:
- ⁹ I ka mahina hoi, a me na hoku e alii ai maluna o ka po, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai;
- ¹⁰ I ka mea nana i luku ko Aigupita, ma ko lakou makahiapo, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai:
- ¹¹ A hoopuka mai la i ka Iseraela, maiwaena mai o lakou, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai:
- ¹² Me ka lima ikaika, a me ka lima kakauha no noi, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai:
- ¹³ I ka mea i mahele i ke Kaiula i mau puu, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai;
- ¹⁴ A hoohele ae i ka Iseraela mawaena konu ona, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai;
- ¹⁵ A luku aku la ia Parao, a me kona kaua iloko o ke Kaiula, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai:

- 16 I ka mea alakai i kona poe kanaka ma ka waonahele, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai.
- 17 I ka mea pepehi i na'lii nui loa, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai;
- 18 A luku hoi i na'lii ikaika, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai:
- 19 Ia Sihona, ke alii o ka Amora, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai;
- 20 Ia Oga hoi, ke alii o Basana, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai:
- 21 A haawi mai la oia i ko lakou aina, i hooilina, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai:
- 22 I hooilina na ka Iseraela, na kana poe kauwa, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai;
- 23 I ka mea hoomanao ia kakou, ia kakou i hoohaa-haaia'i, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai:
- 24 I ka mea i hoopakele ia kakou mai ko kakou poe enemi mai, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai:
- 25 I ka mea haawi mai i ka ai na na mea ola a pau, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai;
- 26 E mililani aku i ke Akua o ka lani, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai.

137

- 1 MA na muliwai o Babulona, malaila kakou i noho iho ai, A uwe aku la i ko kakou hoomanao ana ia Ziona.
- 2 Ma na wilou maloko olaila, I kaulai ai makou i ko makou mea kani.
- 3 No ka mea, malaila, noi mai ka poe i lawe pio ia makou, I na olelo o ke oli; A o ka poe

hoinoino ia makou, noi mai lakou e lealea makou, I mai, E oli mai oukou i ka oli o Ziona.

- 4 Pehea la makou e oli ai i ka oli o Iehova, Ma ka aina malihini?
- 5 Ina e hoopoina au ia oe, e Ierusalem, E poina pu no ko'u lima akua i ka hana,
- 6 I ole au e hoomanao ia oe, E pipili hoi kuu aleio i ka aluna o ko'u waha; I ole hoi e kela aku ko'u makemake ia Ierusalem, Mamua o ko'u mea lealea mai.
- 7 E Iehova, e hoomanao oe i na keiki o Edoma, I ka la o Ierusalem; I ka poe i olelo mai, E wawahi, e wawahi, A ilalo i ke kumu ona.
- 8 E ke kaikamahine o Babulona, ka mea e anaiia auanei, E pomaikai auanei ka mea hoopai aku ia oe, i ka hewa, Au i hana hewa mai ai ia makou.
- 9 E pomaikai no hoi ka mea lalau aku i kau mau keiki, A ulupa ia lakou ilalo i na pohaku.

138

- 1 E MILILANI aku au ia oe me kuu naau a pau, Imua o na'kua e hoolea aku ai au ia oe.
- 2 E kulou hoomana au ma kou luakini hoano, A e mililani aku i kou inoa, No kou lokomaikai a me ka oiaio; No ka mea, ua hookaulana oe i kau olelo mamua o kou inoa a pau.
- 3 I ka la a'u i kahea aku ai ia oe, Alaila, hoolohe mai no oe ia'u, Ua hooikaika mai oe ia'u, me ka ikaika ma kuu uhane.

- ⁴ E mililani aku na'lii a pau o ka honua ia oe, e Iehova, Ia lakou e lohe ai i na huaolelo a kou waha.
- ⁵ E oli no lakou i na aoao o Iehova, No ka mea, nui no ka nani o Iehova.
- ⁶ Ua kiekie loa o Iehova, ua nana mai nei i ka poe haahaa; Aka, ua ike no oia i ka poe hookiekie ma kahi loihi.
- ⁷ Ina paha e hele wau iloko o ka pilikia, Nau no wau e hoola mai. Maluna o ka huhu o kou poe enemi, e o mai ai oe i kou lima, A me kou lima akau oe e hoopakele mai ai ia'u.
- ⁸ E hoopaa no o Iehova i na mea e pili mai ai ia'u; Ua mau loa no kou lokomaikai, e Iehova, Mai haalele oe i na hana a kou mau lima.

139

- ¹ E IEHOVA, ua haka pono mai oe ia'u, a ua ike hoi.
- ² Ua ike no oe i ko'u noho ana ilalo, a me ko'u ala ana iluna, Ua maopopo hoi ko'u manao ia oe ma kahi loihi e aku.
- ³ Ua hoao mai oe i ko'u ala ana, a me ko'u moe ana, A ua ikea no ko'u mau aoao a pau ia oe.
- ⁴ No ka mea, aohe olelo ma ko'u alelo, Aia hoi, e Iehova, ua ike no oe ia mau mea a pau.
- ⁵ Ua hooke mai oe ia'u, ma hope, a mamua, A ua kau mai i kou lima maluna o'u.
- ⁶ Ua oi aku ke kupanaha o ia ike ana mamua o ko'u, Ua kiekie loa, aole au e hiki aku ilaila.
- ⁷ Mahea la wau e hele ai, mai ko'u uhane aku? Mahea la wau e pee aku ai, mai kou alo aku?

- 8 Ina pii aku au i ka lani malaila no oe, Inaehalii au i kahi moe ma ka malu o ka make, aia no oe;
- 9 Ina lawe au i na eheu o ke kakahiaka, A noho hoi ma na kihi o ka moana;
- 10 Malaila no kou lima e alakai ai ia'u, A na kou lima akua hoi e hoopaa ia'u.
- 11 A ina olelo au, Oiaio, e haule mai ka pouli maluna o'u, Alaila, e lilo no ka po i malamalama a puni au.
- 12 Aole hoi e hoonalo ka pouli i kekahi mea ia oe, Hoomalamalama mai ka po me he ao la: Ua like no ka pouli, ua like hoi ka malamalama.
- 13 No ka mea, nau no i hooponopono i ko'u naau; A nau hoi i malamama mai ia'u, ma ka opu o ko'u makuwahine.
- 14 E mililani aku au ia oe, No ka mea, o kau hana kupanaha no wau a me ka makau; He kupanaha hoi kau mau hana, Ua ike pono no ko'u uhane.
- 15 Aole i nalo ko'u kino ia oe, Ia'u i hanaia'i ma kahi malu, A kapili akamai ia malalo i ka honua.
- 16 Ike mai no kou mau maka i ko'u opuu ana; A pau no hoi i ke kakauia iloko o kau buke, Na mea o'u i hooponoponoia'i mahope, Ia manawa, aole kekahi o ia mau mea.
- 17 A ia'u hoi, nani ka waiwai o kou mau manao, e ke Akua! Nani hoi ka lehulehu o ko lakou mau haina!
- 18 Ina e helu wau, ua oi aku ko lakou kinikini mamua o ke one: Ia'u e ala'i, ua mau loa no au me oe.

- 19 E pepehi io mai no oe i ka poe hewa, e ke Akua; E na kanaka koko, e hele aku oukou, mai o'u aku nei.
- 20 Ka poe olelo hewa aku ia oe, Ua hookieide kou poe enemi ma ka lapuwale.
- 21 E Iehova, aole anei au i inaina aku i ka poe inaina ia oe? A hoopailua hoi i ka poe ala ku e ia oe?
- 22 Ua inaina aku au ia lakou, me ka inaina hemolele; He poe enemi lakou no'u.
- 23 E huli mai oe ia'u, e ke Akua, a e ike i ko'u naau; E hoao mai oe ia'u, a e ike i ko'u manao.
- 24 E nana mai hoi ina paha he aoao hewa iloko o'u, A e alakai ia'u ma ka aoao ola loa.

140

- 1 E HOOPAKELE mai oe ia'u, e Iehova, i ke kanaka hewa; E malama mai hoi ia'u no ke kanaka kolohe:
- 2 Ka poe i imi hewa ma ka naau; Akoakoa no lakou i na la a pau, e kaua.
- 3 Hookala no lakou i ko lakou alelo me he nahesa la; A aia malalo o ko lakou mau lehelehe ka mea make o ka moonihoawa. Sila.
- 4 E malama mai oe ia'u, e Iehova, i na lima o ka poe hewa. E kiai mai ia'u no ke kanaka kolohe; No ka mea, manao mai oia e hoohiolo i kuu mau kapuwai.
- 5 Na ka poe hookiekie i hana i ka mea hei a me na kaula no'u; A ua uhola lakou i ka upena ma kapa alanui; Ua kau lakou i pahele no'u. Sila.

- 6 Olelo aku la au ia Iehova, O oe no ko'u Akua;
E hoolohe mai oe, e Iehova, i ka leo o ko'u
nonoi ana.
- 7 E Iehova, ka Haku ikaika o ko'u ola, Ua uhi mai
no oe i ko'u poo i ka la o ke kaua.
- 8 Mai haawi mai oe, e Iehova, i na mea a ka poe
hewa i makemake ai; Mai kokua mai oe
mamuli o kona manao; Ua hookiekie no
lakou. Sila.
- 9 O ke poo o ka poe hoopani mai ia'u, E uhiia lakou
i ka luhi o ko lakou mau lehelehe.
- 10 E haule mai na lanahu maluna o lakou; E kiolaia
lakou iloko o ke ahi, Iloko hoi o na lua
hohonu, I olo ai lakou e ku hou mai iluna.
- 11 Aole e onipaa ma ka honua ke kanaka olelo
wahahee; A e hahai koke no ka hewa i ke
kanaka kolohe.
- 12 Ua ike no wau, e kokua mau no o Iehova i ka poe
pilikia, A e hoapono hoi i ka poe ilihune.
- 13 Oiaio e mililani aku no ka poe pono i kou inoa; E
noho no hoi ka poe hoopolelei ma kou alo.

141

- 1 E IEHOVA, ke kahea aku nei au ia oe, E wikiwiki
mai oe ia'u, E hooloho hoi i ka leo o ko'u
kahea ana aku ia oe.
- 2 E hooliloia ka'u pule i mohai ala imua ou; A o
ka hapai ana hoi o ko'u mau lima i mohai
ahiahi.
- 3 E hoonoho mai oe, e Iehova, i mea kiai ma kuu
waha, A e malama mai hoi oe i ke pani o
ko'u mau lehelehe.

- ⁴ Mai hoohuli ae oe i ko'u naau i kekahi mea hewa,
E hana i ka hana o ka poe lawelawe, Me ka
poe hana kolohe; Aole hoi au e ai i ko lakou
mea ono.
- ⁵ Na ka poe pono e hahau mai ia'u, he aloha ia: E
ao mai oia ia'u he mea hamo maikai ia, A
olo ia e wahi ai i kuu poo; No ka mea, e mau
ana no ka'u pule no lakou, iloko o ko lakou
pilikia.
- ⁶ Ua haule ko lakou lunakanawai ma na wahi
pohaku, Ua lohe mai nae lakou i ka'u pule,
no ka mea, he oluolu ia.
- ⁷ E like me ka mea kohi a hoauauwaha i ka honua,
Pela i hooheleleia'i ko makou iwi ma ke kae
o ka lua kupapau.
- ⁸ Aia no ia oe ko'u mau maka, o Iehova ka Haku,
Ia oe no wau e hilinai aku ai; Mai waiho pu
mai oe i ko'u uhane me ko ka poe nele.
- ⁹ E malama mai oe ia'u i ka hei a lakou i kaukau ai
no'u, A me ka upena o ka poe hana hewa.
- ¹⁰ E haule ka poe hewa iloko o ko lakou hei iho, A
e pakele wale aku no wau.

142

- ¹ KAHEA aku la au ia Iehova, i ko'u leo, Me ko'u leo
hoi i nonoi aku ai au ia Iehova.
- ² Ninini aku la au i ko'u kaniuhi imua ona, A hoike
aku la no hoi i ko'u pilikia ma kona alo.
- ³ I ka maule ana o ko'u uhane iloko o'u, Alaila ike
pono no oe i ko'u alanui. Ma ke ala a'u i hele
aku ai, hana lakou i hei no'u.

- ⁴ Nana aku la au ma ka lima akau, a ike hoi, Aohe mea i ike mai ia'u; Ua pau na wahi e pakele ai; Aohe mea i manao mai i ko'u uhane.
- ⁵ Kahea aku la au ia oe, e Iehova, I aku la, O oe no ko'u paku, O kuu puu waiwai hoi ma ka aina o ka poe ola.
- ⁶ E hoolohe mai oe i ko'u uwe ana, no ka mea, ua hoopilikia loa ia au: E hoopakele mai oe ia'u i ka poe hoomaau mai, No ka mea, na oi aku ko lakou ikaika i ko'u.
- ⁷ E hoopuka aku oe i ko'u uhane iwaho o ka hale paahao, I hoomililani aku au i kou inoa; E kaapuni mai ka poe pono ia'u, No ka mea, e hana maikai mai oe ia'u.

143

- ¹ E HOOLOHE mai oe i ka'u pule, o Iehova, E haliu mai hoi i ko'u nonoi ana; A ma koa oiaio, a ma kou pono, e ae mai ia'u.
- ² Mai hookolokolo mai oe i kau kauwa, No ka mea, aole o aponoia kekahi mea ola imua ou.
- ³ Ua hoomaau mai ka enemi i ko'u uhane; Ua ulupa oia i ko'u ola ilalo i ka honua; Ua hoonoho mai oia ia'u ma ka pouli, E like me ka poe i loihi ka make ana.
- ⁴ Ua maule no ko'u ea iloko o'u; Ua neoneo hoi ko'u naau maloko ia'u.
- ⁵ Ua hoomanao no wau i na la o ka wa kahiko; Ua noonoo no wau ma kau mau hana a pau; Ma ka hana o kou lima ua noonoo nui wau.
- ⁶ Hohola aku au i ko'u mau lima ia oe; Me he aina maloo la, ko'u uhane, i ka iini ia oe. Sila.

- 7 E hoolohe koke mai oe ia'u e Iehova, Ua maule ko'u uhane; Mai huna oe i kou maka ia'u, O like auanei au me ka poe iho ilalo i ka lua.
- 8 E haawi mai oe ia'u i ka hoolohe i kou lokomaikai i ke kakahiaka, No ka mea, ke hilinai aku nei au ia oe: E hoike mai oe ia'u i ke ala au e hele ai, No ka mea, ke hapai aku nei au i ko'u uhane ia oe.
- 9 E hoopakele mai oe ia'u i ko'u poe enemi, e Iehova; Ia oe no wau e holo ai, e huna mai oe ia'u.
- 10 E ao mai oe ia'u e hana i kou makemake, No ka mea, o oe no ko'u Akua, ua maikai no kou uhane; E alakai oe ia'u a iloko o ka aina pololei.
- 11 E hooikaika mai oe ia'u, e Iehova, no kou inoa; No kou pono hoi e hoopuka aku oe i ko'u uhane mawaho o ka pilikia.
- 12 Ma kou lokomaikai, e hooki ae oe i ko'u poe enemi, A e anai mai hoi i ka poe a pau i hoomaau mai ia'u; No ka mea, owau no kau kauwa.

144

- 1 E HOOMAIIKAI o Iehova, ko'u pohaku, Ka mea i ao mai i ko'u mau lima e hoouka, A me ko'u mau manamana lima e kana.
- 2 O ko'u mea aloha, a me ko'u puukaua; O ko'u puuhonua, a me ko'u mea e pakele ai; O ko'u palekaua, ka mea a'u e hiliuai ai; Ka mea i hoopio mai i ko'u poe kanaka malalo iho o'u.

- ³ E Iehova, heaha ke kanaka, i ike mai ai oe ia ia?
A me ke keiki a ke kanaka i manao ai oe la ia?
- ⁴ Ua like ke kanaka me ka mahu; A o kona mau la hoi me he aka la i hele aku.
- ⁵ E Iehova, e hookulou mai oe i na lani a iho mai ilalo; E hoopa i na kuahiwi, a e pii aku ka uwahi.
- ⁶ E hooanapu mai i ka uwila, a e hoopuehu ia lakou: E pana aku i kou mau pua, a e luku ia lakou.
- ⁷ E kikoo mai oe i kou lima mai luna mai; A e unuhi mai ia'u a e hoopakele hoi ia'u maloko aku o na wai nui, Mai ka lima aku hoi o na keiki malihini;
- ⁸ Ka poe olelo wahahee ma ka lakou waha, A o ko lakou lima akau, he lima akau hoopunipuni.
- ⁹ E ke Akua, e oli aku au i ke oli hou ia oe, Ma ka violaumi he umi na kaula, e hoolea aku ai au ia oe.
- ¹⁰ Nana no e haawi mai i ke ola no na'lii; Nana no i hoopakele ia Davida i kana kauwa, I ka pahi kaula o ka hewa.
- ¹¹ E unuhi mai oe ia'u, a e hoopakele mai hoi ia'u, I ka lima o na keiki malihini, Ka poe mea waha olelo wahahee, A o ko lakou lima akau, he lima akau hoopunipuni;
- ¹² I like ka kakou poe keikikane me na mea kanu, I ulu a nui i ko lakou manawa opiopio: I like hoi ka kakou poe kaikamahine me na pohaku kihi, I anaiia ma ke ano o ka luakini;

- ¹³ I piha hoi ko lakou halepapaa, E haawi mai ana i mea o kela ano, keia ano; I hanau mai ai ka kakou poe hipa ma na tausani, Ma ka umi tausani hoi ma na alanui.
- ¹⁴ I hapai hoi ka kakou poe bipi; I komo ole kekahi iloko, aole hoi e puka iwaho, A i ole hoi he mea ohumu, ma ko lakou mau alanui,
- ¹⁵ Pomaikai ka lahuikanaka i noho pela; Pomaikai no ka lahuikanaka mamuli o Iehova, ko kakou Akua.

145

- ¹ E HIILANI aku no au ia oe, e ko'u Akua, e ke Alii, E hoomaikai aku no wau i kou inoa, A hiki a kau, a mau loa aku no.
- ² I na la a pau, e hoomaikai aku no au ia oe; A e halelu aku i kou inoa, A hiki a kau, a mau loa aku no.
- ³ He nui no o Iehova, a ua pono ke halelu nui ia'ku oia; Aole e pau kona nui i ka ikeia ma ka huli ana.
- ⁴ E hookaulana aku kekahi hanauna i kau mau hana a i kekahi hanauna, A e hoike aku hoi i kou mau mea nui.
- ⁵ E hoike aku no wau i ka nani ihiihi o kou hanohano, A me na mea o kau mau hana kupanaha.
- ⁶ E hai aku no hoi lakou i ka mana o kau mau hana weliweli; A e hoike aku no wau i kou nui.
- ⁷ E hoikeike no lakou i ka hoomanao i kou maikai nui, A e hauoli no lakou i kou pono.
- ⁸ He aloha, a he lokomaikai o Iehova; He lohi ma ka huhu, a nui wale hoi kona aloha.

- 9 He maikai no o Iehova i na mea a pau; A aia hoi kona lokomaikai maluna o kana mau hana a pau.
- 10 E mililani aku kau mau hana a pau ia oe, e Iehova, A e hoomaikai aku kou poe haipule ia oe.
- 11 E olelo no lakou i ka nani o kou aupuni, A e kamaio no hoi i kou mana;
- 12 E hoikeike aku i kona mau mea nui i na keiki a kanaka, A me ka nani hanohano o kona aupuni.
- 13 He aupuni mau loa no kou aupuni, A ua mau hoi kou alii ana, a i na hanauna a pau.
- 14 Ua kokua no o Iehova i ka poe hina a pau, A hoala mai no hoi oia i ka poe a pau i kulou ilalo.
- 15 Kakali no na maka o na mea a pau ia oe, A haawi mai oe i ka lakou ai i ka wa pono.
- 16 Hohola aku oe i kou poholima, A hoomaona mai i ka makemake o na mea ola a pau.
- 17 He pono no o Iehova i kona mau aoao a pau, A ua lokomaikai hoi ma na hana ana a pau.
- 18 Ua kokoke mai o Iehova i ka poe a pau e kahea aku ia ia, I ka poe hoi i kahea aku ia ia ma ka oiaio.
- 19 E hana mai no o Iehova i ka makemake o ka poe i makau aku ia ia, E hoolohe mai no hoi oia i ka lakou pule a e hoola ia lakou.
- 20 Malama mai no o Iehova i ka poe a pau i aloha aku ia ia; Aka, e luku mai no oia i ka poe hewa a pau.

²¹ E hai aku no ko'u waha i na halelu o Iehova; A e hoomaikai aku hoi na mea ola a pau i kona inoa hoano, A hiki a kau, a mau loa aku no.

146

¹ E HALELU aku ia Iehova; E kuu uhane, e halelu aku ia Iehova.

² E halelu aku au ia Iehova i ko'u ola ana; E hoolea aku no wau i ko'u Akua i ko'u manawa a pau.

³ Mai hilinai oukou i na'lii, I ke keiki a ke kanaka hoi, ka mea hiki ole ke hoola mai.

⁴ Puka aku no kona ea, a hoi oia i ka lepo; I ua la la no, make kona mau manao.

⁵ Pomaikai ka mea, ia ia ke Akua o Iakoba, i kokua nona, Ka mea hoi i hoolana ma Iehova, kona Akua:

⁶ Ka Mea nana i hana ka lani a me ka honua, Ka moana hoi, a me na mea a pau iloko ona, Ka Mea i malama mau loa mai i ka oiaio;

⁷ Ka Mea i hooponopono i ka poe i hookaumahaia; Ka Mea i haawi mai i ka ai na ka poe pololi. Na Iehova no ka hookuu ana o ka poe paa.

⁸ Hooakaaka mai no o Iehova i na maka o ka poe makapo; Hoala mai no o Iehova i ka poe kulou, i hookulouia: Aloha mai na hoi o Iehova i ka poe pono.

⁹ Malama mai no o Iehova i na malihini, Hoolako hou mai no oia i ka poe makua ole, a me na wahinekanemake; Hookahuli wale oia i ka aoao o ka poe hewa.

10 E noho aupuni no o Iehova, a i ke ao pau ole, O kou Akua hoi, e Ziona, a i na hanauna a pau. E halelu aku oukou ia Iehova.

147

- 1 E HALELU aku oukou ia Iehova: No ka mea, he mea maikai ke hoolea aku i ko kakou Akua; No ka mea, he lealea ia, a he mea ku pono ka halelu.
- 2 Kukululu no o Iehova ia Ierusalem; Hoiliili mai no oia i ka poe aea o ka Iseraela.
- 3 Hoomaha mai no oia i ka poe naau haehae, A wahi no hoi oia i ko lakou mau eha.
- 4 Hoike mai no oia i ka heluna o na hoku; Hea ae no hoi oia ia lakou a pau ma ka inoa.
- 5 He nui no ko kakou Haku, a na nui hoi kona ikaika; A he mea hiki ole ke hai aku i kona ike.
- 6 Hookiekie no o Iehova i ka poe hooahaaha; A hooahaaha no oia i ka poe hewa ilalo i ka lepo.
- 7 E olioli aku ia Iehova, me ka mililani aku, E hoolea aku i ko kakou Akua ma ka mea kani.
- 8 Ka Mea i uhi i ka lani i na ao, Ka Mea i hoomakaukau i ka ua no ka honua, Ka Mea i hooulu mai i ka mauu, maluna o na mauna.
- 9 Haawi mai no oia i ka ai na ka holoholona, Na ka poe koraka hoi, na ka mea kahea aku ia ia.
- 10 Aole ia e lealea i ka ikaika o ka lio, Aole ia e hauoli hoi i na wawae o ke kanaka.
- 11 E lealea no o Iehova i ka poe makau aku ia ia, I ka poe hoi e hoolana ma kona lokomaikai.

- 12 E hiilani ia Iehova, e Ierusalem, E halelu aku i kou Akua, e Ziona.
- 13 No ka mea, hoopaa no oia i na kaola o kou mau pukapa; Hoomaikai no hoi oia i kau mau keiki iloko ou.
- 14 Haawi mai no oia i ka malu ma kou mau mokuna, A hoomaona mai ia oe i ka palaoa maikai.
- 15 Hoouna mai oia i kana mau olelo i ka honua, Holo kiki no kana mau olelo.
- 16 Haawi mai no oia i ka hau, me he hulu hipa la, Hoohelele mai oia i ka hau paa, e like me ka lehu ahi.
- 17 Hoohelele mai oia i kona mau huahekili e like me na huna ai: Owai hoi ka mea hiki ke ku imua o kona anuanu?
- 18 Hoouna mai oia i kana olelo, a hoohehee ia lakou; Hoohuai mai oia i kona makani, a kahe iho la na wai.
- 19 Hoike mai no oia i kana olelo i ka Iakoba, I kana mau olelopaa hoi, a me kana hooponopono ana i ka Iseraela.
- 20 Aole ia i hana pela i ko na aina e a pau; O kana hooponopono ana, aole lakou i ike mai ia. E halelu aku oukou ia Iehova.

148

- 1 E HALELU aku oukou ia Iehova, E halelu aku oukou ia Iehova, e na mea mai ka lani mai; E halelu aku ia ia ma na wahi kiekie.
- 2 E halelu aku ia ia, e kona poe anela a pau; E halelu aku oukou ia ia, e kona mau kaua a pau.

- ³ E halelu aku ia ia, o ka la, a me ka mahina; E halelu aku ia ia, e na hoku malamalama a pau.
- ⁴ E halelu aku ia ia, e ka lani o na lani, E oukou hoi, na wai maluna o ka lani.
- ⁵ E halelu aku lakou ia Iehova; No ka mea, kauoha mai la ia, a hanaia iho la lakou.
- ⁶ Ua hookumu paa mai oia ia lakou, a i ka manawa pau ole: Ua haawi mai oe i ka mokuna, aole lakou hele ae ma ia aoao aku.
- ⁷ E halelu aku oukou ia Iehova, mai ka honua ae, E na moonui, a me na wahi hohonu a pau:
- ⁸ Ke ahi, ka huahekili, ka hau, a me ka mahu, Ka makani ino, e hooko ana i kana olelo;
- ⁹ Na kuahiwi, me na mauna a pau; Na laau hua, a me na kedera a pau;
- ¹⁰ Na holoholona hihiu, a me na holoholona laka a pau; Na mea kolo, a me na manu lele;
- ¹¹ Na'lii o ka honua, a me na lahuikanaka a pau; Na kaukualii, a me na lunakanawai a pau o ka honua;
- ¹² Na kanaka opiopio, a me na kaikamahine; Ka poe kahiko, a me na keiki;
- ¹³ E halelu aku lakou i ka inoa o Iehova; No ka mea, o kona inoa wale no ka i hookiekieia: Ua kiekie hoi kona nani maluna o ka honua a me ka lani.
- ¹⁴ Ua hookiekie oia i ka pepeiaohao o kona poe kanaka, Oia ka nani o kona poe haipule a pau; O na mamo hoi o ka Iseraela, He poe kanaka e noho kokoke ana ia ia. E halelu aku oukou ia Iehova.

149

- 1 E HALELU aku oukou ia Iehova, E oli aku ia Iehova, i ke mele hou, I kona mau halelu hoi ma ke anaina o ka poe haipule.
- 2 E lealea o ka Iseraela i ka mea nana ia i hana; E hauoli hoi na keiki a Ziona i ko lakou alii.
- 3 E halelu aku lakou i kona inoa ma ka haa ana; E hoolea aku lakou ia ia ma ka pahukani, a me ka lira.
- 4 No ka mea, ua lealea o Ivhova i kona poe kanaka; E hoonani mai no oia ia lakou i ke ola.
- 5 E hooho olioli no ka poe haipule maloko o ka nani: E hauoli no lakou ma ko lakou wahi moe.
- 6 Ma ko lakou waha, ka hapai i ke Akua, A ma ko lakou lima hoi, he pahikaua maka lua;
- 7 E hana me ka hoopai aku i ko na aina e, A me ka paipai aku i na kanaka:
- 8 E hoopaa i na'lii i na kaula, A me ko lakou kaukaualii, i na kupee hao.
- 9 E hana aku ia lakou i ka hoopai i palapalaia; Oia ka nani o kona poe haipule a pau. E halelu aku oukou ia Iehova.

150

- 1 E HALELU aku oukou ia Iehova: E halelu aku i ke Akua, ma kona wahi hoano; E halelu aku ia ia, ma ke aouli o kona hanohano.
- 2 E halelu aku ia ia, no kana mau hana mana; E halelu aku ia ia, e like me ka manomano o kona nui;

- ³ E halelu aku ia ia, me ke kani ana o ka pu; E halelu aku ia ia, me ka Violaumi a me ka Lira;
- ⁴ E halelu aku ia ia, me ka pahukani, a me ka haa ana; E halelu aku ia ia, me ka pahu kaula, a me ka ohe.
- ⁵ E halelu aku ia ia, me na kimebala kani nui; E halelu aku ia ia, me na kimebala kani kiekie.
- ⁶ E halelu aku ia Iehova, na mea hanu a pau; E halelu aku oukou ia Iehova.

ccxvii

Baibala Hemolele
The Holy Bible in the Hawaiian language of the United
States, 1868 revision

Public Domain

Language: 'Olelo Hawai'i (Hawaiian)

Translation by: na na misionari i pai

2015-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 31 Aug 2023

4fde4536-9f74-574b-8404-d9ec34a30cbb